Инструкция к Договору о патентной кооперации

(текст, имеющий силу с 1 июля 2025 г.)

WIPO
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

Примечание редактора. Подробная информация о поправках к Инструкции к Договору о патентной кооперации и о решениях Ассамблеи Международного союза патентной кооперации (Ассамблея PCT), касающихся их вступления в силу и переходных мер, содержится в соответствующих отчетах Ассамблеи PCT, которые хранятся в Международном бюро или опубликованы на вебсайте ВОИС по адресу: www.wipo.int/en/web/pct-system/meetings/assemblies/reports.

В настоящей Инструкции изъятие отдельных действовавших ранее положений обозначено в тексте лишь в случаях, когда это необходимо для сохранения непрерывной нумерации.

Инструкция к Договору о патентной кооперации

(текст, имеющий силу с 1 июля 2025 г.)*

СОДЕРЖАНИЕ**

Часть A. Вводные правила

Правило 1 Сокращенные выражения
1.1 Значение сокращенных выражений
Правило 2 Толкование некоторых слов
2.1 «Заявитель»
2.2 «Агент»
2.2*bis* «Общий представитель»
2.3 «Подпись»
2.4 «Приоритетный период»

Часть B. Правила, относящиеся к главе I Договора

Правило 3 Заявление (форма)
3.1 Форма заявления
3.2 Получение бланков
3.3 Контрольный перечень
3.4 Подробности
Правило 4 Заявление (содержание)
4.1 Обязательные и необязательные сведения; подпись
4.2 Ходатайство
4.3 Название изобретения
4.4 Имена и адреса

* Принята 19 июня 1970 г. и изменена 14 апреля 1978 г., 3 октября 1978 г., 1 мая 1979 г., 16 июня 1980 г., 26 сентября 1980 г., 3 июля 1981 г., 10 сентября 1982 г., 4 октября 1983 г., 3 февраля 1984 г., 28 сентября 1984 г., 1 октября 1985 г., 12 июля 1991 г., 2 октября 1991 г., 29 сентября 1992 г., 29 сентября 1993 г., 3 октября 1995 г., 1 октября 1997 г., 15 сентября 1998 г., 29 сентября 1999 г., 17 марта 2000 г., 3 октября 2000 г., 3 октября 2001 г., 1 октября 2002 г., 1 октября 2003 г., 5 октября 2004 г., 5 октября 2005 г., 3 октября 2006 г., 12 ноября 2007 г., 15 мая 2008 г., 29 сентября 2008 г., 1 октября 2009 г., 29 сентября 2010 г., 5 октября 2011 г., 9 октября 2012 г., 2 октября 2013 г., 30 сентября 2014 г., 14 октября 2015 г., 11 октября 2016 г., 11 октября 2017 г., 2 октября 2018 г., 9 октября 2019 г., 8 октября 2021 г., 14 июля 2023 г. и 17 июля 2024 г.

** Содержание и примечания редактора добавлены для удобства читателя. Они не являются частью Инструкции.

	4.5	Заявитель
	4.6	Изобретатель
	4.7	Агент
	4.8	Общий представитель
	4.9	Указание государств; виды охраны; национальный и региональный патенты
	4.10	Притязание на приоритет
	4.11	Ссылка на продолжение или частичное продолжение, основную заявку или основной охранный документ
	4.12	Принятие во внимание результатов предшествующего поиска
	4.13	*[Изъято]*
	4.14	*[Изъято]*
	4.14*bis*	Выбор Международного поискового органа
	4.15	Подпись
	4.16	Транслитерация или перевод определенных слов
	4.17	Декларации, относящиеся к национальным требованиям, упомянутым в правиле 51*bis*.1(a)(i) – (v)
	4.18	Заявление о включении путем отсылки
	4.19	Дополнительные сведения
Правило	5	Описание изобретения
	5.1	Порядок составления описания изобретения
	5.2	Раскрытие последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот
Правило	6	Формула изобретения
	6.1	Количество и нумерация пунктов формулы изобретения
	6.2	Отсылки на другие части международной заявки
	6.3	Принцип составления формулы изобретения
	6.4	Зависимые пункты формулы изобретения
	6.5	Полезные модели
Правило	7	Чертежи
	7.1	Схемы и диаграммы
	7.2	Срок

Правило	8	Реферат
	8.1	Содержание и форма реферата
	8.2	Фигура чертежа
	8.3	Основные принципы составления реферата
Правило	9	Выражения и т.п., не подлежащие употреблению
	9.1	Определение
	9.2	Установление несоответствия
	9.3	Ссылка на статью 21(6)
Правило	10	Терминология и обозначения
	10.1	Терминология и обозначения
	10.2	Единообразие
Правило	11	Требования к оформлению международной заявки
	11.1	Количество экземпляров
	11.2	Пригодность для репродуцирования
	11.3	Используемый материал
	11.4	Отдельные листы и т.п.
	11.5	Размер листов
	11.6	Поля
	11.7	Нумерация листов
	11.8	Нумерация строк
	11.9	Написание текста
	11.10	Чертежи, формулы и таблицы в тексте
	11.11	Надписи на чертежах
	11.12	Исправления и т.п.
	11.13	Специальные требования к чертежам
	11.14	Последующие документы
Правило	12	Язык международной заявки и переводы для целей международного поиска и международной публикации
	12.1	Языки, допустимые для подачи международных заявок
	12.1*bis*	Язык элементов и частей, представленных в соответствии с правилом 20.3, 20.5, 20.5*bis* или 20.6
	12.1*ter*	Язык сведений, представленных в соответствии с правилом 13*bis*.4
	12.2	Язык изменений в международной заявке
	12.3	Перевод для целей международного поиска
	12.4	Перевод для целей международной публикации

Правило	12*bis*	Представление заявителем документов, касающихся предшествующего поиска
	12*bis*.1	Представление заявителем документов, касающихся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12
	12*bis*.2	Предложение Международного поискового органа представить документы, касающиеся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12
Правило	13	Единство изобретения
	13.1	Требование
	13.2	Обстоятельства, при которых требование единства изобретения считается выполненным
	13.3	Определение единства изобретения независимо от принципа составления формулы изобретения
	13.4	Зависимые пункты формулы изобретения
	13.5	Полезные модели
Правило	13*bis*	Изобретения, относящиеся к биологическому материалу
	13*bis*.1	Определение
	13*bis*.2	Ссылки (общие положения)
	13*bis*.3	Ссылки: содержание; отсутствие ссылки или сведений
	13*bis*.4	Ссылки: срок для представления сведений
	13*bis*.5	Ссылки и сведения для целей одного или нескольких Указанных государств; различные депонирования для разных Указанных государств; депонирование в учреждениях по депонированию, о которых не было уведомления
	13*bis*.6	Предоставление образцов
	13*bis*.7	Национальные требования: уведомление и публикация
Правило	13*ter*	Перечни последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот
	13*ter*.1	Процедура, применяемая Международным поисковым органом
	13*te*r.2	Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы

13*ter*.3 Перечень последовательностей для Указанного ведомства

Правило 14 Пошлина за пересылку
14.1 Пошлина за пересылку

Правило 15 Международная пошлина за подачу
15.1 Международная пошлина за подачу
15.2 Размер пошлины; перевод пошлин
15.3 Срок уплаты; сумма, подлежащая уплате
15.4 Возмещение

Правило 16 Пошлина за поиск
16.1 Право требовать пошлину
16.2 Возмещение
16.3 Частичное возмещение

Правило 16*bis* Продление сроков уплаты пошлин
16*bis*.1 Предложение Получающего ведомства
16*bis*.2 Пошлина за просрочку

Правило 17 Приоритетный документ
17.1 Обязанность представлять копию предшествующей национальной или международной заявки
17.2 Предоставление копий

Правило 18 Заявитель
18.1 Местожительство и гражданство
18.2 *[Изъято]*
18.3 Несколько заявителей
18.4 Информация о требованиях национального законодательства к заявителям

Правило 19 Компетентное Получающее ведомство
19.1 Куда подавать
19.2 Несколько заявителей
19.3 Публикация сведений о передаче функций Получающего ведомства
19.4 Пересылка в Международное бюро в качестве Получающего ведомства

Правило 20 Дата международной подачи
20.1 Заключение в соответствии со статьей 11(1)
20.2 Положительное заключение в соответствии со статьей 11(1)

	20.3	Недостатки в соответствии со статьей 11(1)
	20.4	Отрицательное заключение в соответствии со статьей 11(1)
	20.5	Отсутствующие части
	20.5*bis*	Поданные по ошибке элементы и части
	20.6	Подтверждение включения элементов или частей путем отсылки
	20.7	Срок
	20.8	Несовместимость с национальным законодательством
Правило	21	Подготовка копий
	21.1	Обязанность Получающего ведомства
	21.2	Заверенная копия для заявителя
Правило	22	Пересылка регистрационного экземпляра и перевода
	22.1	Процедура
	22.2	*[Изъято]*
	22.3	Срок в соответствии со статьей 12(3)
Правило	23	Пересылка копии для поиска, перевода и перечня последовательностей
	23.1	Процедура
Правило	23*bis*	Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска или классификации
	23*bis*.1	Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12
	23*bis*.2	Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска или классификации, для целей правила 41.2
Правило	24	Получение регистрационного экземпляра Международным бюро
	24.1	*[Изъято]*
	24.2	Уведомление о получении регистрационного экземпляра
Правило	25	Получение копии для поиска Международным поисковым органом
	25.1	Уведомление о получении копии для поиска

Правило 26 Проверка и исправление в Получающем ведомстве некоторых элементов международной заявки
26.1 Предложение об исправлении в соответствии со статьей 14(1)(b)
26.2 Срок для исправления
26.2*bis* Проверка выполнения требований в соответствии со статьей 14(1)(a)(i) и (ii)
26.3 Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со статьей 14(1)(a)(v)
26.3*bis* Предложение в соответствии со статьей 14(1)(b) об исправлении недостатков в соответствии с правилом 11
26.3*ter* Предложение об исправлении недостатков в соответствии со статьей 3(4)(i)
26.4 Процедура
26.5 Решение Получающего ведомства

Правило 26*bis* Исправление или дополнение притязания на приоритет
26*bis*.1 Исправление или дополнение притязания на приоритет
26*bis*.2 Недостатки в притязании на приоритет
26*bis*.3 Восстановление права на приоритет Получающим ведомством

Правило 26*ter* Исправление или дополнение деклараций в соответствии с правилом 4.17
26*ter*.1 Исправление или дополнение деклараций
26*ter*.2 Обработка деклараций

Правило 26*quater* Исправление или дополнение сведений в соответствии с правилом 4.11
26*quater*.1 Исправление или дополнение сведений
26*quater*.2 Просроченное исправление или дополнение сведений

Правило 27 Неуплата пошлин
27.1 Пошлины

Правило 28 Недостатки, замеченные Международным бюро
28.1 Уведомление о некоторых недостатках

Правило 29 Международные заявки, считающиеся изъятыми
29.1 Установление фактов Получающим ведомством

29.2 *[Изъято]*
29.3 Обращение внимания Получающего ведомства на некоторые факты
29.4 Уведомление о намерении сделать заявление в соответствии со статьей 14(4)

Правило 30 Срок в соответствии со статьей 14(4)
30.1 Срок

Правило 31 Копии, требуемые в соответствии со статьей 13
31.1 Запрос копий
31.2 Изготовление копий

Правило 32 Распространение действия международной заявки на некоторые государства-правопреемники
32.1 Распространение действия международной заявки на государство-правопреемник
32.2 Последствия распространения на государство-правопреемник

Правило 33 Соответствующий уровень техники для целей международного поиска
33.1 Соответствующий уровень техники для целей международного поиска
33.2 Области, которые должны охватываться международным поиском
33.3 Направленность международного поиска

Правило 34 Минимум документации
34.1 Определение

Правило 35 Компетентный Международный поисковый орган
35.1 Компетентность только одного Международного поискового органа
35.2 Компетентность нескольких Международных поисковых органов
35.3 Случай, когда Международное бюро является Получающим ведомством в соответствии с правилом 19.1(a)(iii)

Правило 36 Минимум требований, предъявляемых к Международным поисковым органам
36.1 Определение минимума требований

Правило 37 Отсутствие названия или дефектное название
37.1 Отсутствие названия

	37.2	Установление названия
Правило	38	Отсутствие реферата или дефектный реферат
	38.1	Отсутствие реферата
	38.2	Составление реферата
	38.3	Изменение реферата
Правило	39	Объект заявки в соответствии со статьей 17(2)(a)(i)
	39.1	Определение
Правило	40	Отсутствие единства изобретения (международный поиск)
	40.1	Предложение об уплате дополнительных пошлин; срок
	40.2	Дополнительные пошлины
Правило	40*bis*	Дополнительные сборы в случае отсутствия частей или правильных элементов и частей, включенных в международную заявку или считающихся содержащимися в международной заявке
	40*bis*.1	Предложение об уплате дополнительных пошлин
Правило	41	Принятие во внимание результатов предшествующих поиска и классификации
	41.1	Принятие во внимание результатов предшествующего поиска в случае подачи заявления в соответствии с правилом 4.12
	41.2	Принятие во внимание результатов предшествующих поиска и классификации в иных случаях
Правило	42	Срок для проведения международного поиска
	42.1	Срок для проведения международного поиска
Правило	43	Отчет о международном поиске
	43.1	Идентификация
	43.2	Даты
	43.3	Классификация
	43.4	Язык
	43.5	Ссылки
	43.6	Области поиска
	43.6*bis*	Рассмотрение исправлений очевидных ошибок
	43.7	Замечания относительно единства изобретения
	43.8	Уполномоченное должностное лицо
	43.9	Дополнительные сведения
	43.10	Форма

Правило	43*bis*	Письменное сообщение Международного поискового органа
	43*bis*.1	Письменное сообщение
Правило	44	Пересылка отчета о международном поиске, письменного сообщения и других документов
	44.1	Копии отчета или декларации и письменного сообщения
	44.2	Название или реферат
	44.3	Копии ссылочных документов
Правило	44*bis*	Международное предварительное заключение о патентоспособности, подготовленное Международным поисковым органом
	44*bis*.1	Подготовка заключения; пересылка заявителю
	44*bis*.2	Рассылка в Указанные ведомства
	44*bis*.3	Перевод для Указанных ведомств
	44*bis*.4	Замечания по переводу
Правило	45	Перевод отчета о международном поиске
	45.1	Языки
Правило	45*bis*	Дополнительные международные поиски
	45*bis*.1	Просьба о дополнительном поиске
	45*bis*.2	Пошлина за обработку дополнительного поиска
	45*bis*.3	Пошлина за дополнительный поиск
	45*bis*.4	Проверка просьбы о дополнительном поиске; исправление недостатков; поздняя уплата пошлин; пересылка в Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска
	45*bis*.5	Начало, основа и объем дополнительного международного поиска
	45*bis*.6	Единство изобретения
	45*bis*.7	Отчет о дополнительном международном поиске
	45*bis*.8	Пересылка и действие отчета о дополнительном международном поиске
	45*bis*.9	Международные поисковые органы, являющиеся компетентными для проведения дополнительного международного поиска
Правило	46	Изменение формулы изобретения в Международном бюро
	46.1	Срок

	46.2	Куда подавать изменения
	46.3	Язык изменений
	46.4	Объяснение
	46.5	Форма изменений
Правило	47	Рассылка в Указанные ведомства
	47.1	Процедура
	47.2	Копии
	47.3	Языки
	47.4	Специальная просьба в соответствии со статьей 23(2) до международной публикации
Правило	48	Международная публикация
	48.1	Форма и средства
	48.2	Содержание
	48.3	Языки публикации
	48.4	Более ранняя публикация по просьбе заявителя
	48.5	Уведомление о национальной публикации
	48.6	Публикация некоторых фактов
Правило	49	Копия, перевод и пошлина в соответствии со статьей 22
	49.1	Уведомление
	49.2	Языки
	49.3	Объяснения в соответствии со статьей 19; сведения в соответствии с правилом 13*bis*.4
	49.4	Использование национальной формы бланка
	49.5	Содержание перевода и требования к его оформлению
	49.6	Восстановление прав после невыполнения действий, упомянутых в статье 22
Правило	49*bis*	Сведения об охране, испрашиваемые для целей национальной процедуры
	49*bis*.1	Выбор определенных видов охраны
	49*bis*.2	Срок для представления информации
Правило	49*ter*	Последствия восстановления права на приоритет Получающим ведомством; восстановление права на приоритет Указанным ведомством
	49*ter*.1	Последствия восстановления права на приоритет Получающим ведомством
	49*ter*.2	Восстановление права на приоритет Указанным ведомством

Правило 50 Право в соответствии со статьей 22(3)
50.1 Осуществление права

Правило 51 Пересмотр Указанными ведомствами
51.1 Срок для представления просьбы о направлении копий
51.2 Копия уведомления
51.3 Срок для уплаты национальной пошлины и представления перевода

Правило 51*bis* Некоторые национальные требования, допускаемые в соответствии со статьей 27
51*bis*.1 Некоторые допускаемые национальные требования
51*bis*.2 Некоторые обстоятельства, при которых документы или доказательства не могут быть затребованы
51*bis*.3 Предоставление возможности выполнения национальных требований

Правило 52 Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в Указанных ведомствах
52.1 Срок

Часть C. Правила, относящиеся к главе II Договора

Правило 53 Требование
53.1 Форма требования
53.2 Содержание
53.3 Ходатайство
53.4 Заявитель
53.5 Агент или общий представитель
53.6 Сведения о международной заявке
53.7 Выбор государств
53.8 Подпись
53.9 Заявление об изменениях

Правило 54 Заявитель, имеющий право подавать требование
54.1 Местожительство и гражданство
54.2 Право подавать требование
54.3 Международные заявки, подаваемые в Международное бюро как в Получающее ведомство
54.4 Заявитель, не имеющий права подавать требование

Правило	54*bis*	Срок для подачи требования
	54*bis*.1	Срок для подачи требования
Правило	55	Языки (международная предварительная экспертиза)
	55.1	Язык требования
	55.2	Перевод международной заявки
	55.3	Язык и перевод изменений и писем
Правило	56	*[Изъято]*
Правило	57	Пошлина за обработку
	57.1	Требование уплаты
	57.2	Размер пошлины; перевод пошлин
	57.3	Срок уплаты; размер пошлины, подлежащей уплате
	57.4	Возмещение
Правило	58	Пошлина за предварительную экспертизу
	58.1	Право требовать пошлину
	58.2	*[Изъято]*
	58.3	Возмещение
Правило	58*bis*	Продление сроков уплаты пошлин
	58*bis*.1	Предложение Органа международной предварительной экспертизы
	58*bis*.2	Пошлина за просрочку
Правило	59	Компетентный Орган международной предварительной экспертизы
	59.1	Требования в соответствии со статьей 31(2)(a)
	59.2	Требования в соответствии со статьей 31(2)(b)
	59.3	Пересылка требования в компетентный Орган международной предварительной экспертизы
Правило	60	Некоторые недостатки в требовании
	60.1	Недостатки в требовании
Правило	61	Уведомление о требовании и выборе государств
	61.1	Уведомление Международного бюро и заявителя
	61.2	Уведомление Выбранных ведомств
	61.3	Информация для заявителя
	61.4	Публикация в Бюллетене

Правило	62	Копия письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, и изменений в соответствии со статьей 19 для Органа международной предварительной экспертизы
	62.1	Копия письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, и изменений, внесенных до подачи требования
	62.2	Изменения, внесенные после подачи требования
Правило	62*bis*	Перевод письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, для Органа международной предварительной экспертизы
	62*bis*.1	Перевод и замечания
Правило	63	Минимум требований, предъявляемых к Органам международной предварительной экспертизы
	63.1	Определение минимума требований
Правило	64	Предшествующий уровень техники для целей международной предварительной экспертизы
	64.1	Предшествующий уровень техники
	64.2	Неписьменное раскрытие
	64.3	Определенные опубликованные документы
Правило	65	Изобретательский уровень или неочевидность
	65.1	Подход к предшествующему уровню техники
	65.2	Соответствующая дата
Правило	66	Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы
	66.1	Основа международной предварительной экспертизы
	66.1*bis*	Письменное сообщение Международного поискового органа
	66.1*ter*	Дополняющий поиск
	66.2	Письменное сообщение Органа международной предварительной экспертизы
	66.3	Официальный ответ Органу международной предварительной экспертизы

66.4 Дополнительная возможность для представления изменений или аргументов
66.4*bis* Рассмотрение изменений, аргументов и исправлений очевидных ошибок
66.5 Изменение
66.6 Неофициальное общение с заявителем
66.7 Копия и перевод предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается
66.8 Форма изменений

Правило 67 Объект заявки в соответствии со статьей 34(4)(a)(i)
67.1 Определение

Правило 68 Отсутствие единства изобретения (международная предварительная экспертиза)
68.1 Отсутствие предложения об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин
68.2 Предложение об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин
68.3 Дополнительные пошлины
68.4 Процедура в случае недостаточного ограничения формулы изобретения
68.5 Главное изобретение

Правило 69 Начало и срок проведения международной предварительной экспертизы
69.1 Начало международной предварительной экспертизы
69.2 Срок проведения международной предварительной экспертизы

Правило 70 Международное предварительное заключение о патентоспособности, подготовленное Органом международной предварительной экспертизы (заключение международной предварительной экспертизы)
70.1 Определение
70.2 Основа заключения
70.3 Идентификация
70.4 Даты
70.5 Классификация
70.6 Утверждение в соответствии со статьей 35(2)
70.7 Ссылки в соответствии со статьей 35(2)
70.8 Пояснения в соответствии со статьей 35(2)

	70.9	Неписьменное раскрытие
	70.10	Определенные опубликованные документы
	70.11	Упоминание об изменениях
	70.12	Упоминание о некоторых недостатках и других вопросах
	70.13	Замечания относительно единства изобретения
	70.14	Уполномоченное должностное лицо
	70.15	Форма; название
	70.16	Приложения к заключению
	70.17	Язык заключения и приложений
Правило	71	Пересылка заключения международной предварительной экспертизы и относящихся к нему документов
	71.1	Получатели
	71.2	Копии ссылочных документов
Правило	72	Перевод заключения международной предварительной экспертизы и письменного сообщения Международного поискового органа
	72.1	Языки
	72.2	Копия перевода для заявителя
	72.2*bis*	Перевод письменного сообщения Международного поискового органа, подготовленного в соответствии с правилом 43*bis*.1
	72.3	Замечания по переводу
Правило	73	Рассылка заключения международной предварительной экспертизы или письменного сообщения Международного поискового органа
	73.1	Изготовление копий
	73.2	Рассылка в Выбранные ведомства
Правило	74	Переводы приложений к заключению международной предварительной экспертизы и их пересылка
	74.1	Содержание перевода и срок для его пересылки
Правило	75	*[Изъято]*
Правило	76	Перевод приоритетного документа; применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами
	76.1	*[Изъято]*

76.2 *[Изъято]*
76.3 *[Изъято]*
76.4 Срок для перевода приоритетного документа
76.5 Применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами

Правило 77 Право в соответствии со статьей 39(1)(b)
77.1 Осуществление права

Правило 78 Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в Выбранных ведомствах
78.1 Срок
78.2 *[Изъято]*
78.3 Полезные модели

Часть D. Правила, относящиеся к главе III Договора

Правило 79 Календарь
79.1 Обозначение дат

Правило 80 Исчисление сроков
80.1 Сроки, выраженные в годах
80.2 Сроки, выраженные в месяцах
80.3 Сроки, выраженные в днях
80.4 Местные даты
80.5 Истечение срока в нерабочий или официальный праздничный день
80.6 Дата документов
80.7 Конец рабочего дня

Правило 81 Изменение сроков, установленных Договором
81.1 Предложение
81.2 Решение, принимаемое Ассамблеей
81.3 Голосование посредством переписки

Правило 82 Перебои в почтовом обслуживании
82.1 Задержка или утеря почты

Правило 82*bis* Допущение Указанным или Выбранным государством несоблюдения сроков в отдельных случаях
82*bis*.1 Значение слова «срок» в статье 48(2)
82*bis*.2 Восстановление прав и другие положения, к которым применяется статья 48(2)

Правило 82*ter* Исправление ошибок, допущенных Получающим ведомством или Международным бюро
82*ter*.1 Ошибки, касающиеся даты международной подачи и притязания на приоритет

Правило 82*quater* Уважительные причины несоблюдения сроков и продление сроков
82*quater*.1 Уважительные причины несоблюдения сроков
82*quater*.2 Недоступность средств электронной связи на стороне Ведомства
82*quater*.3 Продление сроков по причине общего сбоя

Правило 83 Право на ведение дел в Международных органах
83.1 Доказательство права
83.1*bis* Случаи, когда Международное бюро выступает в качестве Получающего ведомства
83.2 Информация

Часть E. Правила, относящиеся к главе V Договора

Правило 84 Расходы делегаций
84.1 Расходы, оплачиваемые правительствами

Правило 85 Отсутствие кворума на Ассамблее
85.1 Голосование посредством переписки

Правило 86 Бюллетень
86.1 Содержание
86.2 Языки; форма и средства публикации; срок
86.3 Периодичность
86.4 Продажа
86.5 Название
86.6 Дополнительные подробности

Правило 87 Рассылка публикаций
87.1 Рассылка публикаций по запросу

Правило 88 Изменение Инструкции
88.1 Требование единогласия
88.2 *[Изъято]*
88.3 Требование отсутствия возражений со стороны определенных государств
88.4 Процедура

Правило 89 Административная инструкция
89.1 Содержание
89.2 Составление
89.3 Публикация и вступление в силу

Часть F. Правила, относящиеся к нескольким главам Договора

Правило	89*bis*	Подача, обработка и пересылка международных заявок и других документов в электронной форме или электронными средствами
	89*bis*.1	Международные заявки
	89*bis*.2	Другие документы
	89*bis*.3	Пересылка между ведомствами
Правило	89*ter*	Электронные копии документов, поданных на бумаге
	89*ter*.1	Электронные копии документов, поданных на бумаге
Правило	90	Агенты и общие представители
	90.1	Назначение в качестве агента
	90.2	Общий представитель
	90.3	Последствия действий агентов и общих представителей или последствия действий в отношении агентов и общих представителей
	90.4	Порядок назначения агента или общего представителя
	90.5	Общая доверенность
	90.6	Отмена и отказ
Правило	90*bis*	Изъятия
	90*bis*.1	Изъятие международной заявки
	90*bis*.2	Изъятие указаний
	90*bis*.3	Изъятие притязаний на приоритет
	90*bis*.3*bis*	Изъятие просьбы о дополнительном поиске
	90*bis*.4	Изъятие требования или выбора государств
	90*bis*.5	Подпись
	90*bis*.6	Последствия изъятия
	90*bis*.7	Право в соответствии со статьей 37(4)(b)
Правило	91	Исправление очевидных ошибок в международной заявке и других документах
	91.1	Исправление очевидных ошибок
	91.2	Просьбы об исправлении
	91.3	Разрешение и последствия исправлений
Правило	92	Переписка
	92.1	Сопроводительное письмо и подпись
	92.2	Языки

	92.3	Почтовые отправления, осуществляемые национальными ведомствами и межправительственными организациями
	92.4	Использование телеграфа, телетайпа, факса и т.д.
Правило	92*bis*	Регистрация изменений некоторых сведений в заявлении или требовании
	92*bis*.1	Регистрация изменений Международным бюро
Правило	93	Хранение документов и дел
	93.1	Получающее ведомство
	93.2	Международное бюро
	93.3	Международные поисковые органы и Органы международной предварительной экспертизы
	93.4	Репродуцирование
Правило	93*bis*	Порядок пересылки документов
	93*bis*.1	Рассылка по требованию; рассылка через цифровую библиотеку
Правило	94	Доступ к делам
	94.1	Доступ к делам, хранящимся в Международном бюро
	94.1*bis*	Доступ к делам, хранящимся в Получающем ведомстве
	94.1*ter*	Доступ к делам, хранящимся в Международном поисковом органе
	94.2	Доступ к делам, хранящимся в Органе международной предварительной экспертизы
	94.2*bis*	Доступ к делам, хранящимся в Указанном ведомстве
	94.3	Доступ к делам, хранящимся в Выбранном ведомстве
Правило	95	Информация и переводы, предоставляемые Указанными и Выбранными ведомствами
	95.1	Информация, касающаяся действий в Указанных и Выбранных ведомствах
	95.2	Предоставление копий переводов
Правило	96	Перечень пошлин; получение и перевод пошлин
	96.1	Перечень пошлин, прилагаемый к Инструкции
	96.2	Уведомление о получении пошлин; перевод пошлин

Перечень пошлин

ЧАСТЬ A
ВВОДНЫЕ ПРАВИЛА

Правило 1
Сокращенные выражения

1.1 *Значение сокращенных выражений*

(a) В настоящей Инструкции слово «Договор» означает Договор о патентной кооперации.

(b) В настоящей Инструкции слова «глава» и «статья» относятся к определенной главе или статье Договора.

Правило 2
Толкование некоторых слов

2.1 *«Заявитель»*

Слово «заявитель» должно пониматься также как лицо, означающее агента или иного представителя заявителя, за исключением случаев, когда из формулировки, из существа положения или из контекста, в котором это слово употребляется, явно следует иное толкование, как, например, в случае, когда в положении содержится ссылка на гражданство или местожительство заявителя.

2.2 *«Агент»*

Слово «агент» должно пониматься как означающее агента, назначенного в соответствии с правилом 90.1, если из формулировки, из существа положения или из контекста, в котором это слово употребляется, явно не следует иное толкование.

2.2*bis* *«Общий представитель»*

Выражение «общий представитель» должно пониматься как означающее заявителя, назначенного или считающегося общим представителем в соответствии с правилом 90.2.

2.3 *«Подпись»*

Если национальное законодательство, применяемое Получающим ведомством, или компетентным Международным поисковым органом, или Органом международной предварительной экспертизы, требует использования печати вместо подписи, слово «подпись» следует понимать как означающее «печать» для целей этого Ведомства или этого Органа.

2.4 «*Приоритетный период*»

(a) Во всех случаях, когда в отношении притязания на приоритет используется термин «приоритетный период», он толкуется как означающий период в 12 месяцев, считая от даты подачи предшествующей заявки, приоритет которой таким образом испрашивается. День подачи предшествующей заявки в этот период не включается.

(b) Правило 80.5 применяется к приоритетному периоду *mutatis mutandis*.

ЧАСТЬ B
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ГЛАВЕ I ДОГОВОРА

Правило 3
Заявление (форма)

3.1 *Форма заявления*

Заявление представляется на типографском бланке или в виде компьютерной распечатки.

3.2 *Получение бланков*

Типографские бланки предоставляются заявителям бесплатно Получающим ведомством или, по просьбе этого Ведомства, Международным бюро.

3.3 *Контрольный перечень*

(a) Заявление включает перечень, содержащий следующие сведения:

(i) общее количество листов международной заявки и количество листов каждого элемента международной заявки: заявления, описания (с отдельным указанием числа листов части описания, содержащей перечень последовательностей), формулы изобретения, чертежей, реферата;

(ii) когда это применимо, сообщается о наличии в международной заявке при ее подаче доверенности (т.е. документа о назначении агента или общего представителя), копии общей доверенности, приоритетного документа, перечня последовательностей в электронной форме, документа, относящегося к уплате пошлин, или любого другого документа (который должен быть назван в контрольном перечне);

(iii) номер фигуры чертежа, которая, по предложению заявителя, должна сопровождать публикуемый реферат; в исключительных случаях заявитель может предложить несколько фигур.

(b) Перечень составляется заявителем, а если он не сделал этого, то Получающее ведомство делает необходимые пометки, за исключением сведений о номере фигуры, упомянутом в пункте (a)(iii).

3.4 *Подробности*

С учетом положений правила 3.3 подробности, касающиеся типографского бланка заявления и заявления в виде компьютерной распечатки, устанавливаются Административной инструкцией.

Правило 4
Заявление (содержание)

4.1 *Обязательные и необязательные сведения; подпись*

(a) Заявление должно содержать:

(i) ходатайство;

(ii) название изобретения;

(iii) сведения о заявителе и об агенте, если таковой имеется;

(iv) сведения об изобретателе, если национальное законодательство по крайней мере одного из Указанных государств требует упоминания имени изобретателя при подаче национальной заявки.

(b) Заявление, когда это применимо, должно содержать:

(i) притязание на приоритет;

(ii) сведения о предшествующем поиске, как это предусмотрено правилами 4.12(i) и 12*bis*.1(b) и (d);

(iii) ссылку на основную заявку или на основной патент;

(iv) название компетентного Международного поискового органа, выбранного заявителем.

(c) Заявление может содержать:

(i) сведения об изобретателе, даже если ни в одном из Указанных государств национальное законодательство не требует упоминания имени изобретателя при подаче национальной заявки;

(ii) просьбу к Получающему ведомству подготовить и переслать приоритетный документ в Международное бюро, если заявка, приоритет которой испрашивается, была подана в национальное ведомство

или межправительственный орган, который теперь является Получающим ведомством;

(iii) декларации, как это предусмотрено правилом 4.17,

(iv) заявление, как это предусмотрено правилом 4.18,

(v) просьбу о восстановлении права на приоритет;

(vi) утверждение, как это предусмотрено правилом 4.12(ii).

(d) Заявление должно быть подписано.

4.2 *Ходатайство*

Ходатайство должно быть следующего содержания и формулироваться, предпочтительно, следующим образом: «Нижеподписавшийся просит, чтобы настоящая международная заявка рассматривалась в соответствии с Договором о патентной кооперации».

4.3 *Название изобретения*

Название изобретения должно быть кратким (предпочтительно, от двух до семи слов на английском языке или в переводе на английский язык) и точным.

4.4 *Имена и адреса*

(a) Имена физических лиц указываются фамилией и именем, причем фамилия приводится перед именем.

(b) Названия юридических лиц указываются их полным официальным наименованием.

(c) Адреса указываются таким образом, чтобы удовлетворять обычным требованиям быстрой почтовой доставки по этому адресу, и в любом случае содержат все необходимые сведения об административных единицах, включая номер дома, если таковой имеется. В тех случаях, когда национальное законодательство Указанного государства не требует сообщать номер дома, отсутствие таких сведений не влечет за собой каких-либо последствий в этом государстве. Для обеспечения оперативной связи с заявителем рекомендуется сообщать номера телетайпа, телефона и факса или соответствующую информацию о других подобных средствах связи с заявителем или, когда это применимо, с агентом или общим представителем.

(d) Для каждого заявителя, изобретателя или агента может быть назван только один адрес, за исключением того случая, что когда не назначен агент, представляющий заявителя или всех заявителей, если их несколько, тогда заявитель или, если имеется несколько заявителей, то

общий представитель, может назвать в дополнение к любому другому адресу, приведенному в заявлении, также адрес, по которому должны направляться уведомления.

4.5 *Заявитель*

(a) В заявлении указываются:

(i) имя,

(ii) адрес и

(iii) гражданство и местожительство

заявителя, а если заявителей несколько, то каждого из них.

(b) Гражданство заявителя обозначается названием государства, гражданином которого он является.

(c) Местожительство заявителя обозначается названием государства, в котором он проживает.

(d) Для различных Указанных государств в заявлении могут быть названы различные заявители. В подобном случае в заявлении называются заявитель или заявители для каждого Указанного государства или группы Указанных государств.

(e) Если заявитель регистрируется национальным ведомством, которое действует в качестве Получающего ведомства, то заявление может содержать сведения о номере или другом обозначении, под которым зарегистрирован заявитель.

4.6 *Изобретатель*

(a) Если применяется правило 4.1(a)(iv) или (c)(i), то в заявлении приводится имя и адрес изобретателя, а если изобретателей несколько, то каждого из них.

(b) Если заявитель является изобретателем, то в заявлении вместо сведений в соответствии с пунктом (a) должно содержаться соответствующее утверждение.

(c) В заявлении могут называться различные лица в качестве изобретателей для различных Указанных государств, если требования национальных законодательств Указанных государств в этом отношении не являются одинаковыми. В таком случае в заявлении должно содержаться отдельное утверждение для каждого Указанного государства или группы государств, в которых определенное лицо или то же самое лицо считается изобретателем или в которых определенные лица или те же самые лица считаются изобретателями.

4.7 *Агент*

(a) Если назначается агент, то это отмечается в заявлении, и приводятся имя и адрес агента.

(b) Если агент регистрируется национальным ведомством, которое действует в качестве Получающего ведомства, то заявление может содержать сведения о номере или другом обозначении, под которым зарегистрирован агент.

4.8 *Общий представитель*

Если назначается общий представитель, то это отмечается в заявлении.

4.9 *Указание государств; виды охраны; национальный и региональный патенты*

(a) Подача заявления означает:

(i) указание всех Договаривающихся государств, связанных Договором на дату международной подачи;

(ii) что по международной заявке в отношении каждого Указанного государства, к которому применима статья 43 или 44, испрашивается каждый допустимый вид охраны путем указания данного государства;

(iii) что по международной заявке в отношении каждого Указанного государства, к которому применима статья 45(1), испрашивается региональный патент, а также, если не применима статья 45(2), то национальный патент.

(b) Несмотря на пункт (a)(i), если на 5 октября 2005 г. национальное законодательство Договаривающегося государства предусматривает, что подача международной заявки, содержащей указание данного государства и притязание на приоритет предшествующей национальной заявки, действующей в этом государстве, влечет за собой прекращение действия предшествующей национальной заявки с теми же последствиями, что и изъятие предшествующей национальной заявки, то в любом заявлении, в котором испрашивается приоритет предшествующей национальной заявки, поданной в данное государство, может быть отмечено, что указание данного государства не делается, при условии, что Указанное ведомство уведомляет Международное бюро до 5 января 2006 г., что данный пункт применяется в отношении указаний данного государства и, что уведомление все еще

находится в силе на дату международной подачи. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене[1].

4.10 *Притязание на приоритет*

(a) В любом заявлении, упомянутом в статье 8(1) («притязание на приоритет»), может испрашиваться приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных либо в одной или в отношении одной из стран-участниц Парижской конвенции по охране промышленной собственности, либо в одном или в отношении одного из членов Всемирной торговой организации, который не является участником Конвенции. Любое притязание на приоритет излагается в заявлении к заявке; оно должно состоять из утверждения, что испрашивается приоритет предшествующей заявки, и содержать следующие сведения:

(i) дата, на которую предшествующая заявка была подана;

(ii) номер предшествующей заявки;

(iii) если предшествующая заявка является национальной, то название страны-участницы Парижской конвенции по охране промышленной собственности или государства-члена Всемирной торговой организации, которое не является участницей Конвенции, в котором предшествующая заявка была подана;

(iv) если предшествующая заявка является региональной, то приводится название органа, на который в соответствии с применимым региональным патентным договором возложена выдача региональных патентов;

(v) если предшествующая заявка является международной, то приводится название Получающего ведомства, в которое была подана заявка;

(b) В дополнение к любым сведениям, предусмотренным в соответствии с пунктами (a)(iv) или (v):

(i) если предшествующая заявка является региональной или международной, то в притязании на приоритет может быть названа одна или несколько стран-участниц Парижской конвенции по охране промышленной собственности, в отношении которых была подана предшествующая заявка;

(ii) если предшествующая заявка является региональной и, по крайней мере, одна из стран-участниц регионального патентного договора не является ни участницей Парижской конвенции по охране промышленной

[1] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

собственности, ни членом Всемирной торговой организации, то в притязании на приоритет называется, по крайней мере, одна страна-участница Конвенции или государство-член Всемирной торговой организации, в отношении которого эта предшествующая заявка была подана.

(c) Для целей пунктов (a) и (b) статья 2 (vi) не применяется.

4.11 *Ссылка на продолжение или частичное продолжение или на основную заявку или охранный документ*

(a) Если:

(i) заявитель намеревается сообщить в соответствии с правилом 49*bis*.1(a) или (b) о своем желании, чтобы международная заявка рассматривалась в любом Указанном государстве в качестве заявки на дополнительный патент, дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство или дополнительное свидетельство о полезности; или

(ii) заявитель намеревается сообщить в соответствии с правилом 49*bis*.1(d) о своем желании, чтобы международная заявка рассматривалась в любом Указанном государстве в качестве заявки в продолжение или частичное продолжение предшествующей заявки;

то в заявлении должно сообщаться об этом и в него должны быть включены сведения о соответствующей основной заявке или основном патенте, или ином основном охранном документе.

(b) включение в заявление сведений в соответствии с пунктом (a) не влияет на действие правила 4.9.

4.12 *Принятие во внимание результатов предшествующего поиска*

Если заявитель желает, чтобы Международный поисковый орган принял во внимание в ходе проведения международного поиска результаты предшествующего международного поиска, поиска международного типа или национального поиска, проведенного тем же или другим Международным поисковым органом или национальным ведомством («предшествующий поиск»), то:

(i) в заявлении должно сообщаться об этом и должны быть приведены сведения о соответствующем Органе или Ведомстве и заявке, в отношении которой проводился предшествующий поиск;

(ii) заявление может содержать, когда это применимо, утверждение о том, что международная заявка является такой же или по существу такой же, что и заявка, в отношении которой проводился

предшествующий поиск, или что международная заявка является такой же или по существу такой же, что и эта предшествующая заявка, за исключением того, что она подана на другом языке.

4.13 и 4.14 *[Изъяты]*

4.14*bis* *Выбор Международного поискового органа*

Если компетентными в проведении поиска по международной заявке являются несколько Международных поисковых органов, то заявитель должен назвать в заявлении выбранный им Международный поисковый орган.

4.15 *Подпись*

Заявление подписывается заявителем или, при наличии нескольких заявителей, всеми заявителями.

4.16 *Транслитерация или перевод определенных слов*

(a) Если какое-либо имя или адрес написаны буквами, отличающимися от букв латинского алфавита, то они даются также буквами латинского алфавита посредством простой транслитерации или посредством перевода на английский язык. Заявитель решает, какие слова будут просто транслитерированы, а какие – переведены.

(b) Название любой страны, написанное буквами, отличающимися от букв латинского алфавита, дается также на английском языке.

4.17 *Декларации, относящиеся к национальным требованиям, упомянутым в правиле 51bis.1(a)(i) – (v)*

Заявление может, для целей национального законодательства, применяемого в одном или нескольких Указанных государствах, содержать одну или несколько из следующих деклараций, сформулированных так, как это предписано Административной инструкцией:

(i) декларация об удостоверении личности изобретателя, как это оговорено в правиле 51*bis*.1(a)(i);

(ii) декларация о праве заявителя на дату международной подачи подавать заявку на патент и получать патент, как это оговорено в правиле 51*bis*.1(a)(ii);

(iii) декларация о праве заявителя на дату международной подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки, как это оговорено в правиле 51*bis*.1(a)(iii);

(iv) декларация об авторстве на изобретение, как это оговорено в правиле 51*bis*.1(a)(iv), которая подписывается, как это предписано Административной инструкцией;

(v) декларация о не наносящих ущерба раскрытиях или исключениях в отношении новизны, как это оговорено в правиле 51*bis*.1(a)(v).

4.18 *Заявление о включении путем отсылки*

Если в международной заявке на дату, на которую Получающее ведомство первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), содержится притязание на приоритет предшествующей заявки, то в заявлении международной заявки может содержаться заявление о том, что если элемент международной заявки, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), или часть описания, формулы изобретения или чертежей, упомянутая в правиле 20.5(a), либо элемент или часть описания, формулы изобретения или чертежей, упомянутые в правиле 20.5*bis*(a), не содержится иным образом в международной заявке, но полностью содержится в предшествующей заявке, то этот элемент или часть, при условии подтверждения в соответствии с правилом 20.6, включается в международную заявку путем отсылки для целей правила 20.6. Такое заявление, если оно отсутствовало в заявлении международной заявки на эту дату, может быть добавлено позднее, если, и только если, оно иным образом содержалось в международной заявке на эту дату или было представлено с ней.

4.19 *Дополнительные сведения*

(a) В заявлении не должны содержаться никакие дополнительные сведения, кроме тех, которые определены в правилах 4.1 – 4.18, при условии, что Административная инструкция может разрешать, но не делать обязательным, включение в заявление любых дополнительных сведений, установленных Административной инструкцией.

(b) Если в заявлении содержатся иные сведения, кроме тех, которые определены в правилах 4.1 – 4.18 или разрешены Административной инструкцией в соответствии с пунктом (a), то Получающее ведомство *ex officio* удаляет такие дополнительные сведения.

Правило 5
Описание изобретения

5.1 *Порядок составления описания изобретения*

(a) Описание изобретения должно начинаться с приведенного в заявлении названия изобретения. Далее в описании:

(i) определять область техники, к которой относится изобретение;

(ii) раскрывать предшествующий уровень техники, который в той степени, в какой это известно заявителю, может считаться полезным для понимания изобретения, проведения поиска и экспертизы изобретения; предпочтительно, содержать ссылки на документы, отражающие этот уровень;

(iii) раскрывать заявленное изобретение таким образом, чтобы можно было понять техническую задачу (даже если она не изложена четко как таковая) и ее решение, а также раскрывать положительные эффекты от изобретения, если таковые имеются, со ссылкой на предшествующий уровень техники;

(iv) кратко описывать фигуры чертежей, если таковые имеются;

(v) раскрывать, по крайней мере, лучший из предполагаемых заявителем вариантов осуществления заявленного изобретения; это делается в виде примеров, где это необходимо, и со ссылками на чертежи, если таковые имеются; если национальное законодательство Указанного государства не требует раскрытия лучшего варианта, а удовлетворяется описанием любого варианта (независимо от того, является ли он лучшим или нет), то отсутствие раскрытия лучшего варианта не должно иметь последствий в этом государстве;

(vi) ясно раскрывать, когда это не является очевидным из описания или характера изобретения, каким образом изобретение может быть использовано в промышленности, а также каким образом оно может быть изготовлено и применено или, если оно может быть только применено, то каким образом оно может быть применено; при этом термин «промышленность» понимается в самом широком смысле, как это определено Парижской конвенцией по охране промышленной собственности.

(b) Способ и порядок составления описания изобретения, определенные пунктом (a), соблюдаются всегда, за исключением случаев,

когда из-за характера изобретения иной способ или порядок будет способствовать лучшему пониманию и более краткому изложению.

(c) С учетом положений пункта (b), предпочтительно, чтобы каждому разделу описания изобретения, упомянутому в пункте (a), предшествовал соответствующий заголовок, как это предлагается в Административной инструкции.

5.2 *Раскрытие последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот*

(a) Если международная заявка включает раскрытие последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот, которые в соответствии с Административной инструкцией требуется включить в перечень последовательностей, то описание изобретения включает часть описания, содержащую перечень последовательностей, которая должна соответствовать стандарту, предусмотренному в Административной инструкции.

(b) Не должно предусматриваться требование о включении свободного текста, зависимого от языка, включенного в часть описания, содержащую перечень последовательностей, в основной текст описания.

Правило 6
Формула изобретения

6.1 *Количество и нумерация пунктов формулы изобретения*

(a) Количество пунктов формулы изобретения должно быть разумным с учетом характера заявляемого изобретения.

(b) Если имеется несколько пунктов формулы изобретения, то они последовательно нумеруются арабскими цифрами.

(c) Порядок нумерации пунктов, в случае изменений, вносимых в формулу изобретения, определяется Административной инструкцией.

6.2 *Отсылки на другие части международной заявки*

(a) Формула изобретения не должна содержать отсылок на описание или чертежи в отношении технических признаков изобретения, за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. В частности, она не должна содержать таких отсылок, как, например, «как описано в части... описания» или «как показано на фигуре... чертежей».

(b) Если международная заявка содержит чертежи, предпочтительно, чтобы технические признаки, упомянутые в формуле изобретения, сопровождались относящимися к этим признакам ссылочными обозначениями. Ссылочные обозначения, в случае их

использования, предпочтительно, заключаются в скобки. Если ссылочные обозначения не способствуют более быстрому пониманию формулы, то их не следует делать. Ссылочные обозначения могут быть изъяты Указанным ведомством для целей публикации этим Ведомством.

6.3 *Принцип составления формулы изобретения*

(a) Объект изобретения, на который испрашивается охрана, определяется терминами технических признаков изобретения.

(b) В случае, когда это уместно, формула изобретения должна содержать:

(i) часть, включающую те технические признаки изобретения, которые необходимы для определения заявляемого объекта, но которые в совокупности являются частью предшествующего уровня техники;

(ii) отличительную часть, начинающуюся словами «отличающийся тем, что», «характеризующийся тем, что», «усовершенствование которого заключаются в том, что» или какими-либо другими аналогичными словами и четко формулирующую технические признаки, на которые в сочетании с признаками, приведенными в подпункте (i), испрашивается охрана.

(c) Если национальное законодательство Указанного государства не требует, чтобы формула изобретения составлялась так, как это предусмотрено в пункте (b), то несоблюдение этого принципа составления формулы изобретения не имеет последствий в этом государстве при условии, что фактически примененный принцип составления формулы изобретения удовлетворяет требованиям национального законодательства этого государства.

6.4 *Зависимые пункты формулы изобретения*

(a) Любой пункт формулы изобретения, который включает все признаки одного или нескольких других пунктов (пункт в зависимой форме, в дальнейшем именуемый как «зависимый пункт»), должен содержать ссылку, по возможности в самом начале, на другой пункт или пункты, а затем содержать дополнительно заявляемые признаки. Любой зависимый пункт, который содержит ссылку более чем на один другой пункт («пункт формулы, содержащий множественную зависимость»), должен ссылаться на такие пункты только в виде альтернативы. Пункты формулы, содержащие множественную зависимость, не должны служить основанием для других пунктов формулы, также содержащих множественную зависимость. Если национальное законодательство национального

ведомства, действующего в качестве Международного поискового органа, не допускает, чтобы пункты формулы, содержащие множественную зависимость, составлялись иначе, чем это предусмотрено в двух предыдущих предложениях, то несоблюдение этого принципа составления формулы изобретения может быть отмечено в отчете о международном поиске в соответствии со статьей 17(2)(b). Несоблюдение этого принципа составления формулы изобретения не имеет последствий в Указанном государстве, если фактически примененный принцип составления формулы изобретения удовлетворяет требованиям национального законодательства этого государства.

(b) Считается, что любой зависимый пункт формулы включает все признаки, содержащиеся в пункте, на который он ссылается, или, если зависимый пункт является пунктом, содержащим множественную зависимость, то он включает все признаки, содержащиеся в конкретном пункте, вместе с которым он рассматривается.

(c) Все зависимые пункты формулы, ссылающиеся на единственный предшествующий пункт, и все зависимые пункты формулы, ссылающиеся на несколько предшествующих пунктов, группируются вместе, насколько это возможно и наиболее целесообразным образом.

6.5 *Полезные модели*

Любое Указанное государство, в котором испрашивается охрана полезной модели на основе международной заявки, может применять положения своего национального законодательства в отношении полезных моделей вместо правил 6.1 – 6.4 в части вопросов, регулируемых этими правилами, как только началось рассмотрение международной заявки в данном государстве, при условии, что заявителю предоставляется по меньшей мере два месяца после истечения срока, применимого в соответствии со статьей 22, для того, чтобы привести свою заявку в соответствие с требованиями упомянутых положений национального законодательства.

Правило 7
Чертежи

7.1 *Схемы и диаграммы*

Схемы и диаграммы считаются чертежами.

7.2 *Срок*

Срок, упомянутый в статье 7(2)(ii), должен быть разумным с учетом обстоятельств, но в любом случае не должен быть менее двух месяцев с даты письменного предложения о представлении чертежей или дополнительных чертежей в соответствии с упомянутым положением.

Правило 8
Реферат

8.1 *Содержание и форма реферата*

(a) Реферат должен содержать:

(i) краткое изложение того, что раскрыто в описании изобретения, формуле изобретения и чертежах; в этом изложении определяется область техники, к которой относится изобретение; оно составляется таким образом, чтобы ясно понимались техническая задача, сущность ее решения посредством изобретения и основное использование или использования изобретения;

(ii) когда это применимо, химическую формулу, которая наилучшим образом характеризует изобретение по сравнению со всеми остальными химическими формулами, имеющимися в международной заявке.

(b) Реферат должен быть настолько кратким, насколько это позволяет раскрытие изобретения (предпочтительно, от 50 до 150 слов на английском языке или в переводе на английский язык).

(c) Реферат не должен содержать заявлений в отношении предполагаемых достоинств или ценности заявляемого изобретения или его гипотетического применения.

(d) Каждый основной технический признак, приведенный в реферате и иллюстрированный чертежом в международной заявке, должен сопровождаться ссылочным обозначением, заключенным в скобки.

8.2 *Фигура чертежа*

(a) Если заявитель не привел сведения, упомянутые в правиле 3.3(a)(iii), или если Международный поисковый орган

устанавливает, что другая фигура или фигуры, а не та или не те, которые были предложены заявителем, среди всех фигур чертежей лучше характеризуют изобретение, то Международный поисковый орган, с учетом пункта (b), выбирает фигуру или фигуры, которые должны сопровождать реферат, когда последний публикуется Международным бюро. В таком случае реферат сопровождается фигурой или фигурами, выбранными Международным поисковым органом. В противном случае реферат, с учетом пункта (b), сопровождается фигурой или фигурами, предложенными заявителем.

(b) Если Международный поисковый орган устанавливает, что ни одна из фигур чертежей не способствует пониманию реферата, то он уведомляет об этом Международное бюро. В таком случае реферат при публикации его Международным бюро не сопровождается какой-либо фигурой чертежей, даже если заявитель сделал предложение в соответствии с правилом 3.3(a)(iii).

8.3 *Основные принципы составления реферата*

Реферат составляется таким образом, чтобы он мог служить эффективным инструментом поиска в определенной области, в особенности для того, чтобы помочь ученому, инженеру или исследователю решить вопрос, есть ли необходимость обращаться к самой международной заявке.

Правило 9
Выражения и т. п., не подлежащие употреблению

9.1 *Определение*

Международная заявка не должна содержать:

(i) выражений или чертежей, противоречащих морали;

(ii) выражений или чертежей, противоречащих общественному порядку;

(iii) пренебрежительных высказываний по отношению к продукции или технологическим процессам любых лиц, помимо заявителя, а также по отношению к достоинствам или к действительности заявок или патентов этих лиц (простые сравнения с предшествующим уровнем техники сами по себе не рассматриваются как пренебрежительные высказывания);

(iv) высказываний или других сведений, явно не относящихся к делу или не являющихся необходимыми с учетом обстоятельств.

9.2 *Установление несоответствия*

Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, и Международное бюро могут установить несоответствие положениям правила 9.1 и предложить заявителю добровольно внести в его международную заявку соответствующие исправления, и в таком случае об этом предложении уведомляются, в зависимости от обстоятельств, Получающее ведомство, компетентный Международный поисковый орган, компетентный Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, и Международное бюро.

9.3 *Ссылка на статью 21(6)*

«Пренебрежительные высказывания», упомянутые в статье 21(6), имеют смысл, определенный правилом 9.1(iii).

Правило 10
Терминология и обозначения

10.1 *Терминология и обозначения*

(a) Единицы мер и весов выражаются в единицах метрической системы или переводятся также в эти единицы, если первоначально они были выражены в единицах другой системы.

(b) Температура выражается в градусах по Цельсию или переводится также в градусы по Цельсию, если первоначально она была выражена иным образом.

(c) *[Изъято]*

(d) При обозначении теплоты, энергии, света, звука, магнетизма, так же как и при написании математических формул и электрических единиц, соблюдаются правила, принятые в международной практике; при написании химических формул следует применять общеупотребительные символы, атомные веса и молекулярные формулы.

(e) Вообще следует применять только такие технические термины, обозначения и символы, которые являются общепринятыми в данной области.

(f) Если международная заявка или ее перевод составлены на английском, китайском или японском языках, то в десятичной дроби целая часть отделяется от дробной точкой. Если международная заявка или ее перевод составлены не на английском, китайском или японском языках, то в десятичной дроби целая часть отделяется от дробной запятой.

10.2 *Единообразие*

Терминология и обозначения должны быть единообразными по всему тексту международной заявки.

Правило 11
Требования к оформлению международной заявки

11.1 *Количество экземпляров*

(a) С учетом положений пункта (b) международная заявка и каждый из документов, упомянутых в контрольном перечне (правило 3.3(a)(ii)), подаются в одном экземпляре.

(b) Любое Получающее ведомство может требовать, чтобы международная заявка и любой из документов, упомянутых в контрольном перечне (правило 3.3(a)(ii)), за исключением квитанции об уплате пошлин или чека на оплату пошлин, подавались в двух или трех экземплярах. В этом случае Получающее ведомство является ответственным за идентичность второго и третьего экземпляров регистрационному экземпляру.

11.2 *Пригодность для репродуцирования*

(a) Все элементы международной заявки (т.е. заявление, описание изобретения, формула изобретения, чертежи и реферат) представляются в таком виде, чтобы было возможно их непосредственное репродуцирование путем фотографии, электрографии, фотоофсетной печати и микрофильмирования в любом количестве копий.

(b) Листы не должны быть измятыми или порванными; они не должны иметь перегибов.

(c) Каждый лист должен использоваться только с одной стороны.

(d) С учетом положений правил 11.10(d) и 11.13(j) каждый лист используется в вертикальном положении (т.е. короткие стороны листа находятся сверху и снизу).

11.3 *Используемый материал*

Все элементы международной заявки выполняются на эластичной, прочной, белой, гладкой, неблестящей и долговечной бумаге.

11.4 *Отдельные листы и т.п.*

(a) Каждый элемент международной заявки (заявление, описание изобретения, формула изобретения, чертежи, реферат) начинается с нового листа.

(b) Все листы международной заявки скрепляются таким образом, чтобы при просмотре они могли легко переворачиваться, легко отделяться и соединяться снова, если они были разделены для репродуцирования.

11.5 *Размер листов*

Листы имеют формат A4 (29,7 см x 21 см). Однако любое Получающее ведомство может принимать международные заявки на листах других размеров при условии, что регистрационный экземпляр, пересылаемый в Международное бюро, а также копия для поиска, если компетентный Международный поисковый орган того пожелает, будут представлены на листах формата A4.

11.6 *Поля*

(a) Минимальный размер полей на листах, содержащих описание изобретения, формулу изобретения и реферат, следующий:

– верх: 2 см
– левая сторона: 2,5 см
– правая сторона: 2 см
– низ: 2 см.

(b) Рекомендуемый максимальный размер для полей, предусмотренных в пункте (a), следующий:

– верх: 4 см
– левая сторона: 4 см
– правая сторона: 3 см
– низ: 3 см.

(c) На листах, содержащих чертежи, размер используемой площади не должен превышать 26,2 см x 17 см. Эти листы не должны иметь рамок вокруг использованной или пригодной к использованию площади. Минимальный размер полей следующий:

– верх: 2,5 см
– левая сторона: 2,5 см
– правая сторона: 1,5 см
– низ: 1 см.

(d) Размеры полей, упомянутые в пунктах (a) – (c), предусмотрены для листов формата A4; поэтому, даже если Получающее ведомство допускает листы других форматов, регистрационный экземпляр формата A4 и копия для поиска формата A4, когда это требуется, должны иметь вышеупомянутые размеры полей.

(e) С учетом положений пункта (f) и правила 11.8(b) поля листов при подаче международной заявки должны быть совершенно чистыми.

(f) В левом углу верхнего поля не ниже 1,5 см от верхнего края листа может проставляться номер дела заявителя. Количество знаков в номере дела заявителя не должно превышать максимума, установленного Административной инструкцией.

11.7 *Нумерация листов*

(a) Все листы, содержащиеся в международной заявке, последовательно нумеруются арабскими цифрами.

(b) Номера проставляются в середине верхней или нижней части листа; они не должны проставляться на полях.

11.8 *Нумерация строк*

(a) Настоятельно рекомендуется нумеровать каждую пятую строку каждого листа описания и каждого листа формулы изобретения.

(b) Номера проставляются на правой половине левого поля листа.

11.9 *Написание текста*

(a) Заявление, описание изобретения, формула изобретения и реферат должны быть напечатаны.

(b) Только графические символы и знаки, химические или математические формулы, а также отдельные иероглифы китайского или японского языка в случае необходимости могут быть написаны от руки или вычерчены.

(c) Текст печатается через 1,5 интервала.

(d) Все тексты печатаются шрифтом, заглавные буквы которого составляют по высоте не менее 0,28 см, который является несмываемым, темного цвета и удовлетворяет требованиям правила 11.2, при этом любой текст в заявлении может быть выполнен шрифтом, заглавные буквы которого составляют по высоте не менее 0,21 см.

(e) В отношении размера интервала между строками и размера букв положения пунктов (c) и (d) не применяются к текстам на китайском или японском языке.

11.10 *Чертежи, формулы и таблицы в тексте*

(a) Заявление, описание изобретения, формула изобретения и реферат не должны содержать чертежей.

(b) Описание изобретения, формула изобретения и реферат могут содержать химические или математические формулы.

(c) Описание изобретения и реферат могут содержать таблицы; любая формула изобретения может содержать таблицы лишь в том случае, когда целесообразность их использования вытекает из ее существа.

(d) Таблицы и химические или математические формулы могут быть расположены на листе в боковом положении, если их нельзя удовлетворительно расположить в прямом положении; листы, на которых таблицы или химические или математические формулы расположены в боковом положении, должны быть представлены таким образом, чтобы верх таблиц и формул приходился на левую сторону листа.

11.11 *Надписи на чертежах*

(a) Чертежи не должны содержать каких-либо надписей, за исключением совершенно необходимых отдельных или нескольких слов, таких как «вода», «пар», «открыто», «закрыто», «разрез по AB», а в случае электрических цепей, блок-схем или технологических схем – нескольких кратких ключевых слов, необходимых для понимания.

(b) Любые используемые слова размещаются таким образом, чтобы при переводе их можно было заклеить, не нарушая линий чертежей.

11.12 *Исправления и т.п.*

Каждый лист, по возможности, не должен иметь подчисток. Он не должен иметь исправлений, надписей и вставок. Исключения из этого правила могут допускаться, если ясность содержания не вызывает сомнения и не нарушаются требования качественного репродуцирования.

11.13 *Специальные требования к чертежам*

(a) Чертежи выполняются стойкими черными линиями и штрихами, достаточно плотными и темными, одинаковой толщины и хорошей четкости, без раскрашивания.

(b) Разрезы показываются наклонной штриховкой, которая не препятствует ясному чтению ссылочных обозначений и основных линий.

(c) Масштаб чертежей и четкость их графического выполнения должны быть таковы, чтобы при фотографическом репродуцировании с линейным уменьшением размеров до 2/3 можно было различать без затруднения все детали.

(d) В исключительных случаях, когда масштаб приводится на чертеже, он показывается графически.

(e) Все цифры, буквы и выносные линии, имеющиеся на чертежах, должны быть простыми и ясными. Цифры и буквы не должны помещаться в скобки, кружки и кавычки.

(f) Все линии на чертежах обычно выполняются с помощью чертежных инструментов.

(g) Каждый элемент любой фигуры выполняется в соответствующей пропорции со всеми другими элементами этой фигуры, за исключением случаев, когда другая пропорция является необходимой для более четкого изображения фигуры.

(h) Высота цифр и букв не должна быть меньше 0,32 см. Для буквенных обозначений на чертежах используется латинский, а где это является общепринятым – греческий алфавит.

(i) На одном листе чертежей могут располагаться несколько фигур. Если фигуры, расположенные на нескольких листах, составляют единую фигуру, они располагаются так, чтобы фигура могла быть скомпонована без пропуска какой-либо части любой из фигур, изображенных на разных листах.

(j) Отдельные фигуры располагаются на листе или листах так, чтобы листы были максимально насыщенными, предпочтительно в вертикальном положении, четко отделенными друг от друга. Если фигуры расположены не в вертикальном положении, их следует располагать в боковом положении, так чтобы верх фигур приходился на левую сторону листа.

(k) Отдельные фигуры нумеруются последовательно арабскими цифрами и независимо от нумерации страниц.

(l) Ссылочные обозначения, не упомянутые в описании, не проставляются на чертежах, и наоборот.

(m) Одни и те же признаки, сопровождающиеся ссылочными обозначениями, имеют одинаковые ссылочные обозначения по всему тексту международной заявки.

(n) Если на чертежах имеется большое количество ссылочных обозначений, настоятельно рекомендуется прилагать отдельный лист с перечислением всех ссылочных обозначений и признаков, к которым эти обозначения относятся.

11.14 *Последующие документы*

Правила 10 и 11.1 – 11.13 применяются также к любому документу, представленному после подачи международной заявки, например к заменяющим листам, измененным пунктам формулы изобретения, переводам.

Правило 12
Язык международной заявки и переводы для целей международного поиска и международной публикации

12.1 *Языки, допустимые для подачи международных заявок*

(a) Международная заявка подается на любом из языков, которые Получающее ведомство допускает для этой цели.

(b) Каждое Получающее ведомство для целей подачи международных заявок допускает, по меньшей мере, один язык, который одновременно является:

(i) языком, допустимым Международным поисковым органом, или, где это применимо, по меньшей мере, одним из Международных поисковых органов, компетентным проводить международный поиск по международным заявкам, поданным в это Получающее ведомство, и

(ii) языком публикации.

(c) Несмотря на пункт (a), заявление подается на любом из языков публикации, которые Получающее ведомство допускает для целей настоящего пункта.

(d) Несмотря на положения пункта (a), любой свободный текст, зависящий от языка, находящийся в части описания, содержащей перечень последовательностей, представляется на языке, допускаемом Получающим ведомством для таких целей. Любой язык, допускаемый в соответствии с настоящим пунктом, но не допускаемый в соответствии с пунктом (a), должен отвечать требованиям пункта (b). Получающее ведомство может разрешать, но не должно требовать, чтобы свободный текст, зависящий от языка, представлялся более чем на одном языке в соответствии с Административной инструкцией.

12.1*bis* *Язык элементов и частей, представленных в соответствии с правилом 20.3, 20.5, 20.5bis или 20.6*

Элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), представленный заявителем в соответствии с правилом 20.3(b), 20.5*bis*(b), 20.5*bis*(c) или 20.6(a), и часть описания изобретения, формулы изобретения или чертежей,

представленная заявителем в соответствии с правилом 20.5(b), 20.5(c), 20.5*bis*(b), 20.5*bis*(c) или 20.6(a), должны быть на том языке, на котором международная заявка подана, или, если перевод заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или 12.4(a), то как на языке, на котором была подана заявка, так и на языке этого перевода.

12.1*ter* *Язык сведений, представленных в соответствии с правилом 13bis.4*

Любые сведения, касающиеся депонированного биологического материала и представленные в соответствии с правилом 13*bis*.4, должны быть на языке, на котором международная заявка подана, при условии, что если перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или 12.4(a), то любые такие сведения представляются как на языке, на котором подана заявка, так и на языке этого перевода.

12.2 *Язык изменений в международной заявке*

(a) Любое изменение вносится в международную заявку, с учетом правил 46.3 и 55.3, на языке, на котором заявка подана.

(b) Любое исправление очевидной ошибки в международной заявке в соответствии с правилом 91.1 вносится на языке, на котором подана заявка, при условии, что:

(i) если требуется перевод международной заявки в соответствии с правилом 12.3(a), 12.4(a) или 55.2(a), то исправления, упомянутые в правиле 91.1(b)(ii) и (iii), подаются как на языке заявки, так и на языке этого перевода;

(ii) если требуется перевод заявления в соответствии с правилом 26.3*ter*(c), то исправления, упомянутые в правиле 91.1(b)(i), необходимо подавать только на языке перевода.

(c) Любое исправление недостатка в международной заявке в соответствии с правилом 26 вносится на языке, на котором международная заявка была подана. Любое исправление в соответствии с правилом 26 недостатка в переводе международной заявки, представленном в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, любое исправление в соответствии с правилом 55.2(c) недостатка в переводе, представленном в соответствии с правилом 55.2(a), или любое исправление недостатка в переводе заявления, представленном в соответствии с правилом 26.3*ter*(c), вносится на языке перевода.

12.3 *Перевод для целей международного поиска*

(a) Если язык, на котором подается международная заявка, не допускается Международным поисковым органом, который проводит международный поиск, то заявитель в течение одного месяца с даты получения международной заявки Получающим ведомством представляет в это Ведомство перевод международной заявки на язык, отвечающий всем следующим требованиям:

(i) язык допускается этим Органом,

(ii) язык является языком публикации, и

(iii) язык допускается Получающим ведомством в соответствии с правилом 12.1(a), если только международная заявка не подана на языке публикации.

(a-*bis*) Пункт (a) применяется к любой части описания, содержащей перечни последовательностей, только в отношении свободного текста, зависящего от языка; любой перевод свободного текста, зависящего от языка, должен предоставляться в соответствии с Административной инструкцией.

(b) Пункт (a) не применяется в отношении заявления.

(c) Если на момент направления Получающим ведомством заявителю уведомления в соответствии с правилом 20.2(c) заявитель не представил перевод, требуемый в соответствии с пунктом (a), то Получающее ведомство, предпочтительно, одновременно с этим уведомлением, предлагает заявителю:

(i) представить требуемый перевод в течение срока, упомянутого в пункте (a);

(ii) если требуемый перевод не представлен в течение срока, упомянутого в пункте (a), представить такой перевод, уплатив, когда это применимо, пошлину за позднее представление перевода, упомянутую в пункте (e), в течение одного месяца с даты этого предложения или в течение двух месяцев с даты получения международной заявки Получающим ведомством, в зависимости от того, какой из сроков истекает позднее.

(d) Если Получающее ведомство направило заявителю предложение в соответствии с пунктом (c), и заявитель в течение срока, применимого в соответствии с пунктом (c)(ii), не представил требуемый перевод и не уплатил требуемую пошлину за позднее представление перевода, то международная заявка считается изъятой и Получающее ведомство делает об этом соответствующее заявление. Любой перевод и

любой платеж, полученные Получающим ведомством до того, как оно сделает заявление в соответствии с предшествующим предложением и до истечения 15 месяцев с даты приоритета, считаются полученными до истечения этого срока.

(e) Представление перевода после истечения срока в соответствии с пунктом (a) может облагаться пошлиной, уплачиваемой Получающему ведомству, в его пользу, которая составляет 25% от размера международной пошлины за подачу, упомянутой в пункте 1 Перечня пошлин, без учета пошлины за каждый лист международной заявки свыше 30.

12.4 *Перевод для целей международной публикации*

(a) Если язык, на котором подана международная заявка, не является языком публикации и не требуется перевода в соответствии с правилом 12.3(a), то заявитель в течение 14 месяцев с даты приоритета представляет в Получающее ведомство перевод международной заявки на любой из языков публикации, которые Получающее ведомство допускает для целей настоящего пункта.

(a-*bis*) Пункт (a) применяется к любой части описания, содержащей перечни последовательностей, только в отношении свободного текста, зависящего от языка; любой перевод свободного текста, зависящего от языка, должен предоставляться в соответствии с Административной инструкцией.

(b) Пункт (a) не применяется в отношении заявления.

(c) Если заявитель в течение срока, упомянутого в пункте (a), не представил перевод, требуемый в соответствии с этим пунктом, то Получающее ведомство предлагает заявителю представить требуемый перевод и уплатить, когда это применимо, пошлину за позднее представление, упомянутую в пункте (e), в течение 16 месяцев с даты приоритета. Любой перевод, полученный Получающим ведомством до того, как оно направит уведомление в соответствии с предыдущим предложением, считается полученным до истечения срока в соответствии с пунктом (a).

(d) Если заявитель в течение срока, упомянутого в пункте (c), не представил требуемый перевод и не уплатил требуемую пошлину за позднее представление перевода, то международная заявка считается изъятой и Получающее ведомство делает об этом соответствующее заявление. Любой перевод и любой платеж, полученные Получающим ведомством до того, как оно сделает заявление в соответствии с предыдущим предложением, и до истечения 17 месяцев с даты приоритета, считаются полученными до истечения этого срока.

(e) Представление перевода после истечения срока в соответствии с пунктом (a) может облагаться пошлиной, уплачиваемой Получающему ведомству, в его пользу, составляющей 25% от размера международной пошлины за подачу, упомянутой в пункте 1 Перечня пошлин, без учета пошлины за каждый лист международной заявки свыше 30.

Правило 12*bis*
Представление заявителем документов, касающихся предшествующего поиска

12*bis*.1 *Представление заявителем документов, касающихся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12*

(a) Если заявитель в соответствии с правилом 4.12 обратился с просьбой к Международному поисковому органу принять во внимание результаты предшествующего поиска, проведенного тем же или другим Международным поисковым органом или национальным Ведомством, то заявитель с учетом пунктов (b) – (d) представляет в Получающее ведомство вместе с международной заявкой копию результатов предшествующего поиска в любой форме (например, в форме отчета о поиске, перечня цитированных документов из уровня техники или заключения экспертизы), в которой они представлены соответствующим Органом или Ведомством.

(b) Если предшествующий поиск был проведен тем же Ведомством, которое действует в качестве Получающего ведомства, то заявитель может вместо представления копии, упомянутой в пункте (a), сообщить о своем желании, чтобы Получающее ведомство подготовило и переслало ее в Международный поисковый орган. Такая просьба сообщается в заявлении и может сопровождаться уплатой Получающему ведомству, в его пользу, пошлины.

(c) Если предшествующий поиск был проведен тем же Международным поисковым органом или тем же Ведомством, которые действуют в качестве Международного поискового органа, то представления копии, упомянутой в пункте (a), в соответствии с этим пунктом не требуется.

(d) Если копия, упомянутая в пункте (a), может быть получена Получающим ведомством или Международным поисковым органом в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например из цифровой библиотеки, и заявитель сообщает об этом в заявлении, то представления копии в соответствии с этим пунктом не требуется.

12*bis*.2 *Предложение Международного поискового органа представить документы, касающиеся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12*

(a) Международный поисковый орган может, с учетом пунктов (b) и (c), предложить заявителю представить ему в срок, который является разумным с учетом обстоятельств:

(i) копию соответствующей предшествующей заявки;

(ii) если предшествующая заявка составлена на языке, который не допускается Международным поисковым органом, – перевод предшествующей заявки на язык, который допускается этим Органом;

(iii) если результаты предшествующего поиска изложены на языке, который не допускается Международным поисковым органом, – перевод этих результатов на язык, который допускается этим Органом;

(iv) копию любого документа, процитированного в результатах предшествующего поиска.

(b) Если предшествующий поиск был проведен тем же Международным поисковым органом или тем же Ведомством, которые действуют в качестве Международного поискового органа, или если копия или перевод, упомянутые в пункте (a), могут быть получены Международным поисковым органом в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например из цифровой библиотеки или в форме приоритетного документа, то представления копии или перевода, упомянутых в пункте (a), в соответствии с этим пунктом не требуется.

(c) Если в заявлении содержится утверждение в соответствии с правилом 4.12 (ii) о том, что международная заявка является такой же или по существу такой же, что и заявка, в отношении которой был проведен предшествующий поиск, или что международная заявка является такой же или по существу такой же, что и эта предшествующая заявка, за исключением того, что она подана на другом языке, то представления копии или перевода, упомянутых в пунктах (a)(i) и (ii), в соответствии с этими пунктами не требуется.

Правило 13
Единство изобретения

13.1 *Требование*

Международная заявка должна относиться только к одному изобретению или к группе изобретений, настолько связанных между собой, что они образуют единый общий изобретательский замысел («требование единства изобретения»).

13.2 *Обстоятельства, при которых требование единства изобретения считается выполненным*

Если в одной и той же международной заявке заявлена группа изобретений, то требование единства изобретения, упомянутое в правиле 13.1, считается выполненным только в том случае, когда имеется техническая взаимосвязь между этими изобретениями, выражаемая одним или несколькими одинаковыми или соответствующими особыми техническими признаками. Выражение «особые технические признаки» означает те технические признаки, которые определяют вклад, вносимый в уровень техники каждым из заявленных изобретений, рассматриваемым в совокупности.

13.3 *Определение единства изобретения независимо от принципа составления формулы изобретения*

Определение того, является ли группа изобретений настолько взаимосвязанной, что она образует единый общий изобретательский замысел, должно производиться независимо от того, заявляются ли эти изобретения в отдельных пунктах или в качестве альтернативы в одном пункте.

13.4 *Зависимые пункты формулы изобретения*

С учетом положений правила 13.1 разрешается включать в одну и ту же международную заявку разумное количество зависимых пунктов формулы изобретения, раскрывающих частные случаи изобретения, заявленного в независимом пункте формулы изобретения, даже если признаки любого зависимого пункта формулы изобретения могли бы сами по себе рассматриваться в качестве самостоятельного изобретения.

13.5 *Полезные модели*

Любое Указанное государство, в котором испрашивается охрана полезной модели на основе международной заявки, может применять положения своего национального законодательства в отношении полезных моделей вместо правил 13.1 – 13.4 в части вопросов, регулируемых этими

правилами, как только рассмотрение международной заявки уже началось в данном государстве, при условии, что заявителю предоставляется, по меньшей мере, два месяца после истечения срока, применимого в соответствии со статьей 22, для того, чтобы привести свою заявку в соответствие с требованиями упомянутых положений национального законодательства.

Правило 13*bis*
Изобретения, относящиеся к биологическому материалу

13*bis*.1 *Определение*

Для целей настоящего правила «ссылка на депонированный биологический материал» означает сведения, приводимые в международной заявке в отношении депонирования биологического материала в учреждении по депонированию или в отношении биологического материала, депонированного таким образом.

13*bis*.2 *Ссылки (общие положения)*

Любая ссылка на депонированный биологический материал делается в соответствии с настоящим правилом и, если она сделана таким образом, то она считается отвечающей требованиям национального законодательства каждого Указанного государства.

13*bis*.3 *Ссылки: содержание; отсутствие ссылки или сведений*

(a) Ссылка на депонированный биологический материал содержит следующие сведения:

(i) название и адрес учреждения по депонированию, в котором осуществлено депонирование;

(ii) дату депонирования биологического материала в этом учреждении;

(iii) регистрационный номер, присвоенный депонированному биологическому материалу этим учреждением; а также

(iv) любые дополнительные сведения, о которых Международное бюро было уведомлено в соответствии с правилом 13*bis*.7(a)(i), при условии, что требование о приведении этих сведений было опубликовано в Бюллетене в соответствии с правилом 13*bis*.7(c), по крайней мере, за два месяца до подачи международной заявки.

(b) Отсутствие ссылки на депонированный биологический материал или отсутствие в ссылке на депонированный биологический

материал каких-либо сведений в соответствии с пунктом (a) не влечет за собой никаких последствий в любом Указанном государстве, национальное законодательство которого не требует такой ссылки или таких сведений в национальной заявке.

13*bis*.4 *Ссылки: срок для представления сведений*

(a) С учетом пунктов (b) и (c), если при подаче международной заявки в ссылке на депонированный биологический материал отсутствуют какие-либо сведения, упомянутые в правиле 13*bis*.3(a), однако заявитель представил их в Международное бюро:

(i) в течение 16 месяцев с даты приоритета, то любое Указанное ведомство считает такие сведения представленными своевременно;

(ii) после истечения 16 месяцев с даты приоритета, то любое Указанное ведомство считает сведения представленными в последний день этого срока, если они были получены Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации.

(b) Если того требует национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством в отношении национальных заявок, то это Ведомство может требовать представления сведений, упомянутых в правиле 13*bis*.3(a), в более ранние сроки, чем 16 месяцев с даты приоритета, при условии, что Международное бюро было уведомлено о таком требовании в соответствии с правилом 13*bis*.7(a)(ii), и что оно опубликовало это требование в Бюллетене в соответствии с правилом 13*bis*.7(c), по крайней мере, за два месяца до подачи международной заявки.

(c) Если заявитель подал просьбу о более ранней публикации в соответствии со статьей 21(2)(b), то любое Указанное ведомство может считать любые сведения, которые не были представлены до завершения технической подготовки к международной публикации, как непредставленные своевременно.

(d) Международное бюро уведомляет заявителя о дате, на которую оно получило какие-либо сведения, представленные в соответствии с пунктом (a), и:

(i) если сведения были получены до завершения технической подготовки к международной публикации, то вместе с международной заявкой публикуются сведения, представленные в соответствии с пунктом (a), и дата их получения;

(ii) если сведения были получены после завершения технической подготовки к международной публикации, то сообщает эту дату и соответствующие данные Указанным ведомствам.

13*bis*.5 *Ссылки и сведения для целей одного или нескольких Указанных государств; различные депонирования для разных Указанных государств; депонирование в учреждениях по депонированию, о которых не было уведомления*

(a) Ссылка на депонированный биологический материал считается сделанной для целей всех Указанных государств, если она явным образом не сделана в отношении лишь некоторых из Указанных государств; то же относится и к сведениям, включенным в ссылку.

(b) Для различных Указанных государств могут быть сделаны ссылки на различные депонирования биологического материала.

(c) Любое Указанное ведомство может не принимать во внимание депонирование, если оно осуществлено в учреждении по депонированию, о котором не было уведомления в соответствии с правилом 13*bis*.7(b).

13*bis*.6 *Предоставление образцов*

В соответствии со статьями 23 и 40 образцы депонированного биологического материала, на который сделана ссылка в международной заявке, не предоставляются до истечения соответствующих сроков, после которых может начаться национальная процедура в соответствии с вышеупомянутыми статьями, за исключением случаев, когда заявитель дает на это разрешение. Однако если заявитель осуществляет действия, упомянутые в статьях 22 и 39, после международной публикации, но до истечения упомянутых сроков, то образцы депонированного биологического материала могут быть предоставлены после осуществления вышеупомянутых действий. Несмотря на предыдущее положение, образцы депонированного биологического материала могут быть предоставлены в соответствии с национальным законодательством, применяемым любым Указанным ведомством, как только международная публикация в соответствии с этим законодательством приобретет силу обязательной национальной публикации национальной заявки, по которой не проводилась экспертиза.

13*bis*.7 *Национальные требования: уведомление и публикация*

(a) Любое национальное ведомство может уведомить Международное бюро о любом требовании национального законодательства, касающегося того, что:

(i) любые сведения, определенные в уведомлении, в дополнение к упомянутым в правиле 13*bis*.3(a)(i), (ii) и (iii), должны включаться в ссылку на депонированный биологический материал в национальной заявке;

(ii) какие-либо сведения из упомянутых в правиле 13*bis*.3(a) должны включаться в национальную заявку при ее подаче или должны представляться в срок, определенный в уведомлении и истекающий ранее 16 месяцев с даты приоритета.

(b) Каждое национальное ведомство уведомляет Международное бюро об учреждениях по депонированию, в которых национальное законодательство допускает депонирование биологического материала для целей патентной процедуры в этом ведомстве, или о том факте, что национальное законодательство не предусматривает или не допускает такого депонирования.

(c) Международное бюро незамедлительно публикует в Бюллетене требования, о которых оно уведомлено в соответствии с пунктом (a), и информацию, о которой оно уведомлено в соответствии с пунктом (b).

Правило 13*ter*
Перечни последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот

13*ter*.1 *Процедура, применяемая Международным поисковым органом*

(a) Если международная заявка содержит раскрытие последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот, которые в соответствии с Административной инструкцией требуется включить в перечень последовательностей, то Международный поисковый орган может предложить заявителю представить для целей международного поиска такой перечень последовательностей, соответствующий стандарту, предусмотренному в Административной инструкции, если только такой перечень уже не является доступным ему приемлемым для него способом, на приемлемом для него языке и в приемлемой для него форме, а также этот Орган может предложить уплатить, когда это применимо, пошлину за позднее представление перечня, упомянутую в пункте (c), в срок, установленный в предложении.

(b) *[Исключено]*

(c) Представление перечня последовательностей в ответ на предложение в соответствии с пунктом (a) может сопровождаться уплатой Международному поисковому органу, в его пользу, пошлины за позднее представление перечня, размер которой определяется Международным поисковым органом, но не превышает 25% от размера международной

пошлины за подачу, упомянутой в пункте 1 Перечня пошлин, без учета пошлины за каждый лист международной заявки свыше 30.

(d) Если заявитель в срок, установленный в предложении в соответствии с пунктом (a), не представит требуемый перечень последовательностей и не уплатит требуемую пошлину за позднее представление перечня, то Международный поисковый орган проводит поиск по международной заявке в той мере, в какой возможно проведение полноценного поиска без перечня последовательностей.

(e) Любой перечень последовательностей, не содержавшийся в международной заявке при ее подаче, независимо от того, представлен ли он в ответ на предложение в соответствии с пунктом (a), или как-то иначе, не является частью международной заявки, однако, в соответствии со статьей 34(2)(b), данный пункт не запрещает заявителю изменять описание в отношении любого перечня последовательностей.

13*ter*.2 *Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы*

Правило 13*ter*.1 применяется *mutatis mutandis* к процедуре, применяемой Органом международной предварительной экспертизы.

13*ter*.3 *Перечень последовательностей для Указанного ведомства*

Ни одно Указанное ведомство не может требовать от заявителя представления какого-либо иного перечня последовательностей, кроме перечня, соответствующего стандарту, предусмотренному в Административной инструкции.

Правило 14
Пошлина за пересылку

14.1 *Пошлина за пересылку*

(a) Любое Получающее ведомство может требовать от заявителя уплаты этому Ведомству, в его пользу, пошлины за получение международной заявки, за пересылку экземпляров этой заявки в Международное бюро и в компетентный Международный поисковый орган, а также за выполнение всех других работ, которые оно, как Получающее ведомство, обязано выполнять в связи с рассмотрением международной заявки («пошлина за пересылку»).

(b) Размер пошлины за пересылку, если таковая имеется, устанавливается Получающим ведомством.

(c) Пошлина за пересылку уплачивается в течение одного месяца с даты получения международной заявки. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату получения заявки.

Правило 15
Международная пошлина за подачу

15.1 *Международная пошлина за подачу*

Каждая международная заявка сопровождается уплатой пошлины в пользу Международного бюро («международная пошлина за подачу»), взимаемой Получающим ведомством.

15.2 *Размер пошлины; перевод пошлин*

(a) Размер международной пошлины за подачу соответствует установленному в Перечне пошлин.

(b) Международная пошлина за подачу уплачивается в валюте или в одной из валют, предписанных Получающим ведомством («предписанная валюта»).

(c) Если предписанной валютой является швейцарский франк, то Получающее ведомство переводит упомянутую пошлину Международному бюро в швейцарских франках в соответствии с правилом 96.2.

(d) Если предписанная валюта является иной, чем швейцарский франк, и эта валюта:

(i) является свободно конвертируемой в швейцарские франки, то Генеральный директор устанавливает для каждого Получающего ведомства, которое предписывает уплату международной пошлины за подачу в такой валюте, эквивалентный размер этой пошлины в предписанной валюте в соответствии с директивами Ассамблеи, и сумма в этой валюте переводится Получающим ведомством Международному бюро в соответствии с правилом 96.2;

(ii) не является свободно конвертируемой в швейцарские франки, то Получающее ведомство отвечает за конвертирование международной пошлины за подачу из предписанной валюты в швейцарские франки и переводит эту пошлину в швейцарских франках в размере, установленном в Перечне пошлин, Международному бюро в соответствии с правилом 96.2. В качестве альтернативы, если Получающее ведомство этого желает, то оно может конвертировать международную пошлину за подачу из предписанной валюты в евро или доллары США и перевести эквивалентную сумму этой пошлины в евро или долларах США, установленную Генеральным директором в соответствии с директивами

Ассамблеи, как это оговорено в пункте (i), Международному бюро в соответствии с правилом 96.2.

15.3 *Срок уплаты; сумма, подлежащая уплате*

Международная пошлина за подачу уплачивается Получающему ведомству в течение одного месяца с даты получения международной заявки. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату получения заявки.

15.4 *Возмещение*

Получающее ведомство возмещает заявителю международную пошлину за подачу:

(i) если заключение в соответствии со статьей 11(1) является отрицательным,

(ii) если до пересылки регистрационного экземпляра Международному бюро международная заявка изъята или считается изъятой, или

(iii) если в силу положений, касающихся национальной безопасности, международная заявка не рассматривается в качестве таковой.

Правило 16
Пошлина за поиск

16.1 *Право требовать пошлину*

(a) Каждый Международный поисковый орган может требовать от заявителя уплаты пошлины («пошлина за поиск») в пользу этого Органа за проведение международного поиска и выполнение всех других работ, возложенных на Международные поисковые органы Договором и настоящей Инструкцией.

(b) Пошлина за поиск взимается Получающим ведомством. Она уплачивается в валюте, предписанной этим Ведомством («предписанная валюта»).

(c) Если предписанная валюта является той же валютой, в которой Международный поисковый орган установил эту пошлину («установленная валюта»), то Получающее ведомство переводит упомянутую пошлину этому Органу в этой валюте в соответствии с правилом 96.2.

(d) Если предписанная валюта является иной, чем установленная валюта, и эта валюта:

(i) является свободно конвертируемой в установленную валюту, то Генеральный директор устанавливает для каждого Получающего ведомства, которое предписывает уплату пошлины за поиск в такой валюте, эквивалентный размер этой пошлины в предписанной валюте в соответствии с директивами Ассамблеи, и сумма в этой валюте переводится Получающим ведомством Международному поисковому органу в соответствии с правилом 96.2;

(ii) не является свободно конвертируемой в установленную валюту, то Получающее ведомство отвечает за конвертирование пошлины за поиск из предписанной валюты в установленную валюту и переводит эту пошлину в установленной валюте в размере, установленном Международным поисковым органом, Международному поисковому органу в соответствии с правилом 96.2.

(e) Если применительно к уплате пошлины за поиск в предписанной валюте, которая является иной, чем установленная валюта, сумма, фактически полученная в предписанной валюте Международным поисковым органом в соответствии с пунктом (d)(i) настоящего правила, при ее конвертировании этим Органом в установленную валюту окажется меньше, чем установленная им сумма, то разница уплачивается Международному поисковому органу Международным бюро, а если фактически полученная сумма окажется больше, то разница принадлежит Международному бюро.

(f) В отношении срока уплаты пошлины за поиск и суммы, подлежащей уплате, применяются *mutatis mutandis* положения правила 15.3, касающиеся международной пошлины за подачу.

16.2 *Возмещение*

Получающее ведомство возмещает заявителю пошлину за поиск:

(i) если заключение в соответствии со статьей 11(1) является отрицательным;

(ii) если до пересылки копии для поиска в Международный поисковый орган международная заявка изъята или считается изъятой, или

(iii) если в силу положений, касающихся национальной безопасности, международная заявка не рассматривается в качестве таковой.

16.3. *Частичное возмещение*

Если при проведении международного поиска Международный поисковый орган принимает во внимание в соответствии с правилом 41.1

результаты предшествующего поиска, то этот Орган возмещает пошлину за поиск, уплаченную в связи с международной заявкой, в размере и на условиях, предусмотренных в соглашении, заключенном в соответствии со статьей 16(3)(b).

Правило 16*bis*
Продление сроков уплаты пошлин

16*bis*.1 *Предложение Получающего ведомства*

(a) Если на дату, на которую пошлины должны быть уплачены в соответствии с правилами 14.1(c), 15.3 и 16.1(f), Получающее ведомство устанавливает, что заявитель не уплатил никаких пошлин или что сумма, уплаченная ему заявителем, недостаточна для того, чтобы покрыть пошлину за пересылку, международную пошлину за подачу и пошлину за поиск, то Получающее ведомство, с учетом пункта (d), предлагает заявителю уплатить в течение одного месяца с даты предложения сумму, необходимую для покрытия этих пошлин вместе с пошлиной за просрочку, когда это применимо, в соответствии с правилом 16*bis*.2.

(b) *[Изъято]*

(c) Если Получающее ведомство направило заявителю предложение в соответствии с пунктом (a), а заявитель в течение срока, упомянутого в этом пункте, не уплатил полностью сумму, включая, когда это применимо, пошлину за просрочку в соответствии с правилом 16*bis*.2, то Получающее ведомство с учетом пункта (e):

(i) делает соответствующее заявление в соответствии со статьей 14(3); и

(ii) действует, как это предусмотрено правилом 29.

(d) Любой платеж, полученный Получающим ведомством до того, как оно направит заявителю предложение в соответствии с пунктом (a), считается полученным до истечения срока в соответствии с правилом 14.1(c), 15.3 или 16.1(f), в зависимости от конкретного случая.

(e) Любой платеж, полученный Получающим ведомством до того, как оно сделает заявление в соответствии со статьей 14(3), считается полученным до истечения срока, упомянутого в пункте (a).

16*bis*.2 *Пошлина за просрочку*

(a) Уплата пошлин в ответ на предложение в соответствии с правилом 16*bis*.1(a) может облагаться уплатой Получающему ведомству, в его пользу, пошлины за просрочку. Размер этой пошлины составляет:

(i) 50% от суммы неуплаченных пошлин, приведенной в предложении, или

(ii) если сумма, начисленная в соответствии с пунктом (i) меньше, чем пошлина за пересылку – сумму, равную пошлине за пересылку.

(b) При этом размер пошлины за просрочку не должен превышать 50% от размера международной пошлины за подачу, упомянутой в пункте 1 Перечня пошлин, без учета пошлины за каждый лист международной заявки свыше 30.

Правило 17
Приоритетный документ

17.1 *Обязанность представлять копию предшествующей национальной или международной заявки*

(a) Если в соответствии со статьей 8 испрашивается приоритет предшествующей национальной или международной заявки, то копия такой предшествующей заявки, заверенная органом, в который она была подана («приоритетный документ»), с учетом пунктов (b) и (b-*bis*) представляется заявителем в Международное бюро или Получающее ведомство не позднее 16 месяцев с даты приоритета, если только приоритетный документ уже не был подан в Получающее ведомство вместе с международной заявкой, в которой содержится притязание на приоритет, при условии, что любая копия упомянутой предшествующей заявки, которая получена Международным бюро после истечения этого срока, считается полученной Международным бюро в последний день этого срока, если оно получит эту копию до даты международной публикации международной заявки.

(b) Если приоритетный документ выдан Получающим ведомством, то заявитель вместо представления приоритетного документа может попросить Получающее ведомство подготовить и направить приоритетный документ в Международное бюро. Такая просьба подается не позднее 16 месяцев с даты приоритета и может облагаться пошлиной по усмотрению Получающего ведомства.

(b-*bis*) Если приоритетный документ, в соответствии с Административной инструкций, доступен Международному бюро из цифровой библиотеки до даты международной публикации международной заявки, то заявитель может вместо представления приоритетного документа обратиться в Международное бюро до даты международной публикации с просьбой получить приоритетный документ из такой цифровой библиотеки.

(c) Если не соблюдены требования ни одного из трех предыдущих пунктов, то любое Указанное ведомство может, с учетом пункта (d), не

принимать во внимание притязание на приоритет, при условии, что ни одно Указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет, не предоставив сначала заявителю возможность представить приоритетный документ в течение срока, который является разумным с учетом обстоятельств.

(d) Ни одно Указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет в соответствии с пунктом (c), если предшествующая заявка, упомянутая в пункте (a), была подана в это Ведомство как в национальное ведомство или если приоритетный документ, в соответствии с Административной инструкцией, доступен из цифровой библиотеки.

17.2 *Предоставление копий*

(a) Если заявитель выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-*bis*), то по специальному запросу Указанного ведомства Международное бюро незамедлительно, но не ранее международной публикации международной заявки, предоставляет копию приоритетного документа этому Ведомству. Ни одно из Указанных ведомств не должно требовать от самого заявителя представления копии. Указанное ведомство не должно требовать от заявителя представления перевода приоритетного документа до истечения соответствующего срока в соответствии со статьей 22. Если заявитель обратится к Указанному ведомству со специальной просьбой в соответствии со статьей 23(2) до международной публикации международной заявки, то по специальному запросу Указанного ведомства Международное бюро незамедлительно после получения запроса предоставляет копию приоритетного документа.

(b) Международное бюро не разрешает доступ публике к копиям приоритетных документов до международной публикации международной заявки.

(c) Если международная заявка была опубликована в соответствии со статьей 21, то Международное бюро предоставляет копию приоритетного документа любому лицу по запросу и при условии возмещения затрат на изготовление копии, за исключением случаев, когда до публикации:

(i) международная заявка была изъята;

(ii) соответствующее притязание на приоритет было изъято или в соответствии с правилом 26*bis*.2(b) считалось незаявленным.

Правило 18
Заявитель

18.1 *Местожительство и гражданство*

(a) С учетом положений пунктов (b) и (c) вопрос о том, является ли заявитель жителем (резидентом) или гражданином того Договаривающегося государства, местожительство в котором или гражданство которого он заявляет, зависит от национального законодательства этого государства и решается Получающим ведомством.

(b) В любом случае:

(i) владение действительным и нефиктивным промышленным или торговым предприятием в Договаривающемся государстве рассматривается как местожительство в этом государстве; и

(ii) юридическое лицо, учрежденное в соответствии с национальным законодательством Договаривающегося государства, рассматривается как гражданин этого государства.

(c) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве Получающего ведомства, то Международное бюро в случаях, определенных в Административной инструкции, обращается в национальное ведомство соответствующего Договаривающегося государства или национальное ведомство, действующее от имени этого Договаривающегося государства, с просьбой решить вопрос, упомянутый в пункте (a). Международное бюро информирует заявителя о любой такой просьбе. Заявителю предоставляется возможность представить свои аргументы непосредственно в национальное ведомство. Национальное ведомство незамедлительно решает данный вопрос.

18.2 *[Изъято]*

18.3 *Несколько заявителей*

Если имеется несколько заявителей, то право подать международную заявку существует, если по крайней мере один из них имеет право подавать международную заявку в соответствии со статьей 9.

18.4 *Информация о требованиях национального законодательства к заявителям*

(a) и (b) *[Изъято]*

(c) Международное бюро время от времени публикует информацию о том, кто, в соответствии с различными национальными законодательствами, имеет право подавать национальную заявку (изобретатель, правопреемник изобретателя, владелец изобретения или кто-

либо другой); эта информация сопровождается предупреждением о том, что действие международной заявки в любом Указанном государстве может зависеть от того, является ли лицо, названное в международной заявке в качестве заявителя для целей данного государства, тем лицом, которое имеет право, в соответствии с национальным законодательством этого государства, подавать национальную заявку.

Правило 19
Компетентное Получающее ведомство

19.1 *Куда подавать международные заявки*

(a) С учетом положений пункта (b) международная заявка подается по выбору заявителя:

(i) в национальное ведомство Договаривающегося государства или в национальное ведомство, действующее от имени этого Договаривающегося государства, жителем (резидентом) которого является заявитель;

(ii) в национальное ведомство Договаривающегося государства или в национальное ведомство, действующее от имени этого Договаривающегося государства, гражданином которого является заявитель; или

(iii) в Международное бюро, независимо от того, жителем (резидентом) или гражданином какого Договаривающегося государства заявитель является.

(b) Любое Договаривающееся государство может заключить соглашение с другим Договаривающимся государством или какой-либо межправительственной организацией о том, что национальное ведомство этого последнего государства или межправительственная организация будет действовать вместо национального ведомства первого государства, для всех или некоторых целей, в качестве Получающего ведомства для заявителей, которые являются жителями (резидентами) или гражданами первого государства. Несмотря на такое соглашение, национальное ведомство первого государства является компетентным Получающим ведомством для целей статьи 15(5).

(c) В связи с любым решением, принятым в соответствии со статьей 9(2), Ассамблея назначает национальное ведомство или межправительственную организацию, которые будут действовать в качестве Получающего ведомства в отношении заявок жителей (резидентов) или граждан государств, определенных Ассамблеей. Такое

назначение требует предварительного согласия упомянутого национального ведомства или межправительственной организации.

19.2 *Несколько заявителей*

Если имеется несколько заявителей, то:

(i) требования правила 19(1) считаются выполненными в случае, когда национальное ведомство, в которое подана международная заявка, является национальным ведомством Договаривающегося государства или национальным ведомством, действующим от имени Договаривающегося государства, жителем (резидентом) или гражданином которого является, по крайней мере, один из заявителей;

(ii) международная заявка может быть подана в Международное бюро в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), если, по крайней мере, один из заявителей является жителем (резидентом) или гражданином Договаривающегося государства.

19.3 *Публикация сведений о передаче функций Получающего ведомства*

(a) Договаривающееся государство, передающее функции Получающего ведомства национальному ведомству Договаривающегося государства, или национальному ведомству, действующему от имени другого Договаривающегося государства, или межправительственной организации, незамедлительно уведомляет Международное бюро о любом соглашении, упомянутом в правиле 19.1(b).

(b) Международное бюро после получения уведомления незамедлительно публикует его в Бюллетене.

19.4 *Пересылка в Международное бюро в качестве Получающего ведомства*

(a) Если международная заявка подана в национальное ведомство, которое действует в качестве Получающего ведомства в соответствии с Договором, однако:

(i) данное национальное ведомство в соответствии с правилом 19.1 или 19.2 не является компетентным для получения данной международной заявки, или

(ii) данная международная заявка подана не на языке, допустимом в соответствии с правилом 12.1(a), или свободный текст, зависимый от языка, в части описания, содержащей перечень последовательностей, выполнен не на языке, допустимом в соответствии с правилом 12.1(d) этим национальным ведомством, а на языке, который в

соответствии с этим правилом допускается Международным бюро в качестве Получающего ведомства, или

(ii-*bis*) вся международная заявка или ее часть подана в электронной форме в формате, который не допускается данным национальным ведомством, или

(iii) это национальное ведомство и Международное бюро, в силу каких-либо иных причин, чем оговоренные в пунктах (i), (ii) и (ii-*bis*), и с разрешения заявителя согласились применять процедуру в соответствии с этим правилом,

то такая международная заявка с учетом положений пункта (b) считается полученной этим Ведомством по поручению Международного бюро в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii).

(b) Если в соответствии с пунктом (a) международная заявка получена национальным ведомством по поручению Международного бюро в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), то это национальное ведомство незамедлительно пересылает его в Международное бюро, если существующие положения, касающиеся национальной безопасности, не препятствуют такой пересылке международной заявки. Национальное ведомство может взимать за такую пересылку в свою пользу пошлину, равную пошлине за пересылку, взимаемой этим Ведомством в соответствии с правилом 14. Пересылаемая таким образом международная заявка считается полученной Международным бюро в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii) на дату получения международной заявки этим национальным ведомством.

(c) Для целей правил 14.1(c), 15.3 и 16.1(f), если международная заявка была переслана в Международное бюро в соответствии с пунктом (b), то датой получения международной заявки считается дата фактического поступления этой заявки в Международное бюро. Для целей настоящего пункта последнее предложение пункта (b) не применяется.

Правило 20
Дата международной подачи

20.1 *Заключение в соответствии со статьей 11(1)*

(a) Незамедлительно после получения документов, направленных с целью подачи международной заявки, Получающее ведомство определяет, отвечают ли эти документы требованиям статьи 11(1).

(b) Для целей статьи 11(1)(iii)(c) достаточно сообщить имя заявителя таким образом, чтобы было возможно установить его личность, даже если фамилия написана с ошибкой, имя приведено неполностью или, применительно к юридическим лицам, названия юридических лиц даны в сокращенном виде или неполностью.

(c) Для целей статьи 11(1)(ii) достаточно, чтобы часть, которая внешне представляется описанием изобретения (кроме части, содержащей любой перечень последовательностей), и часть, которая внешне представляется пунктом или пунктами формулы изобретения, были составлены на языке, допускаемом Получающим ведомством в соответствии с правилом 12.1(a).

(d) Если на 1 октября 1997 г. пункт (c) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то пункт (c) не применяется таким Получающим ведомством до тех пор, пока он остается несовместимым с его законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1997 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[2].

20.2 *Положительное заключение в соответствии со статьей 11(1)*

(a) Если Получающее ведомство определяет, что на момент получения документов, направленных с целью подачи международной заявки, требования статьи 11(1) были выполнены, то Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату получения международной заявки.

(b) Получающее ведомство проставляет штамп на заявлении международной заявки, по которой оно установило дату международной подачи, как это предписано Административной инструкцией. Экземпляр, заявление которого проштамповано таким образом, является регистрационным экземпляром международной заявки.

(c) Получающее ведомство незамедлительно уведомляет заявителя о номере международной заявки и дате международной подачи. Одновременно с этим оно направляет в Международное бюро копию уведомления, направленного заявителю, если только оно уже не направило или одновременно не направляет в Международное бюро регистрационный экземпляр в соответствии с правилом 22.1(a).

[2] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

20.3 *Недостатки в соответствии со статьей 11(1)*

(a) Если при определении того, отвечают ли документы, направленные с целью подачи международной заявки, требованиям статьи 11(1), Получающее ведомство устанавливает, что какие-либо требования статьи 11(1) не выполнены или представляются невыполненными, то оно незамедлительно предлагает заявителю, по его выбору:

(i) представить требуемое исправление в соответствии со статьей 11(2); или

(ii) если соответствующие требования являются требованиями, которые касаются элемента, упомянутого в статье 11(1)(iii)(d) или (e), - подтвердить в соответствии с правилом 20.6(a), что этот элемент включается путем отсылки в соответствии с правилом 4.18;

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, то Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом:

(i) заявитель представляет в Получающее ведомство требуемое исправление в соответствии со статьей 11(2) после даты получения предполагаемой международной заявки, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, то Получающее ведомство устанавливает эту более позднюю дату в качестве даты международной подачи и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c);

(ii) элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), рассматривается в соответствии с правилом 20.6(b) в качестве содержавшегося в международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством; Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c).

(c) Если Получающее ведомство впоследствии обнаруживает или на основе ответа заявителя выясняет, что оно допустило ошибку, направив заявителю предложение в соответствии с пунктом (a), поскольку на момент

получения документов требования статьи 11(1) были выполнены, то оно действует, как это предусмотрено правилом 20.2.

20.4 *Отрицательное заключение в соответствии со статьей 11(1)*

Если Получающее ведомство в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7 не получает исправления или подтверждения, упомянутого в правиле 20.3(a), или если исправление или подтверждение получено, но заявка все еще не отвечает требованиям статьи 11(1), то Получающее ведомство:

(i) незамедлительно уведомляет заявителя о том, что заявка не рассматривается и не будет рассматриваться в качестве международной заявки, и сообщает по каким причинам;

(ii) уведомляет Международное бюро о том, что номер, который оно проставило на документах, не будет использоваться в качестве номера международной заявки;

(iii) хранит документы, направленные с целью подачи международной заявки, и любую относящуюся к ней корреспонденцию, как это предусмотрено правилом 93.1; и

(iv) высылает копию упомянутых документов в Международное бюро, если по просьбе заявителя, поданной на основании статьи 25(1), у Международного бюро возникает необходимость в такой копии и оно специально ее запрашивает.

20.5 *Отсутствующие части*

(a) Если при определении того, отвечают ли документы направленные с целью подачи международной заявки требованиям статьи 11(1), Получающее ведомство устанавливает, что часть описания изобретения, формулы изобретения или чертежей отсутствует или предположительно отсутствует («отсутствующая часть»), в том числе в случае, если отсутствуют или предположительно отсутствуют все чертежи, но не в случае, если отсутствует или предположительно отсутствует весь элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), и не в случае, упомянутом в правиле 20.5*bis*(a), то оно незамедлительно предлагает заявителю, по его выбору:

(i) дополнить заявку, направленную с целью международной подачи, путем представления отсутствующей части; или

(ii) подтвердить, в соответствии с правилом 20.6(a), что эта часть была включена путем отсылки, в соответствии с правилом 4.18;

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство на дату или до даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, отсутствующую часть, упомянутую в пункте (a), с тем чтобы дополнить предполагаемую международную заявку, то эта часть включается в заявку и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c).

(c) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство после даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, отсутствующую часть, упомянутую в пункте (a), с тем чтобы дополнить международную заявку, то эта часть включается в заявку и Получающее ведомство исправляет дату международной подачи на дату, на которую Получающее ведомство получило эту часть, уведомляет об этом заявителя и действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

(d) Если после предложения, направленного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, считается, в соответствии с правилом 20.6(b), что часть, упомянутая в пункте (a), содержалась в предполагаемой международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством, то Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c).

(e) Если дата международной подачи была исправлена в соответствии с пунктом (c), то заявитель может, направив уведомление в Получающее ведомство в течение одного месяца с даты уведомления в соответствии с пунктом (c), просить о том, чтобы соответствующая отсутствующая часть не принималась во внимание, и в этом случае отсутствующая часть рассматривается как не представленная и исправление даты международной подачи в соответствии с этим пунктом

рассматривается как не внесенное и Получающее ведомство действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

20.5*bis* *Поданные по ошибке элементы и части*

(a) Если при определении того, соответствуют ли документы, направленные с целью подачи международной заявки, требованиям статьи 11 (1), Получающее ведомство считает, что весь элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), был ошибочно подан или представляется ошибочно поданным, или что часть описания, формулы изобретения или чертежей была ошибочно подана или представляется ошибочно поданной, включая случай, когда все чертежи были ошибочно поданы или кажутся ошибочно поданными («ошибочно поданный элемент или часть»), то оно должно незамедлительно предложить заявителю, по его усмотрению:

(i) исправить предполагаемую международную заявку путем представления правильного элемента или части; или

(ii) подтвердить в соответствии с правилом 20.6(a), что правильный элемент или части были включены путем отсылки в соответствии с правилом 4.18;

и сделать замечания, если таковые имеются, в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7. Если этот срок истекает после истечения 12 месяцев с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, то Получающее ведомство обращает внимание заявителя на данное обстоятельство.

(b) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство на дату или до даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с правилом 20.7, правильный элемент или часть, с тем чтобы исправить предполагаемую международную заявку, то этот элемент или часть включаются в заявку, а соответствующие поданные по ошибке элемент или часть изымаются из заявки и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c) и как это предусмотрено Административной инструкцией.

(c) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, заявитель представляет в Получающее ведомство после даты, на которую все требования статьи 11(1) являются выполненными, но в пределах применимого срока в соответствии с

правилом 20.7, правильный элемент или часть, с тем чтобы исправить международную заявку, то этот правильный элемент или часть включаются в заявку, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть изымаются из заявки и Получающее ведомство исправляет дату международной подачи на дату, на которую Получающее ведомство получило этот правильный элемент или часть, уведомляет об этом заявителя и действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

(d) Если после предложения, сделанного в соответствии с пунктом (a) или иным образом, считается, что правильный элемент или часть, в соответствии с правилом 20.6(b), содержались в предполагаемой международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были первоначально получены Получающим ведомством, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть остаются в заявке, и Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату, на которую выполнены все требования статьи 11(1), и действует, как это предусмотрено правилом 20.2(b) и (c) и как это предусмотрено Административной инструкцией.

(e) Если дата международной подачи была исправлена в соответствии с пунктом (c), то заявитель может, направив уведомление в Получающее ведомство в течение одного месяца с даты уведомления в соответствии с пунктом (c), просить о том, чтобы правильный элемент или часть не принимались во внимание, и в этом случае правильный элемент или часть рассматриваются как не представленные, соответствующие поданные по ошибке элемент или часть считаются как не изъятые из заявки и исправление даты международной подачи в соответствии с пунктом (c) рассматривается как не внесенное, и Получающее ведомство действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

20.6 *Подтверждение включения элементов или частей путем отсылки*

(a) Заявитель может представить в Получающее ведомство в течение применимого срока в соответствии с правилом 20.7 письменное уведомление, подтверждающее, что элемент или часть включаются в международную заявку путем отсылки в соответствии с правилом 4.18, приложив к нему:

(i) лист или листы, включающие полный элемент в том виде, в котором он содержался в предшествующей заявке, или включающие соответствующую часть;

(ii) если заявитель еще не выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-*bis*) в отношении приоритетного документа, – копию предшествующей заявки в том виде, в котором она была подана;

(iii) если предшествующая заявка составлена не на языке, на котором была подана международная заявка, – перевод предшествующей заявки на этот язык или, если перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) или 12.4(a), – перевод предшествующей заявки как на язык, на котором была подана международная заявка, так и на язык этого перевода; и

(iv) применительно к части описания, формулы изобретения или чертежей – сведения о том, где эта часть содержалась в предшествующей заявке и, когда это применимо, в любом переводе, упомянутом в пункте (iii).

(b) Если Получающее ведомство устанавливает, что требования правила 4.18 и пункта (a) выполнены и что элемент или часть, упомянутые в пункте (a), полностью содержатся в соответствующей предшествующей заявке, то этот элемент или часть рассматриваются в качестве содержавшихся в предполагаемой международной заявке на дату, на которую Получающее ведомство первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii).

(c) Если Получающее ведомство устанавливает, что требование правила 4.18 или пункта (a) не выполнено или что элемент или часть, упомянутые в пункте (a), содержатся в соответствующей предшествующей заявке не полностью, то Получающее ведомство действует, в зависимости от конкретного случая, как это предусмотрено правилом 20.3(b)(i), 20.5(b), 20.5(c), 20.5*bis*(b) или 20.5*bis*(c).

20.7 *Срок*

(a) Применимый срок, упомянутый в правилах 20.3(a) и (b), 20.4, 20.5(a), (b) и (c), 20.5*bis*(a), (b) и (c) и 20.6(a), составляет:

(i) если заявителю, в зависимости от обстоятельств, было направлено предложение в соответствии с правилом 20.3(a), 20.5(a) или 20.5*bis*(a), – два месяца с даты предложения;

(ii) если заявителю не было направлено такого предложения, – два месяца с даты, на которую Получающее ведомством первоначально получило один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii).

(b) Если Получающее ведомство не получает ни исправление в соответствии со статьей 11(2), ни уведомление в соответствии с правилом 20.6(a), подтверждающее включение элемента, упомянутого в

статье 11(1)(iii)(d) или (e), путем отсылки до истечения применимого срока в соответствии с пунктом (a), то такое исправление или уведомление, полученное этим Ведомством после истечения этого срока, но до того, как оно направит заявителю уведомление в соответствии с правилом 20.4(i), рассматривается как полученное в пределах этого срока.

20.8 *Несовместимость с национальным законодательством*

(a) Если на 5 октября 2005 г. какое-либо из правил 20.3(a)(ii) и (b)(ii), 20.5(a)(ii) и (d) и 20.6 является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении международной заявки, поданной в это Получающее ведомство, до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[3].

(a-*bis*) Если на 9 октября 2019 г. какое-либо из правил 20.5*bis*(a)(ii) и (d) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении международной заявки, поданной в это Получающее ведомство, до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 9 апреля 2020 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене.[3]

(a-*ter*) Если элемент или часть не могут быть включены путем отсылки в международную заявку в соответствии с правилами 4.18 и 20.6 по причине действия пункта (a) или пункта (a-*bis*) настоящего правила, то Получающее ведомство действует так, как это предусмотрено правилом 20.3(b)(i), 20.5(b), 20.5(c), 20.5*bis*(b) или 20.5*bis*(c), в зависимости от конкретного случая. Если Получающее ведомство действует так, как это предусмотрено правилом 20.5(c) или 20.5*bis*(c), то заявитель может действовать так, как это предусмотрено правилом 20.5(e) или 20.5*bis*(e), в зависимости от случая.

(b) Если на 5 октября 2005 г. какое-либо из правил 20.3(a)(ii) и (b)(ii), 20.5(a)(ii) и (d) и 20.6 является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении этого Ведомства к

[3] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp.*

международной заявке, в отношении которой в этом ведомстве совершены действия, упомянутые в статье 22, до тех пор, пока эти правила остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене**Error! Bookmark not defined.**.

(b-*bis*) Если на 9 октября 2019 г. какое-либо из правил 20.5*bis*(a)(ii) и (d) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то соответствующие правила не применяются в отношении этого Ведомства к международной заявке, в отношении которой в этом Ведомстве совершены действия, упомянутые в статье 22, до тех пор, пока эти правила остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 9 апреля 2020 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене**Error! Bookmark not defined.**.

(c) Если элемент или часть рассматриваются в качестве включенных путем отсылки в международную заявку в силу вывода, к которому пришло Получающее ведомство в соответствии с правилом 20.6(b), но такое включение путем отсылки не применяется к международной заявке для целей процедуры в Указанном ведомстве по причине действия пункта (b) или пункта (b-*bis*) настоящего правила, то Указанное ведомство может рассматривать заявку таким образом, как если бы дата международной подачи была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i), 20.5(b) или 20.5*bis*(b), или была исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5*bis*(c), в зависимости от конкретного случая, при условии применения *mutatis mutandis* правила 82*ter*.1(c) и (d).

Правило 21
Подготовка копий

21.1 *Обязанность Получающего ведомства*

(a) Когда требуется, чтобы международная заявка подавалась в одном экземпляре, Получающее ведомство отвечает за изготовление копии для Получающего ведомства и копии для поиска, требуемых в соответствии со статьей 12(1).

(b) Когда требуется, чтобы международная заявка подавалась в двух экземплярах, Получающее ведомство отвечает за изготовление копии для Получающего ведомства.

(c) Если международная заявка подается в меньшем числе экземпляров, чем это требуется в соответствии с правилом 11.1 (b), то Получающее ведомство отвечает за срочное изготовление требуемого количества копий и имеет право установить и взимать с заявителя пошлину за выполнение этой работы.

21.2 *Заверенная копия для заявителя*

После уплаты пошлины Получающее ведомство предоставляет заявителю, по его просьбе, заверенные копии международной заявки в том виде, в котором она была подана, и любых исправлений к ней.

Правило 22
Пересылка регистрационного экземпляра и перевода

22.1 *Процедура*

(a) Если заключение, в соответствии со статьей 11(1), является положительным и если положения, касающиеся национальной безопасности, позволяют, чтобы международная заявка рассматривалась в качестве таковой, то Получающее ведомство пересылает регистрационный экземпляр в Международное бюро. Эта пересылка осуществляется незамедлительно после получения международной заявки или, если должна быть осуществлена проверка этой заявки с точки зрения охраны интересов национальной безопасности, то как только будет получено необходимое разрешение. В любом случае Получающее ведомство пересылает регистрационный экземпляр в такой срок, чтобы Международное бюро получило его до истечения 13-го месяца с даты приоритета. Если пересылка осуществляется по почте, то Получающее ведомство отправляет регистрационный экземпляр не позднее чем за пять дней до истечения 13-го месяца с даты приоритета.

(b) Если Международное бюро получило копию уведомления, в соответствии с правилом 20.2(c), но по истечении 13 месяцев с даты приоритета не имеет в своем распоряжении регистрационного экземпляра, то оно напоминает Получающему ведомству о том, чтобы оно незамедлительно переслало регистрационный экземпляр в Международное бюро.

(c) Если Международное бюро получило копию уведомления, в соответствии с правилом 20.2(c), но по истечении 14 месяцев с даты приоритета не имеет в своем распоряжении регистрационного экземпляра, то оно уведомляет об этом заявителя и Получающее ведомство.

(d) После истечения 14 месяцев с даты приоритета заявитель может обратиться в Получающее ведомство с просьбой заверить копию его

международной заявки как являющуюся идентичной первоначально поданной международной заявке и может переслать эту заверенную копию в Международное бюро.

(e) Любая процедура заверения, упомянутая в пункте (d), осуществляется бесплатно, и в ней может быть отказано только на следующих основаниях:

(i) копия, которую требовалось заверить Получающему ведомству, не идентична первоначально поданной международной заявке;

(ii) положения, касающиеся национальной безопасности, не позволяют, чтобы международная заявка рассматривалась в качестве таковой;

(iii) Получающее ведомство уже переслало регистрационный экземпляр в Международное бюро, и Бюро сообщило Получающему ведомству, что регистрационный экземпляр им получен.

(f) Если Международное бюро не получило регистрационного экземпляра или до тех пор, пока оно его не получит, копия, заверенная в соответствии с пунктом (e) и полученная Международным бюро, рассматривается в качестве регистрационного экземпляра.

(g) Если к истечению срока, применимого в соответствии со статьей 22, заявитель выполнил действия, упомянутые в этой статье, но Международное бюро не сообщило Указанному ведомству о получении регистрационного экземпляра, то Указанное ведомство информирует об этом Международное бюро. Если Международное бюро не имеет в своем распоряжении регистрационного экземпляра, то оно незамедлительно уведомляет заявителя и Получающее ведомство, если только оно уже не уведомило их об этом в соответствии с пунктом (c).

(h) Если международная заявка публикуется на языке перевода, представляемого в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, то этот перевод пересылается Получающим ведомством в Международное бюро вместе с регистрационным экземпляром в соответствии с пунктом (a) или, если Получающее ведомство уже осуществило пересылку этого регистрационного экземпляра в Международное бюро в соответствии с этим пунктом, то незамедлительно после получения такого перевода.

22.2 *[Изъято]*

22.3 *Срок в соответствии со статьей 12(3)*

Срок, упомянутый в статье 12(3), составляет три месяца с даты уведомления, направленного Международным бюро заявителю в соответствии с правилом 22.1 (c) или (g).

Правило 23
Пересылка копии для поиска, перевода и перечня последовательностей

23.1 *Процедура*

(a) Если никакого перевода международной заявки в соответствии с правилом 12.3 (a) не требуется, то копия для поиска пересылается Получающим ведомством в Международный поисковый орган не позднее дня пересылки регистрационного экземпляра в Международное бюро, за исключением случаев неуплаты пошлины за поиск. В последнем случае копия для поиска пересылается незамедлительно после уплаты пошлины за поиск.

(b) Если перевод международной заявки представлен в соответствии с правилом 12.3, то один экземпляр перевода и заявления, которые вместе считаются копией для поиска в соответствии со статьей 12(1), пересылаются Получающим ведомством в Международный поисковый орган, за исключением случаев неуплаты пошлины за поиск. В последнем случае копия упомянутого перевода и копия заявления пересылаются незамедлительно после уплаты пошлины за поиск.

(c) Любой перечень последовательностей в электронной форме, представленный для целей правила 13*ter* в Получающее ведомство вместо Международного поискового органа, незамедлительно направляется этим Ведомством в Международный поисковый орган.

Правило 23*bis*
Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска или классификации

23*bis*.1 *Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска, на основании заявления в соответствии с правилом 4.12*

(a) Получающее ведомство пересылает в Международный поисковый орган вместе с копией для поиска любую копию, упомянутую в правиле 12*bis*.1(a), касающуюся предшествующего поиска, в отношении которого заявитель сделал заявление в соответствии с правилом 4.12, при условии, что любая такая копия:

(i) представлена заявителем в Получающее ведомство вместе с международной заявкой;

(ii) должна быть подготовлена и переслана Получающим ведомством в этот Орган по просьбе заявителя; или

(iii) может быть получена Получающим ведомством в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например, из цифровой библиотеки, в соответствии с правилом 12*bis*.1(d).

(b) Если в копию результатов предшествующего поиска, упомянутую в правиле 12*bis*.1(a), не включена копия результатов любой предшествующей классификации, проведенной Получающим ведомством, если таковые уже имеются, то это Ведомство также пересылает в Международный поисковый орган вместе с копией для поиска такую копию.

23*bis*.2 *Пересылка документов, касающихся предшествующего поиска или классификации, для целей правила 41.2*

(a) Для целей правила 41.2, если международная заявка содержит притязание на приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в то же Ведомство, которое действует в качестве Получающего ведомства, и это Ведомство провело предшествующий поиск в отношении такой предшествующей заявки или классификацию такой предшествующей заявки, то Получающее ведомство, с учетом статьи 30(2)(a), применяемой в силу статьи 30(3) и пунктов (b), (d) и (e), пересылает в Международный поисковый орган вместе с копией отчета о поиске копию результатов любого такого предшествующего поиска в любой форме (например, в форме отчета о поиске, перечня цитированных документов из уровня техники или заключения экспертизы), в которой они могут быть получены Ведомством, и копию результатов любой такой предшествующей классификации, проведенной этим Ведомством, если таковые уже имеются. Получающее ведомство, с учетом статьи 30(2)(a), применяемой в силу статьи 30(3), может также переслать в Международный поисковый орган любые дополнительные документы, касающиеся такого предшествующего поиска, которые, по его мнению, будут полезны этому Органу для целей проведения международного поиска.

(b) Несмотря на пункт (a), Получающее ведомство может уведомить Международное бюро до 14 апреля 2016 г. о том, что оно может по просьбе заявителя, направленной вместе с международной заявкой, принять решение не пересылать результаты предшествующего поиска в Международный поисковый орган. Международное бюро публикует любое

уведомление, направленное в соответствии с настоящим положением, в Бюллетене[4].

(c) По усмотрению Получающего ведомства пункт (a) применяется *mutatis mutandis*, если международная заявка содержит притязание на приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в иное Ведомство, чем то, которое действует в качестве Получающего ведомства, и это Ведомство провело предшествующий поиск в отношении такой предшествующей заявки или классификацию такой предшествующей заявки и если результаты любого такого предшествующего поиска или классификации могут быть получены Получающим ведомством в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например из цифровой библиотеки.

(d) Пункты (a) и (c) не применяются, если предшествующий поиск был проведен тем же Международным поисковым органом или тем же Ведомством, которые действуют в качестве Международного поискового органа, или если Получающему ведомству известно о том, что копия результатов предшествующего поиска или классификации может быть получена Международным поисковым органом в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например из цифровой библиотеки.

(e) В случае, если на 14 октября 2015 г. пересылка копий, упомянутых в пункте (a), или пересылка таких копий в определенной форме, например в таких формах, которые упомянуты в пункте (a), без разрешения заявителя не соответствует национальному законодательству, применяемому Получающим ведомством, данный пункт не применяется к пересылке таких копий или к пересылке таких копий в соответствующей определенной форме в отношении любой международной заявки, поданной в это Получающее ведомство, до тех пор, пока такая пересылка без разрешения заявителя остается несоответствующей этому законодательству, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 14 апреля 2016 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене[4].

[4] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на веб-сайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp.*

Правило 24
Получение регистрационного экземпляра Международным бюро

24.1 *[Изъято]*

24.2 *Уведомление о получении регистрационного экземпляра*

(a) Международное бюро незамедлительно уведомляет:

(i) заявителя;

(ii) Получающее ведомство; и

(iii) Международный поисковый орган (если только он не сообщил Международному бюро, что он не желает быть уведомленным таким образом)

о факте и дате получения регистрационного экземпляра. В уведомлении сообщается номер международной заявки, дата подачи международной заявки и имя заявителя, а также дата подачи любой предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается. Уведомление, направляемое заявителю, также содержит перечень Указанных ведомств и, в случае если Указанное ведомство осуществляет выдачу региональных патентов, – перечень Договаривающихся государств, указанных для такого регионального патента.

(b) *[Изъято]*

(c) Если регистрационный экземпляр получен после истечения срока, предусмотренного в правиле 22.3, то Международное бюро незамедлительно уведомляет об этом заявителя, Получающее ведомство и Международный поисковый орган.

Правило 25
Получение копии для поиска Международным поисковым органом

25.1 *Уведомление о получении копии для поиска*

Международный поисковый орган незамедлительно уведомляет о получении копии для поиска и дате ее получения Международное бюро, заявителя и, если только Международный поисковый орган не является одновременно и Получающим ведомством, то Получающее ведомство.

Правило 26
Проверка и исправление в Получающем ведомстве некоторых элементов международной заявки

26.1 *Предложение об исправлении в соответствии со статьей 14(1)(b)*

Получающее ведомство предлагает внести исправления, как это предусмотрено в статье 14(1)(b), в кратчайшие сроки, предпочтительно, в течение одного месяца с даты получения международной заявки. В предложении Получающее ведомство предлагает заявителю представить требуемое исправление и предоставляет ему возможность сделать замечания в течение срока, установленного в правиле 26.2.

26.2 *Срок для исправления*

Срок, упомянутый в правиле 26(1), составляет два месяца с даты предложения о внесении исправлений. Он может быть продлен Получающим ведомством в любое время до принятия решения.

26.2*bis* *Проверка выполнения требований в соответствии со статьей 14(1)(a)(i) и (ii)*

(a) Для целей статьи 14(1)(a)(i) при наличии нескольких заявителей достаточно, чтобы заявление было подписано одним из них.

(b) Для целей статьи 14(1)(a)(ii) при наличии нескольких заявителей достаточно, чтобы сведения, требуемые в соответствии с правилом 4.5(a)(ii) и (iii), были предоставлены в отношении одного из них, имеющего право в соответствии с правилом 19.1 подавать международную заявку в Получающее ведомство.

26.3 *Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со статьей 14(1)(a)(v)*

(a) Если международная заявка подана на языке публикации, то Получающее ведомство проверяет:

(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в правиле 11, только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации;

(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3 или 26.3*ter*, требованиям к оформлению заявки, упомянутым в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения.

(b) Если международная заявка подана на языке, который не является языком публикации, то Получающее ведомство проверяет:

(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в правиле 11, только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного воспроизведения;

(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3, 12.4 или 26.3*ter*, и чертежей требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.

26.3*bis* *Предложение в соответствии со статьей 14(1)(b) об исправлении недостатков в соответствии с правилом 11*

От Получающего ведомства не требуется предлагать в соответствии с правилом 14(1)(b) исправить недостаток в соответствии с правилом 11, если требования к оформлению международной заявки, упомянутые в этом правиле, выполнены в той мере, в какой это необходимо в соответствии с правилом 26.3.

26.3*ter* *Предложение об исправлении недостатков в соответствии со статьей 3(4)(i)*

(a) Если реферат или любой текст на чертежах поданы на языке, который отличается от языка описания и формулы изобретения с учетом положений правил 12.1*bis* и 26.3*ter*(e), то Получающее ведомство, кроме случаев, когда:

(i) перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 12.3(a) на язык публикации международной заявки или

(ii) реферат или надписи на чертежах составлены на языке публикации международной заявки,

предлагает заявителю представить перевод реферата или текста на чертежах на язык публикации международной заявки.

При этом применяются *mutatis mutandis* правила 26.1, 26.2, 26.3, 26.3*bis*, 26.5 и 29.1.

(b) Если на 1 октября 1997 г. пункт (a) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то этот пункт не применяется таким Получающим ведомством до тех пор, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное

бюро до 31 декабря 1997 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене[5].

(c) Если заявление не отвечает требованиям правила 12.1(c), то Получающее ведомство предлагает заявителю представить перевод, отвечающий требованиям этого правила. При этом применяются *mutatis mutandis* правила 3, 26.1, 26.2, 26.5 и 29.1.

(d) Если на 1 октября 1997 г. пункт (c) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то этот пункт не применяется таким Получающим ведомством до тех пор, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1997 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене[6].

(e) Если описание изобретения в международной заявке подано на языке, который отличается от языка формулы изобретения, или части такого описания или такой формулы изобретения поданы на языке, который отличается от языка остальной части данного элемента, и если все эти языки допускаются Получающим ведомством в соответствии с правилом 12.1(a), то Получающее ведомство в соответствующих случаях предлагает заявителю в течение одного месяца с даты получения им международной заявки представить перевод описания, формулы изобретения или любой их части с тем, чтобы данное описание и формула изобретения были представлены на одном языке, отвечающем всем следующим требованиям:

(i) является одним из языков, использованных в описании или формуле изобретения при подаче заявки;

(ii) является языком, допустимым Международным поисковым органом, который проводит международный поиск; и

(iii) является языком публикации международной заявки.

При этом применяется *mutatis mutandis* правило 12.3(c)–(e).

26.4 *Процедура*

Исправление заявления, предлагаемое Получающему ведомству, может быть изложено в письме, адресованном этому Ведомству, если характер исправления таков, что оно может быть перенесено из письма в заявление без отрицательных последствий для ясности и непосредственного репродуцирования листа, на который переносится исправление; в

[5] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

противном случае и в случае, если исправление вносится в любой иной элемент международной заявки, кроме заявления, заявитель обязан представить заменяющий лист, содержащий исправление, и сопроводительное письмо, в котором обращается внимание на различия между заменяемым и заменяющим листами.

26.5 *Решение Получающего ведомства*

Получающее ведомство принимает решение о том, представил ли заявитель исправления в применимый срок в соответствии с правилом 26.2 и, если исправления были представлены в пределах этого срока, то считать ли исправленную таким образом международную заявку изъятой или нет, при условии, что никакая международная заявка не может считаться изъятой по причине несоответствия требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, если она отвечает этим требованиям в той мере, в какой это необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.

Правило 26*bis*
Исправление или дополнение притязания на приоритет

26*bis*.1 *Исправление или дополнение притязания на приоритет*

(a) Заявитель может исправлять или дополнять притязание на приоритет в заявлении путем уведомления, представленного в Получающее ведомство или Международное бюро в течение 16 месяцев с даты приоритета или, если такое исправление или дополнение может стать причиной изменения даты приоритета, то в течение 16 месяцев с такой измененной даты приоритета, в зависимости от того, какой из этих 16-месячных периодов истекает первым, при условии, что такое уведомление может быть представлено до истечения четырех месяцев с даты международной подачи. Исправление притязания на приоритет может включать любые дополнительные сведения, упомянутые в правиле 4.10.

(b) Любое уведомление, упомянутое в пункте (a), полученное Получающим ведомством или Международным бюро после того, как заявитель обратился с просьбой о досрочной публикации международной заявки в соответствии со статьей 21(2)(b), считается непредставленным за исключением случаев, когда просьба изъята до завершения технической подготовки к международной публикации.

(c) Если исправление или дополнение притязания на приоритет вызывает изменение даты приоритета, то любой срок, исчисляемый с предшествующей даты приоритета и еще не истекший, исчисляется с измененной даты приоритета.

26*bis*.2 *Недостатки в притязании на приоритет*

(a) Если Получающее ведомство или, в случае, если Получающее ведомство не сделало этого, то Международное бюро, устанавливает в отношении притязания на приоритет:

(i) что международная заявка имеет дату международной подачи, которая является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период, и что просьба о восстановлении права на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3 не была подана;

(ii) что притязание на приоритет не отвечает требованиям правила 4.10; или

(iii) что какие-либо сведения в притязании на приоритет не совпадают с соответствующими сведениями, содержащимися в приоритетном документе;

то Получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, предлагает заявителю исправить притязание на приоритет. В случае, упомянутом в пункте (i), если дата международной подачи находится в пределах двух месяцев, считая с даты, на которую истекает приоритетный период, то Получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, также уведомляет заявителя о возможности представления просьбы о восстановлении права на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3, если только Получающее ведомство не уведомило Международное бюро, в соответствии с правилом 26*bis*.3(j), о несовместимости правила 26*bis*.3(a) – (i) с национальным законодательством, применяемым этим Ведомством.

(b) Если заявитель до истечения срока, предусмотренного правилом 26*bis*.1(a), не представляет уведомление об исправлении притязания на приоритет, то для целей процедуры, предусмотренной Договором, это притязание на приоритет, при условии соблюдения пункта (c), считается незаявленным («считается недействительным») и Получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, делает соответствующее заявление и информирует об этом заявителя. Любое уведомление об исправлении притязания на приоритет, которое получено до того, как Получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, сделает заявление, и не позднее, чем через один месяц после истечения этого срока, считается полученным до истечения этого срока.

(c) Притязание на приоритет не может считаться недействительным только вследствие того, что:

(i) отсутствуют сведения о номере предшествующей заявки, упомянутом в правиле 4.10(a)(ii);

(ii) сведения в притязании на приоритет не совпадают с соответствующими сведениями, содержащимися в приоритетном документе; или

(iii) международная заявка имеет дату международной подачи, которая является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период, при условии, что дата международной подачи находится в пределах двух месяцев, считая с этой даты.

(d) Если Получающее ведомство или Международное бюро сделало заявление в соответствии с пунктом (b) или если притязание на приоритет не считается недействительным только вследствие применения пункта (c), то Международное бюро публикует вместе с международной заявкой информацию о притязании на приоритет, как это предписано Административной инструкцией, а также любую представленную заявителем информацию относительно такого притязания на приоритет, которая получена Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации. Такая информация включается в рассылку в соответствии со статьей 20, если международная заявка не публикуется на основании статьи 64(3).

(e) Если заявитель желает исправить или дополнить притязание на приоритет, но срок, предусмотренный правилом 26*bis*.1, истек, то заявитель может до истечения периода в 30 месяцев, считая с даты приоритета и при условии уплаты специальной пошлины, размер которой устанавливается Административной инструкцией, обратиться с просьбой к Международному бюро опубликовать информацию, касающуюся данного вопроса и Международное бюро незамедлительно публикует такую информацию.

26*bis*.3 *Восстановление права на приоритет Получающим ведомством*

(a) Если международная заявка имеет дату международной подачи, которая является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период, но которая находится в пределах двух месяцев считая с этой даты, то Получающее ведомство, по просьбе заявителя и при условии соблюдения пунктов (b) – (g) настоящего правила, восстанавливает право на приоритет, если это Ведомство устанавливает, что применяемый им критерий («критерий восстановления») удовлетворен, а именно, что неподача международной заявки в пределах приоритетного периода:

(i) имела место несмотря на принятие должных мер, требуемых обстоятельствами; или

(ii) являлась непреднамеренной.

Каждое Получающее ведомство применяет по крайней мере один из этих критериев и может применять их оба.

(b) Просьба в соответствии с пунктом (a):

(i) подается в Получающее ведомство в срок, применимый в соответствии с пунктом (e);

(ii) объясняет причины неподачи международной заявки в течение приоритетного периода; и

(iii) предпочтительно, сопровождается декларацией или другими доказательствами, требуемыми в соответствии с пунктом (f).

(c) Если в международной заявке не содержится притязание на приоритет в отношении предшествующей заявки, то заявитель представляет в срок, применимый в соответствии с пунктом (e), уведомление в соответствии с правилом 26*bis*.1(a), дополняющее притязание на приоритет.

(d) Получающее ведомство может обусловить представление просьбы в соответствии с пунктом (a) уплатой ему, в его пользу, пошлины за испрашивание восстановления, которая подлежит уплате в применимый срок в соответствии с пунктом (e). Размер пошлины, если таковая взимается, устанавливается Получающим ведомством. Срок для уплаты такой пошлины может быть продлен, по усмотрению Получающего ведомства, на период до двух месяцев с даты истечения срока, применимого в соответствии с пунктом (e).

(e) Срок, упомянутый в пунктах (b)(i), (c) и (d), составляет два месяца считая с даты, на которую истек приоритетный период, при условии, что, если заявитель обращается с просьбой о ранней публикации в соответствии со статьей 21(2)(b), то любая просьба в соответствии с пунктом (a) или любое уведомление, упомянутое в пункте (c), представленные после завершения технической подготовки к международной публикации, или любая пошлина, упомянутая в пункте (d), уплаченная после завершения такой подготовки, считаются не представленными или не уплаченными в срок.

(f) Получающее ведомство может требовать, чтобы декларация или другие доказательства в поддержку объяснения причин, упомянутые в

пункте (b)(ii), были поданы в срок, который является разумным с учетом обстоятельств.

(g) Получающее ведомство не может отклонить полностью или частично просьбу, представленную в соответствии с пунктом (a), не предоставив заявителю возможности сделать замечания в отношении предполагаемого отказа в срок, который является разумным с учетом обстоятельств. Получающее ведомство может направить заявителю такое уведомление о предполагаемом отказе вместе с каким-либо предложением подать декларацию или другие доказательства в соответствии с пунктом (f).

(h) Получающее ведомство незамедлительно:

(i) уведомляет Международное бюро о получении просьбы в соответствии с пунктом (a);

(ii) выносит решение в отношении просьбы;

(iii) уведомляет заявителя и Международное бюро о своем решении и критерии восстановления, на котором основывалось это решение;

(iv) с учетом положений пункта (h-*bis*) пересылает Международному бюро все документы, полученные от заявителя, в отношении просьбы, предусмотренной пунктом (a) (включая копию самой просьбы, любое объяснение причин, упомянутое в пункте (b)(ii), и любую декларацию или другие доказательства, упомянутые в пункте (f)).

(h-*bis*) Получающее ведомство, по обоснованной просьбе заявителя или по собственному решению, не пересылает документы или их части, полученные в связи с просьбой, предусмотренной пунктом (a), если оно устанавливает, что:

(i) этот документ или его часть не служит явным образом цели информирования публики о международной заявке;

(ii) публикация или публичный доступ к любому такому документу или его части явно нарушит личные или имущественные интересы любого лица; и

(iii) не существует преобладающих государственных интересов, требующих раскрытия этого документа или его части.

Если Получающее ведомство принимает решение не пересылать документы или их части Международному бюро, то оно уведомляет об этом Международное бюро.

(i) Каждое Получающее ведомство информирует Международное бюро о том, какие критерии восстановления оно применяет, и о любых

последующих изменениях в этом отношении. Международное бюро незамедлительно публикует такую информацию в Бюллетене.

(j) Если на 5 октября 2005 г. Пункты (a) – (i) являются несовместимыми с национальным законодательством, применяемым Получающим ведомством, то эти пункты не применяются в отношении этого Ведомства до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[6].

Правило 26*ter*
Исправление или дополнение деклараций в соответствии с правилом 4.17

26*ter*.1 *Исправление или дополнение деклараций*

Заявитель может исправить или дополнить в заявлении любую декларацию, упомянутую в правиле 4.17 путем уведомления, направленного в Международное бюро в течение 16 месяцев с даты приоритета при условии, что любое уведомление, полученное Международным бюро после истечения этого срока, считается полученным в последний день этого срока, если оно получено до завершения технической подготовки к международной публикации.

26*ter*.2 *Обработка деклараций*

(a) Если Получающее ведомство или Международное бюро устанавливает, что какая-либо декларация, упомянутая в правиле 4.17, не сформулирована так как это требуется или, в случае декларации об авторстве изобретения, упомянутой в правиле 4.17(iv), не подписана как требуется, то Получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, могут предложить заявителю исправить декларацию в течение 16-месячного срока с даты приоритета.

(b) Если Международное бюро получит какую-либо декларацию или исправление в соответствии с правилом 26*ter*.1 после истечения срока, установленного правилом 26*ter*.1, то Международное бюро соответственно уведомляет заявителя и действует, как предусмотрено Административной инструкцией.

---

6 *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

Правило 26*quater*
Исправление или дополнение сведений в соответствии с правилом 4.11

26*quater*.1 *Исправление или дополнение сведений*

Заявитель может исправить или дополнить в заявлении любые сведения, упомянутые в правиле 4.11, путем уведомления, направленного в Международное бюро в течение 16 месяцев с даты приоритета при условии, что любое уведомление, полученное Международным бюро после истечения этого срока, считается полученным в последний день этого срока, если уведомление приходит в Международное бюро до завершения технической подготовки к международной публикации.

26*quater*.2 *Просроченное исправление или дополнение сведений*

Если любое исправление или дополнение сведений, упомянутых в правиле 4.11, получено не в срок в соответствии с правилом 26*quater*.1, то Международное бюро соответственно уведомляет заявителя и действует, как предусмотрено в Административной инструкции.

Правило 27
Неуплата пошлин

27.1 *Пошлины*

(a) Для целей статьи 14(3)(a) «пошлины, предусмотренные статьей 3(4)(iv)» означают: пошлину за пересылку (правило 14), международную пошлину за подачу (правило 15.1), пошлину за поиск (правило 16) и, если требуется, пошлину за просрочку (правило 16*bis*.2).

(b) Для целей статьи 14(3)(a) и (b) «пошлина, предусмотренная статьей 4(2)» означает международную пошлину за подачу (правило 15.1), и, если требуется, пошлину за просрочку (правило 16*bis*.2).

Правило 28
Недостатки, замеченные Международным бюро

28.1 *Уведомление о некоторых недостатках*

(a) Если, по мнению Международного бюро, международная заявка содержит какой-либо из недостатков, упомянутых в статье 14(1)(a)(i), (ii) или (v), то Международное бюро сообщает об этих недостатках Получающему ведомству.

(b) Получающее ведомство действует, как это предусмотрено статьей 14(1)(b) и правилом 26, за исключением случаев, когда оно не согласно с упомянутым мнением.

Правило 29
Международные заявки, считающиеся изъятыми

29.1 *Установление фактов Получающим ведомством*

Если Получающее ведомство заявляет в соответствии со статьей 14(1)(b) и правилом 26.5 (неисправление отдельных недостатков) или в соответствии со статьей 14(3)(a) (неуплата установленных пошлин в соответствии с правилом 27.1(a)), или в соответствии со статьей 14(4) (последующее выявление несоответствия требованиям, перечисленным в пунктах (i) – (iii) статьи 11(1)), или в соответствии с правилом 12.3(d), 12.4(d) или 26.3*ter* (непредставление требуемого перевода или, когда это применимо, неуплата пошлины за позднее представление), или в соответствии с правилом 92.4(g)(i) (непредставление оригинала документа) о том, что международная заявка считается изъятой, то:

(i) Получающее ведомство пересылает в Международное бюро регистрационный экземпляр (если он уже не был переслан) и любые исправления, предложенные заявителем;

(ii) Получающее ведомство незамедлительно уведомляет заявителя и Международное бюро об упомянутом заявлении, а Международное бюро, в свою очередь, уведомляет каждое Указанное ведомство, которое уже было извещено о своем указании;

(iii) Получающее ведомство не пересылает копию для поиска, как это предусмотрено правилом 23, или, если эта копия уже была переслана, то оно уведомляет об упомянутом заявлении Международный поисковый орган;

(iv) Международное бюро не обязано уведомлять заявителя о получении регистрационного экземпляра;

(v) международная публикация международной заявки не производится, если уведомление об упомянутом заявлении, направленное Получающим ведомством, получено Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации.

29.2 *[Изъято]*

29.3 *Обращение внимания Получающего ведомства на некоторые факты*

Если Международное бюро или Международный поисковый орган считают, что Получающее ведомство должно было установить, в соответствии со статьей 14(4), невыполнение требований, то они обращают на это внимание Получающего ведомства.

29.4 *Уведомление о намерении сделать заявление в соответствии со статьей 14(4)*

(a) Прежде чем Получающее ведомство сделает любое заявление в соответствии со статьей 14(4), оно уведомляет заявителя о своем намерении сделать такое заявление и объясняет его причины. Если заявитель не согласен с предварительными выводами Получающего ведомства, то он имеет право в течение двух месяцев с даты уведомления представить свои аргументы по данному вопросу.

(b) Если Получающее ведомство намеревается сделать заявление в соответствии со статьей 14(4) в отношении элемента, упомянутого в статье 11(1)(iii)(d) или (e), то оно предлагает заявителю в уведомлении, упомянутом в пункте (a) настоящего правила, подтвердить в соответствии с правилом 20.6(a), что этот элемент включается путем отсылки в соответствии с правилом 4.18. Для целей правила 20.7(a)(i) предложение, направляемое заявителю в соответствии с настоящим пунктом, считается предложением, направляемым в соответствии с правилом 20.3(a)(ii).

(c) Пункт (b) не применяется, если Получающее ведомство сообщило Международному бюро в соответствии правилом 20.8(a) о несовместимости правил 20.3(a)(ii) и (b)(ii) и 20.6 с национальным законодательством, применяемым этим Ведомством.

Правило 30
Срок в соответствии со статьей 14(4)

30.1 *Срок*

Срок, упомянутый в статье 14(4), составляет четыре месяца с даты международной подачи.

Правило 31
Копии, требуемые в соответствии со статьей 13

31.1 *Запрос копий*

(a) Просьбы в соответствии со статьей 13(1) могут относиться ко всем международным заявкам, к некоторым видам или к отдельным международным заявкам, в которых национальное ведомство, делающее запрос, является Указанным. Просьбы, относящиеся ко всем или некоторым видам международных заявок, должны возобновляться каждый год путем уведомления, направляемого этим Ведомством Международному бюро до 30 ноября предшествующего года.

(b) Просьбы в соответствии со статьей 13(2)(b) сопровождаются уплатой пошлины, покрывающей расходы на изготовление и почтовую пересылку копий.

31.2 *Изготовление копий*

Международное бюро отвечает за изготовление копий, требуемых в соответствии со статьей 13.

Правило 32
Распространение действия международной заявки на некоторые государства-правопреемники

32.1 *Распространение действия международной заявки на государство-правопреемник*

(a) Действие любой международной заявки, дата международной подачи которой приходится на период, определенный в пункте (b), распространяется на государство («государство-правопреемник»), чья территория до получения этим государством независимости являлась частью территории Договаривающегося государства, указанного в международной заявке, которое впоследствии прекратило свое существование («государство-предшественник»), при условии, что государство-правопреемник стало Договаривающимся государством путем сдачи на хранение Генеральному директору декларации о продолжении действия, в силу которой Договор выполняется государством-правопреемником.

(b) Период, упомянутый в пункте (a), начинается в день, следующий за последним днем существования государства-предшественника, и заканчивается через два месяца после даты, на которую Генеральный директор уведомляет о декларации, упомянутой в пункте (a), правительства государств-участников Парижской конвенции по охране промышленной собственности. Однако если дата получения независимости государством-правопреемником является более ранней, чем дата, приходящаяся на день, следующий за последним днем существования государства-предшественника, то государство-правопреемник может заявить, что упомянутый период начинается на дату получения им независимости; такое заявление должно быть сделано вместе с декларацией, упомянутой в пункте (a), и в нем должна быть обозначена дата получения независимости.

(c) Информация о любой международной заявке, дата подачи которой приходится на период, применяемый в соответствии с пунктом (b), и действие которой распространяется на государство-правопреемник, публикуется Международным бюро в Бюллетене.

32.2 *Последствия распространения на государство-правопреемник*

(a) Если действие международной заявки распространяется на государство-правопреемник в соответствии с правилом 32.1, то:

(i) государство-правопреемник считается Указанным в международной заявке; и

(ii) срок, применяемый в соответствии со статьей 22 или 39(1) в отношении этого государства, продляется до истечения, по меньшей мере, шести месяцев с даты публикации информации в соответствии с правилом 32.1(c).

(b) Государство-правопреемник может устанавливать сроки, которые истекают позднее, чем те, которые предусмотрены в пункте (a)(ii). Международное бюро публикует информацию о таких сроках в Бюллетене.

Правило 33
Соответствующий уровень техники для целей международного поиска

33.1 *Соответствующий уровень техники для целей международного поиска*

(a) Для целей статьи 15(2) соответствующий уровень техники включает все то, что стало доступным публике где-либо в мире посредством письменного раскрытия (включая чертежи и другие иллюстрации) и что может быть полезным при определении, является ли заявленное изобретение новым и соответствует ли оно изобретательскому уровню (т.е. является ли изобретение очевидным или нет) при условии, что раскрытие стало доступным до даты международной подачи.

(b) Когда в любом письменном раскрытии содержится ссылка на устное раскрытие, использование, выставку или другие способы, посредством которых содержание письменного раскрытия стало доступным публике, и когда такой доступ имел место до даты международной подачи, то в отчете о международном поиске должны особо упоминаться этот факт и дата, когда это произошло, если доступ публики к письменному раскрытию имел место на ту же или более позднюю дату по сравнению с датой международной подачи.

(c) Любая опубликованная заявка или патент, дата публикации которых является такой же или более поздней по сравнению с датой подачи международной заявки, но дата подачи которых или, когда это применимо, дата испрашиваемого приоритета является более ранней, чем дата международной подачи международной заявки, по которой проводится поиск, и которые составляли бы соответствующий уровень техники для целей статьи 15(2), если бы они были опубликованы до даты международной подачи, особо упоминаются в отчете о международном поиске.

33.2 *Области, которые должны охватываться международным поиском*

(a) Международный поиск должен охватывать все те области техники и проводится на основе тех поисковых подборок, которые могут содержать материал, имеющий отношение к изобретению.

(b) Следовательно, поиск проводится не только в той области техники, по которой изобретение классифицируется, но также и в аналогичных областях вне зависимости от классификации.

(c) Вопрос о том, что в каждом конкретном случае следует считать аналогичными областями техники, рассматривается в свете того, что составляет наиболее важную функцию или область применения изобретения, а не только в свете специфических функций, явно указанных в международной заявке.

(d) Международный поиск охватывает все те объекты, которые обычно считаются эквивалентными объекту заявляемого изобретения в отношении всех или отдельных его признаков, даже если особенности изобретения, как они описаны в международной заявке, являются иными.

33.3 *Направленность международного поиска*

(a) Международный поиск проводится на основе формулы изобретения с должным учетом описания изобретения и чертежей (если таковые имеются) и с особым вниманием к изобретательскому замыслу, на который направлена формула изобретения.

(b) Международный поиск, насколько это разумно и возможно, должен охватывать весь объект изобретения, который содержится в формуле изобретения или который, как можно с основанием ожидать, мог бы содержаться в формуле изобретения после ее изменения.

Правило 34
Минимум документации

34.1 *Определение*

(a) Определения, содержащиеся в статье 2(i) и (ii), не применяются для целей настоящего правила.

(b) Документация, упомянутая в статье 15(4) («минимум документации»), состоит из:

(i) «национальных патентных документов», как это определено в пункте (c);

(ii) опубликованных международных (PCT) заявок, опубликованных региональных заявок на патенты и авторские свидетельства и опубликованных региональных патентов и авторских свидетельств;

(iii) других опубликованных материалов, относящихся к непатентной литературе, о которых договорятся Международные поисковые органы и список которых будет опубликован Международным бюро, как только будет достигнута договоренность и в дальнейшем по мере внесения изменений в этот список.

(c) С учетом пунктов (d) и (e) «национальные патентные документы» включают:

(i) патенты, выданные в 1920 г. и позже Великобританией, бывшим патентным ведомством Германии, бывшим Советским Союзом, Соединенными Штатами Америки, Францией, Швейцарией (только на немецком и французском языках) и Японией;

(ii) патенты, выданные Федеративной Республикой Германии, Китайской Народной Республикой, Республикой Корея и Российской Федерацией;

(iii) заявки на патенты, если таковые имеются, опубликованные в 1920 г. и позже в странах, упомянутых в подпунктах (i) и (ii);

(iv) авторские свидетельства, выданные бывшим Советским Союзом;

(v) свидетельства о полезности, выданные, и заявки на свидетельства о полезности, опубликованные во Франции;

(vi) патенты, выданные, и заявки на патенты, опубликованные в любой другой стране после 1920 г. на английском, испанском, немецком

или французском языках, в которых не содержится притязания на приоритет, при условии, что национальное ведомство заинтересованной страны отберет эти документы и предоставит их в распоряжение каждого Международного поискового органа.

(d) Если заявка повторно публикуется один раз (например, *Offenlegungsschrift* как *Auslegeschrift*) или несколько раз, то ни один Международный поисковый орган не обязан иметь все варианты публикаций в своей документации; следовательно, каждый такой Орган может не хранить более одного варианта. Более того, если по заявке производится выдача и публикация патента или свидетельства о полезности (Франция), то ни один Международный поисковый орган не обязан иметь в своей документации одновременно и заявку, и патент или свидетельство о полезности (Франция); следовательно, каждый такой Орган может хранить или только заявку, или только патент, или только свидетельство о полезности (Франция).

(e) Любой Международный поисковый орган, официальным языком или одним из официальных языков которого не является китайский, корейский, русский, японский или испанский, вправе не включать в свою документацию соответственно те патентные документы Китайской Народной Республики, Республики Корея, Российской Федерации и бывшего Советского Союза и Японии, а также те патентные документы на испанском языке, по которым рефераты на английском языке не являются общедоступными. Рефераты на английском языке, которые становятся общедоступными после даты вступления в силу настоящей Инструкции, требуют включать патентные документы, к которым эти рефераты относятся, не позднее, чем через шесть месяцев после того, как рефераты стали общедоступными. В случае прекращения реферирования на английском языке в технических областях, в которых до этого рефераты на английском языке являлись общедоступными, Ассамблея принимает надлежащие меры для обеспечения незамедлительного возобновления оказания таких услуг в упомянутых областях.

(f) Для целей настоящего правила заявки, лишь выложенные для открытого публичного ознакомления, не считаются опубликованными заявками.

Правило 35
Компетентный Международный поисковый орган

35.1 *Компетентность только одного Международного поискового органа*

Каждое Получающее ведомство в соответствии с условиями соглашения, упомянутого в статье 16(3)(b), сообщает Международному бюро, какой Международный поисковый орган является компетентным в проведении международного поиска по международным заявкам, поданным в это Ведомство; Международное бюро незамедлительно публикует это сообщение.

35.2 *Компетентность нескольких Международных поисковых органов*

(a) Любое Получающее ведомство в соответствии с условиями соглашения, упомянутого в статье 16(3)(b), может назначить несколько Международных поисковых органов:

(i) путем заявления о том, что все они являются компетентными для любой поданной в это Ведомство международной заявки, оставляя право выбора за заявителем; или

(ii) путем заявления о том, что один или несколько Международных поисковых органов являются компетентными для определенных видов международных заявок, поданных в это Ведомство, а другой или несколько других Международных поисковых органов – компетентными по другим видам международных заявок, поданных в это Ведомство, при условии, что в отношении международных заявок, относящихся к виду, по которому названы несколько компетентных Международных органов, право выбора остается за заявителем.

(b) Любое Получающее ведомство, пользующееся возможностью, предусмотренной пунктом (a), незамедлительно сообщает об этом Международному бюро, которое, в свою очередь, незамедлительно публикует эту информацию.

35.3 *Случай, когда Международное бюро является Получающим ведомством в соответствии с правилом 19.1(a)(iii)*

(a) Если международная заявка подана в Международное бюро как в Получающее ведомство в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), то компетентным в проведении поиска по этой международной заявке является Международный поисковый орган, который был бы компетентным в том случае, если бы данная международная заявка была подана в Получающее ведомство, компетентное в соответствии с правилом 19.1(a)(i) или (ii), 19.1(b) или (c) либо правилом 19.2(i).

(b) Если в соответствии с пунктом (a) компетентными являются несколько Международных поисковых органов, то право выбора остается за заявителем.

(c) Правила 35.1 и 35.2 не применяются к Международному бюро в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii).

Правило 36
Минимум требований, предъявляемых к Международным поисковым органам

36.1 *Определение минимума требований*

Минимум требований, упомянутый в статье 16(3)(c), состоит в следующем:

(i) национальное ведомство или межправительственная организация должна иметь, по крайней мере, 100 сотрудников, занятых полную рабочую неделю и обладающих достаточной технической квалификацией для проведения поиска;

(ii) это Ведомство или организация должна иметь в своем распоряжении или иметь доступ, по крайней мере, к минимуму документации, упомянутому в правиле 34 и подобранному соответствующим образом для целей поиска на бумаге, в микроформах или на электронных носителях;

(iii) это Ведомство или организация должна иметь штат, который способен проводить поиск в необходимых областях техники и который обладает достаточными языковыми знаниями для понимания, по крайней мере, тех языков, на которых написан или на которые переведен минимум документации, упомянутый в правиле 34;

(iv) это Ведомство или организация должна иметь систему управления качеством и механизмы внутреннего контроля в соответствии с общими правилами международного поиска;

(v) это Ведомство или организация должна быть назначена в качестве Органа международной предварительной экспертизы.

Правило 37
Отсутствие названия или дефектное название

37.1 *Отсутствие названия*

Если международная заявка не содержит названия и Получающее ведомство уведомило Международный поисковый орган о том, что оно уже предложило заявителю исправить этот недостаток, то Международный поисковый орган проводит международный поиск до тех пор, пока он не получит уведомления о том, что данная заявка считается изъятой.

37.2 *Установление названия*

Если международная заявка не содержит названия и Международный поисковый орган не получил от Получающего ведомства уведомления о том, что заявителю было предложено сообщить название, или если упомянутый Орган приходит к выводу, что название не соответствует требованиям правила 4.3, то он сам устанавливает название. Такое название устанавливается на языке, на котором публикуется Международная заявка, или, если в соответствии с правилом 23.1(b) был переслан ее перевод на другой язык и Международный поисковый орган желает этого, то на языке такого перевода.

Правило 38
Отсутствие реферата или дефектный реферат

38.1 *Отсутствие реферата*

Если международная заявка не содержит реферата и Получающее ведомство уведомило Международный поисковый орган о том, что оно уже предложило заявителю исправить этот недостаток, то Международный поисковый орган проводит международный поиск до тех пор, пока он не получит уведомления о том, что данная заявка считается изъятой.

38.2 *Составление реферата*

Если международная заявка не содержит реферата и Международный поисковый орган не получил от Получающего ведомства уведомления о том, что заявителю было предложено представить реферат, или если упомянутый Орган приходит к выводу, что реферат не соответствует требованиям правила 8, то он сам составляет реферат. Такой реферат составляется на языке, на котором должна быть опубликована международная заявка, или, если в соответствии с правилом 23.1(b) был представлен ее перевод на другой язык и Международный поисковый орган желает этого, то на языке такого перевода.

38.3 *Изменение реферата*

Заявитель может, до истечения одного месяца с даты отправки отчета о международном поиске, представить в Международный поисковый орган:

(i) предлагаемые изменения реферата; или

(ii) если реферат был подготовлен этим Органом, – предлагаемые изменения этого реферата или комментарии к нему либо одновременно изменения и комментарии;

и Орган принимает решение о том, следует ли, соответственно, вносить изменения в реферат. Если Орган вносит изменение в реферат, то он уведомляет об этом изменении Международное бюро.

Правило 39
Объект заявки в соответствии со статьей 17(2)(a)(i)

39.1 *Определение*

Ни один Международный поисковый орган не обязан проводить поиск по международной заявке, если и в той мере, в какой объект заявки относится к следующему:

(i) научные и математические теории;

(ii) сорта растений, породы животных или чисто биологические способы выращивания растений и животных, за исключением микробиологических способов и продуктов, полученных такими способами;

(iii) схемы, правила или методы хозяйственной деятельности, выполнение чисто умственных действий или проведения игр;

(iv) хирургические или терапевтические методы лечения людей или животных, а также способы диагностики;

(v) простое изложение информации;

(vi) компьютерные программы в случае, если Международный поисковый орган не оснащен для проведения поиска по определению уровня техники в отношении таких программ.

Правило 40
Отсутствие единства изобретения (международный поиск)

40.1 *Предложение об уплате дополнительных пошлин; срок*

Предложение об уплате дополнительных пошлин, предусмотренных в статье 17(3)(a), должно содержать:

(i) объяснение причин, на основании которых международная заявка не считается соответствующей требованию единства изобретения;

(ii) предложение заявителю уплатить дополнительные пошлины в течение одного месяца с даты предложения и информацию о размере пошлин, подлежащих уплате; и

(iii) предложение заявителю уплатить, когда это применимо, пошлину за возражение, упомянутую в правиле 40.2(e), в течение одного месяца с даты предложения и информацию о сумме, подлежащей уплате.

40.2 *Дополнительные пошлины*

(a) Размер дополнительной пошлины за поиск в соответствии со статьей 17(3)(a) устанавливается компетентным Международным поисковым органом.

(b) Дополнительная пошлина за поиск в соответствии со статьей 17(3)(a) уплачивается непосредственно Международному поисковому органу.

(c) Любой заявитель может уплатить дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, в котором приводятся обоснованные доводы в подтверждение того, что международная заявка соответствует требованию единства изобретения или что размер требуемой дополнительной пошлины является завышенным. Это возражение рассматривается контрольной инстанцией, образованной в Международном поисковом органе, которая в случае признания обоснованности возражения дает распоряжение о полном или частичном возмещении заявителю дополнительных пошлин. По просьбе заявителя текст возражения и решение по нему направляются Указанным ведомствам вместе с отчетом о международном поиске. Заявитель представляет перевод упомянутых материалов одновременно с представлением перевода международной заявки, требуемого в соответствии со статьей 22.

(d) В состав контрольной инстанции, упомянутой в пункте (c), среди прочих может входить лицо, которое принимало решение, послужившее поводом для возражения.

(e) Рассмотрение возражение, упомянутого в пункте (c), может облагаться пошлиной за возражение, уплачиваемой в пользу Международного поискового органа. Если заявитель в течение срока в соответствии с правилом 40.1(iii) не уплатил требуемую пошлину за возражение, то возражение считается не поданным и Международный поисковый орган делает соответствующее заявление. Пошлина за

возражение должна быть возмещена заявителю, если контрольная инстанция, упомянутая в пункте (c), признает возражение обоснованным.

Правило 40*bis*
Дополнительные сборы в случае отсутствия частей или правильных элементов и частей, включенных в международную заявку или считающихся содержащимися в международной заявке

40*bis*.1 *Предложение об уплате дополнительных пошлин*

Международный поисковый орган может предложить заявителю уплатить дополнительные пошлины, если о том факте, что отсутствующая часть или правильный элемент или часть:

(i) включена в международную заявку в соответствии с правилом 20.5(c) или правилом 20.5*bis*(c); или

(ii) считается в соответствии с правилом 20.5(d) или правилом 20.5*bis*(d) содержащейся в международной заявке на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в статье 11(1)(iii), были впервые получены Получающим ведомством;

это Ведомство уведомлено только после того, как оно приступило к составлению отчета о международном поиске. В таком предложении заявителю предлагается уплатить дополнительные пошлины в течение месяца с даты предложения и указывается размер подлежащих уплате пошлин. Размер дополнительных пошлин определяется Международным поисковым органом, однако он не должен превышать пошлину за поиск; дополнительные пошлины уплачиваются непосредственно этому Органу. Если любые такие дополнительные пошлины уплачиваются в установленный срок, Международный поисковый орган составляет отчет о международном поиске по международной заявке, включая любую такую отсутствующую часть или любой такой правильный элемент или часть.

Правило 41
Принятие во внимание результатов предшествующего поиска и классификации

41.1 *Принятие во внимание результатов предшествующего поиска в случае подачи заявления в соответствии с правилом 4.12*

Если заявитель в соответствии с правилом 4.12 обратился с просьбой к Международному поисковому органу принять во внимание результаты предшествующего поиска и выполнил требования правила 12*bis*.1 и:

(i) предшествующий поиск был проведен тем же Международным поисковым органом или тем же Ведомством, которое

действует в качестве Международного поискового органа, то при проведении международного поиска Международной поисковый орган, насколько это возможно, принимает эти результаты во внимание.

(ii) предшествующий поиск был проведен иным Международным поисковым органом или иным Ведомством, чем то, которое действует в качестве Международного поискового органа, то при проведении международного поиска Международной поисковый орган может принять эти результаты во внимание.

41.2 *Принятие во внимание результатов предшествующих поиска и классификации в иных случаях*

(a) Если международная заявка содержит притязание на приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, в отношении которых предшествующий поиск был проведен тем же Международным поисковым органом или тем же Ведомством, которое действует в качестве Международного поискового органа, то при проведении международного поиска Международной поисковый орган, насколько это возможно, принимает результаты любого такого предшествующего поиска во внимание.

(b) Если Получающее ведомство переслало в Международный поисковый орган копию результатов любого предшествующего поиска или любой предшествующей классификации в соответствии с правилом 23*bis*.2(a) или (c) или если эта копия может быть получена Международным поисковым органом в приемлемом для него виде и приемлемым для него способом, например из цифровой библиотеки, то при проведении международного поиска Международной поисковый орган может принять эти результаты во внимание.

Правило 42
Срок для проведения международного поиска

42.1 *Срок для проведения международного поиска*

Срок для подготовки отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в статье 17(2)(a), составляет три месяца с даты получения копии для поиска Международным поисковым органом или девять месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее.

Правило 43
Отчет о международном поиске

43.1 *Идентификация*

В отчете о международном поиске указывается Международный поисковый орган, который составил этот отчет, путем указания названия этого Органа, а международная заявка идентифицируется путем сообщения номера этой международной заявки, имени заявителя и даты международной подачи.

43.2 *Даты*

Отчет о международном поиске датируется и содержит дату фактического завершения международного поиска. Кроме того, он содержит дату подачи любой предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается, или, если испрашивается приоритет нескольких предшествующих заявок, то дату подачи самой ранней из них.

43.3 *Классификация*

(a) Отчет о международном поиске содержит классификацию объекта изобретения, по крайней мере, в соответствии с Международной патентной классификацией.

(b) Такая классификация осуществляется Международным поисковым органом.

43.4 *Язык*

Каждый отчет о международном поиске и любая декларация, сделанная в соответствии со статьей 17(2)(a), должны быть на том языке, на котором публикуется международная заявка, к которой они относятся, при условии, что:

(i) если перевод международной заявки на другой язык был переслан в соответствии с правилом 23.1(b) и Международный поисковый орган желает этого, то отчет о международном поиске и декларация, сделанная в соответствии со статьей 17.2(a), могут быть на языке этого перевода;

(ii) если международная заявка публикуется на языке перевода, представленного в соответствии с правилом 12.4, который не допускается Международным поисковым органом, и этот Орган этого желает, то отчет о международном поиске и любая декларация, сделанная в соответствии со статьей 17.2(a), могут быть на языке, который является как языком, допускаемым этим Органом, так и языком публикации, упомянутым в правиле 48.3(a).

43.5 *Ссылки*

(a) Отчет о международном поиске содержит ссылки на документы, относящиеся к предмету поиска.

(b) Способ идентификации любого ссылочного документа регулируется Административной инструкцией.

(c) Ссылки, имеющие наиболее близкое отношение к предмету поиска, выделяются особо.

(d) Ссылки, не относящиеся ко всем пунктам формулы, приводятся в отношении пункта или пунктов, к которым они относятся.

(e) Если лишь некоторые выдержки из ссылочного документа имеют отношение к предмету поиска или имеют особенно близкое отношение к нему, то они определяются, например, путем указания страницы, колонки или строк, где содержатся эти выдержки. Если отношение к предмету поиска имеет весь документ, но отдельные его части имеют особенно близкое отношение к нему, то такие части указываются, только если подобное указание практически осуществимо.

43.6 *Области поиска*

(a) В отчете о международном поиске перечисляются классификационные индексы областей поиска. Если такая индексация осуществляется не на основе Международной патентной классификации, то Международный поисковый орган публикует используемую классификацию.

(b) Если международный поиск проводится по патентам, авторским свидетельствам, свидетельствам о полезности, полезным моделям, дополнительным патентам или дополнительным свидетельствам, дополнительным авторским свидетельствам, дополнительным свидетельствам о полезности или по опубликованным заявкам на любой из названных видов охраны, относящимся к государствам, периодам или языкам, которые не включены в минимум документации, как он определен в правиле 34, то в отчете о международном поиске, по возможности, называются эти виды документов, государства, периоды и языки. Для целей настоящего пункта статья 2(ii) не применяется.

(c) Если международный поиск был основан на электронной базе данных или охватывал такую базу, то в отчете о международном поиске может сообщаться название такой базы данных, а также использовавшиеся поисковые термины, если это представляет интерес для сторонних лиц и практически осуществимо.

43.6*bis* *Рассмотрение исправлений очевидных ошибок*

(a) Для целей международного поиска Международный поисковый орган принимает во внимание, с учетом пункта (b), исправление очевидной ошибки, которое разрешено в соответствии с правилом 91.1, и в отчете о международном поиске сообщается об этом.

(b) Международный поисковый орган может не принимать во внимание для целей международного поиска исправление очевидной ошибки, если, в зависимости от обстоятельств, этот Орган разрешил такое исправление или был уведомлен о нем после того, как он приступил к составлению отчета о международном поиске, и в этом случае, по возможности, об этом сообщается в отчете; в противном случае Международный поисковый орган уведомляет Международное бюро и Международное бюро действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

43.7 *Замечания относительно единства изобретения*

Если заявитель уплатил дополнительные пошлины за проведение международного поиска, то об этом отмечается в отчете о международном поиске. Кроме того, если международный поиск проводился только по главному изобретению или не по всем изобретениям (статья 17(3)(a)), то в отчете о международном поиске отмечается, по каким частям международной заявки поиск проводился, а по каким – нет.

43.8 *Уполномоченное должностное лицо*

В отчете о международном поиске должно быть названо имя должностного лица Международного поискового органа, ответственного за его подготовку.

43.9 *Дополнительные сведения*

Отчет о международном поиске не должен содержать никаких иных сведений, кроме тех, которые определены в правилах 33.1(b) и (c), 43.1 – 43.3, 43.5 – 43.8 и 44.2, и замечаний, упомянутых в статье 17(2)(b), с учетом того, что Административная инструкция может разрешить включение в отчет о международном поиске дополнительных сведений, определяемых Административной инструкцией. Отчет о международном поиске не должен содержать, а Административная инструкция не должна разрешать включение каких-либо мнений, обоснований, аргументов или объяснений.

43.10 *Форма*

Требования к форме отчета о международном поиске устанавливаются Административной инструкцией.

Правило 43*bis*
Письменное сообщение Международного поискового органа

43*bis*.1 *Письменное сообщение*

(a) В соответствии с правилом 69.1(b-*bis*) Международный поисковый орган одновременно с подготовкой отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в статье 17(2)(a), составляет письменное сообщение, содержащее мнение Международного поискового органа в отношении того:

(i) представляется ли заявленное изобретение новым, имеющим изобретательский уровень (неочевидным) и промышленно применимым;

(ii) соответствует ли международная заявка требованиям Договора и настоящей Инструкции, в той мере, в какой они проверяются Международным поисковым органом.

Письменное сообщение должно сопровождаться и другими замечаниями, предусмотренными настоящей Инструкцией.

(b) Для целей составления письменного сообщения статьи 33(2) – (6), 35(2) и (3) и правила 43.4, 43.6*bis*, 64, 65, 66.1(e), 66.7, 67, 70.2(b) и (d), 70.3, 70.4(ii), 70.5(a), 70.6 – 70.10, 70.12, 70.14 и 70.15(a) применяются *mutatis mutandis*.

(c) В письменном сообщении содержится уведомление, информирующее заявителя о том, что в случае подачи требования о проведении международной предварительной экспертизы письменное сообщение в соответствии с правилом 66.1*bis*(a), но с учетом правила 66.1*bis*(b), считается письменным сообщением Органа международной предварительной экспертизы для целей правила 66.2(a), и в этом случае заявителю предлагается до истечения срока в соответствии с правилом 54*bis*.1(a) представить в этот Орган ответ в письменном виде вместе, где это необходимо, с изменениями.

Правило 44
Пересылка отчета о международном поиске, письменного сообщения и других документов

44.1 *Копии отчета или декларации и письменного сообщения*

Международный поисковый орган в один и то же день направляет одну копию отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в статье 17(2)(a), и одну копию письменного сообщения, подготовленного в

соответствии с правилом 43*bis*.1, в Международное бюро и одну копию – заявителю.

44.2 *Название или реферат*

В отчете о международном поиске либо отмечается, что Международный поисковый орган принимает название и реферат в том виде, в каком они представлены заявителем, либо отчет сопровождается текстом названия и/или реферата, составленными Международным поисковым органом в соответствии с правилами 37 и 38.

44.3 *Копии ссылочных документов*

(a) Просьба, упомянутая в статье 20(3), может быть подана в любое время в течение семи лет с даты международной подачи международной заявки, к которой относится отчет о международном поиске.

(b) Международный поисковый орган может требовать, чтобы сторона (заявитель или Указанное ведомство), подавшая просьбу, оплатила ему стоимость изготовления и пересылки копий по почте. Стоимость изготовления копий определяется в соглашениях, упомянутых в статье 16(3)(b), между Международными поисковыми органами и Международным бюро.

(c) *[Изъято]*

(d) Любой Международный поисковый орган может выполнять обязанности, упомянутые в пунктах (a) и (b), через другой орган, ответственный перед ним.

Правило 44*bis*
Международное предварительное заключение о патентоспособности, подготовленное Международным поисковым органом

44*bis*.1 *Подготовка заключения; пересылка заявителю*

(a) Если заключение международной предварительной экспертизы не подготовлено или не будет подготовлено, то Международное бюро составляет заключение от имени Международного поискового органа (именуемое в настоящем правиле как «заключение») по вопросам, упомянутым в правиле 43*bis*.1(a). Заключение имеет то же содержание, что и письменное сообщение, подготовленное в соответствии с правилом 43*bis*.1.

(b) Заключение называется «Международное предварительное заключение о патентоспособности (Глава I Договора о патентной кооперации)» и в нем отмечается, что оно подготовлено в соответствии с

настоящим правилом Международным бюро от имени Международного поискового органа.

(c) Международное бюро незамедлительно направляет копию составленного в соответствии с пунктом (a) заключения заявителю.

44*bis*.2 *Рассылка в Указанные ведомства*

(a) Если заключение составлено в соответствии с правилом 44*bis*.1, то Международное бюро рассылает его во все Указанные ведомства в соответствии с правилом 93*bis*.1, но не ранее истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Если заявитель представляет в Указанное ведомство просьбу в соответствии со статьей 23(2), то Международное бюро высылает копию письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1, в это Ведомство незамедлительно по получении просьбы от этого Ведомства или от заявителя.

44*bis*.3 *Перевод для Указанных ведомств*

(a) Любое Указанное ведомство может запросить перевод заключения, составленного в соответствии с правилом 44*bis*.1 и подготовленного на языке, отличающемся от официального языка или одного из официальных языков его национального ведомства, на английский язык. Международное бюро уведомляется о любой такой просьбе и незамедлительно публикует ее в Бюллетене.

(b) Если запрошен перевод в соответствии с пунктом (a), то он подготавливается самим Международным бюро или под его ответственность.

(c) Международное бюро направляет копию перевода в любое заинтересованное Указанное ведомство и заявителю одновременно с направлением заключения в это Ведомство.

(d) В случае, упомянутом в правиле 44*bis*.2(b), письменное сообщение, подготовленное в соответствии с правилом 43*bis*.1, по просьбе соответствующего Указанного ведомства переводится на английский язык самим Международным бюро или под его ответственность. Международное бюро направляет копию перевода в соответствующее Указанное ведомство в течение двух месяцев с даты получения просьбы о переводе и одновременно отсылает копию заявителю.

44*bis*.4 *Замечания по переводу*

Заявитель может в письменном виде сделать замечания по поводу правильности перевода, упомянутого в правиле 44*bis*.3(b) или (d), и выслать копии таких замечаний каждому из заинтересованных Указанных ведомств и в Международное бюро.

Правило 45
Перевод отчета о международном поиске

45.1 *Языки*

Отчеты о международном поиске и декларации, упомянутые в статье 17(2)(a), если они были составлены не на английском языке, переводятся на английский язык.

Правило 45*bis*
Дополнительные международные поиски

45*bis*.1 *Просьба о дополнительном поиске*

(a) Заявитель может в любое время до истечения 22 месяцев с даты приоритета обратиться с просьбой о проведении в отношении международной заявки дополнительного международного поиска Международным поисковым органом, который является компетентным для этого в соответствии с правилом 45*bis*.9. С такими просьбами заявитель может обращаться сразу к нескольким таким Органам.

(b) Просьба в соответствии с пунктом (a) («просьба о дополнительном поиске») пересылается в Международное бюро и должна содержать следующие сведения:

(i) имя и адрес заявителя и агента (если таковой имеется), название изобретения, дату международной подачи и номер международной заявки;

(ii) название Международного поискового органа, к которому обращена просьба о проведении дополнительного международного поиска («Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска»); и

(iii) если международная заявка была подана на языке, который не допускается этим Органом, – должен ли любой перевод, представленный Получающему ведомству в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, служить основой для дополнительного международного поиска;

(c) Просьба о дополнительном поиске, когда это применимо, сопровождается:

(i) если ни язык, на котором подана международная заявка, ни язык, на котором представлен перевод (если таковой имеется) в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, не допускается Органом, назначенным для проведения дополнительного поиска, – переводом международной заявки на язык, который допускается этим Органом;

(ii) предпочтительно, копией перечня последовательностей в электронной форме, составленного в соответствии со стандартом, предусмотренным в Административной инструкции, если таковая копия требуется Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска.

(d) Если Международный поисковый орган установил, что международная заявка не соответствует требованию единства изобретения, то в просьбе о дополнительном поиске могут содержаться сведения о том, что заявитель желает ограничить дополнительный международный поиск одним из изобретений, которые определены Международным поисковым органом как иные, чем главное изобретение, упомянутое в статье 17(3)(a).

(e) Просьба о дополнительном поиске считается неподанной и Международное бюро заявляет об этом:

(i) если она получена по истечении срока, упомянутого в пункте (a); или

(ii) если Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, не заявил в соответствующем соглашении, заключенном согласно статье 16(3)(b), о своей готовности провести такой поиск или он не компетентен для этого в соответствии с правилом 45*bis*.9(b).

45*bis*.2 *Пошлина за обработку дополнительного поиска*

(a) Просьба о дополнительном поиске сопровождается уплатой пошлины в пользу Международного бюро («пошлина за обработку дополнительного поиска»), которая устанавливается в Перечне пошлин.

(b) Пошлина за обработку дополнительного поиска уплачивается в той валюте, в которой она установлена в Перечне пошлин, или в любой другой валюте, предписанной Международным бюро. Сумма в такой другой валюте должна быть эквивалентна, в круглых цифрах, как это установлено Международным бюро, размеру пошлины, установленному в Перечне пошлин, и должна быть опубликована в Бюллетене.

(c) Пошлина за обработку дополнительного поиска уплачивается Международному бюро в течение одного месяца с даты получения просьбы о дополнительном поиске. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату платежа.

(d) Международное бюро возмещает пошлину за обработку дополнительного поиска заявителю, если международная заявка изъята или считается изъятой или просьба о дополнительном поиске изъята или считается непредставленной в соответствии с правилом 45*bis*.1(e) до того, как документы, упомянутые в правиле 45*bis*.4(e)(i) – (iv), пересланы в Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска.

45*bis*.3 *Пошлина за дополнительный поиск*

(a) Каждый Международный поисковый орган, проводящий дополнительный международный поиск, может требовать от заявителя уплаты в свою пользу пошлины («пошлина за дополнительный поиск») за проведение такого поиска.

(b) Пошлина за дополнительный поиск взимается Международным бюро. Правила 16.1(b) – (e) применяются *mutatis mutandis*.

(c) В отношении срока уплаты пошлины за дополнительный поиск и суммы, подлежащей уплате, применяются *mutatis mutandis* положения правила 45*bis*.2(c).

(d) Международное бюро возмещает пошлину за дополнительный поиск заявителю, если международная заявка изъята или считается изъятой или просьба о дополнительном поиске изъята или считается непредставленной в соответствии с правилом 45*bis*.1(e) или 45*bis*.4(d) до того, как документы, упомянутые в правиле 45*bis*.4(e)(i) – (iv), пересланы в Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска.

(e) Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, возмещает пошлину за дополнительный поиск в размере и на условиях, предусмотренных соответствующим соглашением, заключенным в соответствии со статьей 16(3)(b), если просьба о дополнительном поиске считается непредставленной в соответствии с правилом 45*bis*.5(g) до того, как этот Орган начал дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45*bis*.5(a).

45*bis*.4 *Проверка просьбы о дополнительном поиске; исправление недостатков; поздняя уплата пошлин; пересылка в Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска*

(a) Незамедлительно после получения просьбы о дополнительном поиске Международное бюро проверяет, отвечает ли она требованиям правила 45*bis*.1(b) и (c)(i), и предлагает заявителю исправить любые недостатки в течение одного месяца с даты предложения.

(b) Если к наступлению сроков уплаты пошлин в соответствии с правилами 45*bis*.2(c) и 45*bis*.3(c) Международное бюро устанавливает, что

пошлина за обработку дополнительного поиска и пошлина за дополнительный поиск не уплачены в полном размере, то оно предлагает заявителю уплатить ему требуемую сумму для покрытия этих пошлин вместе с пошлиной за позднюю уплату в соответствии с пунктом (c) в течение одного месяца с даты предложения.

(c) Уплата пошлин в ответ на предложение в соответствии с пунктом (b) сопровождается уплатой Международному бюро, в его пользу, пошлины за позднюю уплату, размер которой составляет 50% от пошлины за обработку дополнительного поиска.

(d) Если заявитель не представляет требуемое исправление или не уплачивает причитающиеся пошлины, включая пошлину за позднюю уплату, в полном размере до истечения срока, установленного пунктом (a) или (b), то просьба о дополнительном поиске считается непредставленной и Международное бюро заявляет об этом и соответствующим образом информирует заявителя.

(e) После установления того факта, что требования правил 45*bis*.1(b) и (c)(i), 45*bis*.2(c) и 45*bis*.3(c) выполнены, Международное бюро незамедлительно, но не ранее даты получения им отчета о международном поиске или истечения 17 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, что наступит раньше, пересылает Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска, копию каждого из следующих документов:

(i) просьбы о проведении дополнительного поиска;

(ii) международной заявки;

(iii) любого перечня последовательностей, представленного в соответствии с правилом 45*bis*.1(c)(ii); и

(iv) любого перевода, представленного в соответствии с правилом 12.3, 12.4 или 45*bis*.1(c)(i), который должен использоваться в качестве основы для проведения дополнительного международного поиска;

и одновременно или незамедлительно после их последующего получения Международным бюро:

(v) отчета о международном поиске и письменного сообщения, составленного в соответствии с правилом 43*bis*.1;

(vi) любого предложения Международного поискового органа уплатить дополнительные пошлины, упомянутые в статье 17(3)(a); и

(vii) любого возражения заявителя в соответствии с правилом 40.2(c) и решения по нему контрольной инстанции, имеющейся в Международном поисковом органе.

(f) По запросу Органа, назначенного для проведения дополнительного поиска, письменное сообщение, упомянутое в пункте (e)(v), если оно составлено не на английском языке или языке, который допускается этим Органом, переводится на английский язык Международным бюро или под его ответственность. Международное бюро пересылает копию перевода этому Органу в течение двух месяцев с даты получения просьбы о переводе и одновременно пересылает копию заявителю.

45*bis*.5 *Начало, основа и объем дополнительного международного поиска*

(a) Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, начинает дополнительный международный поиск незамедлительно после получения документов, перечисленных в правиле 45*bis*.4(e)(i) – (iv), при условии, что Орган может, по своему выбору, отложить начало поиска до того, как он также получит документы, перечисленные в правиле 45*bis*.4(e)(v), или до истечения 22 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, что наступит раньше.

(b) Дополнительный международный поиск проводится на основе международной заявки в том виде, в каком она подана, или перевода, упомянутого в правиле 45*bis*.1(b)(iii) или 45*bis*.1(c)(i), при этом должным образом принимается во внимание отчет о международном поиске и письменное сообщение, составленное в соответствии с правилом 43*bis*.1, если они доступны для Органа, назначенного для проведения дополнительного поиска, до того, как он начал поиск. Если в просьбе о дополнительном поиске содержатся сведения в соответствии с правилом 45*bis*.1(d), то дополнительный международный поиск может быть ограничен изобретением, выбранным заявителем в соответствии с правилом 45*bis*.1(d), и теми частями международной заявки, которые относятся к этому изобретению.

(c) Для целей дополнительного международного поиска применяются *mutatis mutandis* статьи 17(2) и правила 13*ter*.1, 33 и 39.

(d) Если Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, получает отчет о международном поиске до того, как он начал поиск в соответствии с пунктом (a), то этот Орган может исключить из дополнительного поиска любые пункты формулы изобретения, которые не являлись предметом международного поиска.

(e) Если Международный поисковый орган составил декларацию, упомянутую в статье 17(2)(a), и Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, получает эту декларацию до того, как он начал поиск в соответствии с пунктом (a), то этот Орган может принять решение не составлять отчет о дополнительном международном поиске, и в этом случае он заявляет об этом и незамедлительно соответствующим образом уведомляет заявителя и Международное бюро.

(f) Дополнительный международный поиск охватывает, по меньшей мере, документацию, предписанную для этой цели в применимом соглашении, заключенном в соответствии со статьей 16(3)(b).

(g) Если Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, устанавливает, что проведение поиска полностью исключено вследствие ограничения или условия, упомянутого в правиле 45*bis*.9(a), но иного, чем ограничение в соответствии со статьей 17(2), применяемой в силу правила 45*bis*.5(c), то просьба о дополнительном поиске считается непредставленной и этот Орган заявляет об этом и незамедлительно соответствующим образом уведомляет заявителя и Международное бюро.

(h) Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, может в соответствии с ограничением или условием, упомянутым в правиле 45*bis*.9(a), принять решение об ограничении поиска только некоторыми пунктами формулы изобретения, в случае чего это отмечается в отчете о дополнительном международном поиске.

45*bis*.6 *Единство изобретения*

(a) Если Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, устанавливает, что международная заявка не отвечает требованию единства изобретения, то он:

(i) составляет отчет о дополнительном международном поиске по тем частям международной заявки, которые относятся к изобретению, упомянутому в формуле изобретения первым («главное изобретение»);

(ii) уведомляет заявителя о своем мнении относительно того, что международная заявка не отвечает требованию единства изобретения, и объясняет причины такого мнения; и

(iii) информирует заявителя о возможности обращения в срок, упомянутый в пункте (c), с просьбой о пересмотре этого мнения.

(b) При рассмотрении вопроса о том, отвечает ли международная заявка требованию единства изобретения, Орган должным образом принимает во внимание все документы, полученные им в соответствии с

правилом 45*bis*.4(e)(vi) и (vii) до того, как он начал дополнительный международный поиск.

(c) Заявитель может в течение одного месяца с даты уведомления в соответствии с пунктом (a)(ii) обратиться к Органу с просьбой пересмотреть мнение, упомянутое в пункте (a). Просьба о пересмотре может быть обусловлена уплатой этому Органу, в его в пользу, пошлины за пересмотр, размер которой устанавливается этим Органом.

(d) Если заявитель обращается в срок, предусмотренный пунктом (c), с просьбой о пересмотре Органом своего мнения и уплачивает любую требуемую пошлину за пересмотр, то Орган рассматривает этот вопрос повторно. Пересмотр не должен осуществляться только тем лицом, которое приняло решение, являющееся предметом пересмотра. Если Орган:

(i) устанавливает, что мнение является полностью обоснованным, то он уведомляет об этом заявителя;

(ii) устанавливает, что мнение является частично обоснованным, но все же считает, что международная заявка не отвечает требованию единства изобретения, то он уведомляет об этом заявителя и, если это необходимо, действует так, как это предусмотрено пунктом (a)(i);

(iii) устанавливает, что мнение является полностью необоснованным, то он уведомляет об этом заявителя, составляет отчет о дополнительном международном поиске по всем частям международной заявки и возмещает пошлину за пересмотр заявителю.

(e) По просьбе заявителя текст как просьбы о пересмотре, так и решения по ней рассылается в Указанные ведомства вместе с отчетом о дополнительном международном поиске. Заявитель направляет любой его перевод при представлении перевода международной заявки, требуемый в соответствии со статьей 22.

(f) Пункты (a) – (e) применяются *mutatis mutandis*, если Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, принимает решение об ограничении дополнительного международного поиска в соответствии со вторым предложением правила 45*bis*.5(b) или с правилом 45*bis*.5(h), при условии, что любая ссылка в упомянутых пунктах на «международную заявку» толкуется как ссылка на те части международной заявки, которые, соответственно, относятся к изобретению, выбранному заявителем в соответствии с правилом 45*bis*.1(d), или которые касаются пунктов формулы изобретения или тех частей международной заявки, в отношении которых этот Орган будет проводить дополнительный международный поиск.

45*bis*.7 *Отчет о дополнительном международном поиске*

(a) Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, в течение 28 месяцев с даты приоритета составляет отчет о дополнительном международном поиске или декларацию, упомянутую в статье 17(2)(a), применяемой в силу правила 45*bis*.5(c), о том, что отчет о дополнительном международном поиске составляться не будет.

(b) Каждый отчет о дополнительном международном поиске, любая декларация, упомянутая в статье 17(2)(a), применяемой в силу правила 45*bis*.5(c), и любая декларация в соответствии с правилом 45*bis*.5(e) составляются на языке публикации.

(c) Для целей составления отчета о дополнительном международном поиске, с учетом пунктов (d) и (c) применяются *mutatis mutandis* правила 43.1, 43.2, 43.5, 43.6, 43.6*bis*, 43.8 и 43.10. Правило 43.9 применяется *mutatis mutandis*, за исключением содержащихся в нем ссылок на правила 43.3, 43.7 и 44.2, которые должны считаться несуществующими. Применяются *mutatis mutandis* статья 20(3) и правило 44.3.

(d) Отчет о дополнительном международном поиске может не содержать ссылок ни на какой документ, упомянутый в отчете о международном поиске, если только такой документ не требуется процитировать в сочетании с другими документами, которые не были упомянуты в отчете о международном поиске.

(e) Отчет о дополнительном международном поиске может содержать пояснения:

(i) в отношении ссылок на документы, которые считаются релевантными;

(ii) в отношении объема дополнительного международного поиска.

45*bis*.8 *Пересылка и действие отчета о дополнительном международном поиске*

(a) Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, в один и тот же день пересылает одну копию, в зависимости от обстоятельств, отчета о дополнительном международном поиске или декларации о том, что отчет о дополнительном международном поиске не будет подготовлен, в Международное бюро и одну копию заявителю.

(b) С учетом пункта (c), статья 20(1) и правила 45.1, 47.1(d) и 70.7(a) применяются так, как если бы отчет о дополнительном международном поиске являлся частью отчета о международном поиске.

(c) Орган международной предварительной экспертизы может не принимать во внимание отчет о дополнительном международном поиске для целей письменного сообщения или заключения международной предварительной экспертизы, если он получает его после того, как он начал составлять сообщение или заключение.

45*bis*.9 *Международные поисковые органы, являющиеся компетентными для проведения дополнительного международного поиска*

(a) Международный поисковый орган является компетентным для проведения дополнительного международного поиска, если о его готовности делать это объявлено в применимом соглашении, заключенном в соответствии со статьей 16(3)(b), с учетом любых ограничений и условий, предусмотренных в этом соглашении.

(b) Международный поисковый орган, проводящий международный поиск в соответствии со статьей 16(1) в отношении международной заявки, не является компетентным для проведения дополнительного международного поиска в отношении этой заявки.

(c) Ограничения, упомянутые в пункте (a), могут включать, например, ограничения в отношении объектов, по которым будет проводиться дополнительный международный поиск, иные чем ограничения, предусмотренные статьей 17(2), применяемой в силу правила 45*bis*.5(c), ограничения в отношении того, сколько раз дополнительный международный поиск будет проводиться за определенный период времени, и ограничения относительно того, что дополнительный международный поиск не будет проводиться ни по какому пункту формулы изобретения сверх определенного числа пунктов формулы.

Правило 46
Изменение формулы изобретения в Международном бюро

46.1 *Срок*

Срок, упомянутый в статье 19, составляет два месяца с даты направления отчета о международном поиске Международным поисковым органом в Международное бюро и заявителю или 16 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее, при условии, что любое изменение, внесенное в соответствии со статьей 19, которое получено Международным бюро после истечения применяемого срока, считается представленным в последний день этого срока, если оно получено Международным бюро до того, как завершена техническая подготовка к международной публикации.

46.2 *Куда подавать изменения*

Изменения, внесенные в соответствии со статьей 19, подаются непосредственно в Международное бюро.

46.3 *Язык изменений*

Если международная заявка была подана на языке, отличающемся от языка, на котором она публикуется, то любое изменение, внесенное в соответствии со статьей 19, должно быть на языке публикации.

46.4 *Объяснение*

(a) Объяснение, упомянутое в статье 19(1), должно быть на языке, на котором публикуется международная заявка, и не должно содержать более 500 слов, если оно составлено на английском языке или в переводе на английский. Объяснение, как таковое, определяется по названию, при этом, предпочтительно, используются слова «Объяснение в соответствии со статьей 19(1)» или их эквивалент на языке объяснения.

(b) Объяснение не должно содержать никаких пренебрежительных комментариев к отчету о международном поиске или о релевантности ссылок, приведенных в этом отчете. Упоминание приведенных в отчете о международном поиске ссылок, относящихся к конкретному пункту формулы изобретения, может быть сделано только в связи с изменением этого пункта формулы.

46.5 *Форма изменений*

(a) При внесении изменений в соответствии со статьей 19 заявитель обязан представить заменяющий лист или листы, содержащие полный набор пунктов формулы изобретения, заменяющий всю первоначально поданную формулу изобретения.

(b) Заменяющий лист или листы сопровождаются письмом, в котором:

(i) перечисляются пункты формулы изобретения, которые в результате изменений отличаются от первоначально поданной формулы изобретения, и обращается внимание на различия между первоначально поданной формулой изобретения и измененной формулой;

(ii) перечисляются первоначально поданные пункты формулы, которые в результате изменений аннулируются;

(iii) указывается основа для внесения изменений в заявку в том виде, в каком она подана.

Правило 47
Рассылка в Указанные ведомства

47.1 *Процедура*

(a) Рассылка, предусмотренная в статье 20, осуществляется Международным бюро в каждое Указанное ведомство в соответствии с правилом 93*bis*.1, но, с учетом правила 47.4, не ранее международной публикации международной заявки.

(a-*bis*) Международное бюро уведомляет каждое Указанное ведомство в соответствии с правилом 93*bis*.1 о факте и дате получения регистрационного экземпляра и о факте и дате получения любого приоритетного документа.

(b) Любое изменение, полученное Международным бюро в течение срока, установленного правилом 46.1, которое не было включено в рассылку, предусмотренную статьей 20, незамедлительно рассылается в Указанные ведомства Международным бюро, и последнее уведомляет об этом заявителя.

(c)[7] Международное бюро по истечении 28 месяцев с даты приоритета незамедлительно направляет заявителю уведомление с информацией:

(i) об Указанных ведомствах, которые запросили осуществлять предусмотренную статьей 20 рассылку в соответствии с правилом 93*bis*.1, и о дате такой рассылки в эти ведомства;

(ii) об Указанных ведомствах, которые не запросили осуществлять предусмотренную статьей 20 рассылку в соответствии с правилом 93*bis*.1.

---

[7] *Примечание редактора.* Правило 47.1(c) и (e) применяется к любой международной заявке, имеющей дату международной подачи 1 января 2004 г. или более позднюю дату, и в отношении Указанного ведомства, которое направило уведомление, предусмотренное пунктом (2) решений Ассамблеи, изложенных в приложении IV к документу PCT/A/30/7 (о том, что изменение срока, установленного в статье 22(1), является несовместимым с национальным законодательством, применяемым этим Ведомством на 3 октября 2001 г.), и которое в соответствии с пунктом (3) упомянутых решений не отозвало этого уведомления, как если бы срок “28 месяцев” в каждом из пунктов правила 47.1(c) и (e) являлся бы сроком “19 месяцев”, таким образом, в отношении такой заявки, если это применимо, направляются два уведомления, предусмотренные правилом 47.1(c).

Информация, касающаяся несовместимости законодательств и полученная Международным бюро, публикуется в Бюллетене и на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

(c-*bis*) Уведомление, упомянутое в пункте (c), принимается Указанными ведомствами:

(i) в случае, если Указанное ведомство относится к упомянутым в пункте (c)(i) – как неопровержимое доказательство того, что предусмотренная статьей 20 рассылка осуществлена на определенную в уведомлении дату;

(ii) в случае, если Указанное ведомство относится к упомянутым в пункте (c)(ii) – как неопровержимое доказательство того, что Договаривающееся государство, для которого это Ведомство действует как Указанное ведомство, не требует представления заявителем в соответствии со статьей 22 копии международной заявки.

(d) Каждое Указанное ведомство, если оно этого требует, получает отчеты о международном поиске и декларации, упомянутые в статье 17(2)(a), также в переводе, упомянутом в правиле 45.1.

(e)[8] Если Указанное ведомство до истечения 28 месяцев с даты приоритета не запросило Международное бюро осуществить предусмотренную статьей 20 рассылку в соответствии с правилом 93*bis*.1, Договаривающееся государство, для которого это Ведомство действует как Указанное ведомство, считается уведомившим Международное бюро в соответствии с правилом 49.1(a-*bis*) о том, что оно не требует представления заявителем в соответствии со статьей 22 копии международной заявки.

47.2 *Копии*

Копии, необходимые для рассылки, изготавливаются Международным бюро. Дополнительные подробности в отношении копий, необходимых для рассылки, определяются Административной инструкцией.

47.3 Языки

(a) Международная заявка, рассылаемая в соответствии со статьей 20, должна быть на языке, на котором она публикуется.

(b) Если язык, на котором публикуется международная заявка, отличается от языка, на котором заявка была подана, то по просьбе любого Указанного ведомства Международное бюро высылает ему копию этой заявки на языке, на котором была подана заявка.

47.4 *Специальная просьба в соответствии со статьей 23(2) до международной публикации*

Если заявитель обращается в Указанное ведомство со специальной просьбой в соответствии со статьей 23(2) до международной публикации

международной заявки, то Международное бюро по просьбе заявителя или Указанного ведомства незамедлительно осуществляет предусмотренную статьей 20 рассылку в это Ведомство.

Правило 48
Международная публикация

48.1 *Форма и средства*

Форма, в которой, и средства, при помощи которых, публикуются международные заявки, устанавливаются Административной инструкцией.

48.2 *Содержание*

(a) Публикация международной заявки содержит:

(i) стандартный титульный лист;

(ii) описание изобретения;

(iii) формулу изобретения;

(iv) чертежи (если таковые имеются);

(v) с учетом положений пункта (g) – отчет о международном поиске или декларацию в соответствии со статьей 17(2)(a);

(vi) любое объяснение, поданное в соответствии со статьей 19(1), за исключением случаев, когда Международное бюро устанавливает, что объяснение не соответствует положениям правила 46.4;

(vii) если Международное бюро получило просьбу о публикации в соответствии с правилом 91.3(d) до завершения технической подготовки к международной публикации, – любую просьбу об исправлении очевидной ошибки, любые причины и любые комментарии, упомянутые в правиле 91.3(d);

(viii) сведения в отношении депонированного биологического материала, представленные в соответствии с правилом 13*bis* отдельно от описания, вместе с датой, на которую Международное бюро получило эти сведения;

(ix) любую информацию, касающуюся притязания на приоритет, упомянутую в правиле 26*bis*.2(d);

(x) любую декларацию, упомянутую в правиле 4.17, и любое внесенное в нее исправление в соответствии с правилом 26*ter*.1, которые Международное бюро получило до истечения срока, установленного в правиле 26*ter*.1;

(xi) любую информацию, касающуюся просьбы о восстановлении права на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3, и решение Получающего ведомства в отношении такой просьбы, включая информацию относительно критерия восстановления, на котором основывалось решение.

(b) С учетом пункта (c) титульный лист включает:

(i) данные, взятые из заявления, и такие другие данные, которые предписаны Административной инструкцией;

(ii) фигуру или фигуры чертежей, если таковые имеются в международной заявке, если только не применяется правило 8.2(b);

(iii) реферат; если реферат представлен одновременно на английском и другом языках, сначала приводится английский текст;

(iv) когда это применимо, – сведения о том, что в заявлении содержится декларация, упомянутая в правиле 4.17, которую Международное бюро получило до истечения срока, установленного правилом 26*ter*.1;

(v) если Получающее ведомство установило дату международной подачи в соответствии с правилами 20.3(b)(ii), 20.5(d) или 20.5*bis*(d) на основании включения элемента или части путем отсылки в соответствии с правилами 4.18 и 20.6, – сведения о том, выполнил ли заявитель для целей правила 20.6(a)(ii) требования правила 17.1(a), (b) или (b-*bis*) в отношении приоритетного документа или требования в отношении представленной отдельно копии соответствующей предшествующей заявки;

(vi) когда это применимо, – сведения о том, что опубликованная международная заявка содержит информацию в соответствии с правилом 26*bis*.2(d);

(vii) когда это применимо, – сведения о том, что опубликованная международная заявка содержит информацию, касающуюся представленной в соответствии с правилом 26*bis*.3 просьбы о восстановлении права на приоритет и решения Получающего ведомства в отношении такой просьбы;

(viii) когда это применимо, – сведения о том, что ошибочно поданный элемент или часть изъяты из международной заявки в соответствии с правилом 20.5*bis*(b) или (c).

(c) В тех случаях, когда имеется декларация в соответствии со статьей 17(2)(a), это особо отмечается на титульном листе, и он не содержит ни чертежа, ни реферата.

(d) Фигура или фигуры, упомянутые в пункте (b)(ii), отбираются, как это предусмотрено правилом 8.2. Их репродуцирование на титульный лист может производиться с уменьшением.

(e) Если для всего реферата, упомянутого в пункте (b)(iii), на титульном листе недостаточно места, то он печатается на оборотной стороне титульного листа. То же относится и к переводу реферата, когда требуется его публикация в соответствии с правилом 48.3(c).

(f) Если формула изобретения была изменена в соответствии со статьей 19, то публикация международной заявки должна содержать полный текст как первоначально заявленной, так и измененной формулы изобретения. Любое объяснение, упомянутое в статье 19(1), также включается в публикацию, за исключением случаев, когда Международное бюро устанавливает, что объяснение не соответствует положениям правила 46.4. В публикации сообщается также дата получения Международным бюро измененной формулы изобретения.

(g) Если ко времени завершения технической подготовки к международной публикации отчет о международном поиске еще не поступил, то титульный лист должен содержать сведения о том, что упомянутый отчет еще не поступил и что отчет о международном поиске (когда он поступит) будет опубликован вместе с измененным титульным листом.

(h) Если ко времени завершения технической подготовки к международной публикации срок для изменения формулы изобретения в соответствии со статьей 19 еще не истек, то в титульном листе сообщается об этом и отмечается, что если формула изобретения будет изменена в соответствии со статьей 19, то незамедлительно после получения Международным бюро таких изменений в сроки установленные правилом 46.1, полный текст формулы изобретения в измененном виде будет опубликован вместе с измененным титульным листом. Если представлено объяснение в соответствии со статьей 19(1), то это объяснение также публикуется, если только Международное бюро не устанавливает, что объяснение не соответствует положениям правила 46.4.

(i) Если разрешение Получающего ведомства, Международного поискового органа или Международного бюро исправить очевидную ошибку в международной заявке, упомянутое в правиле 91.1, получено или, когда это применимо, дано Международным бюро после завершения

технической подготовки к международной публикации, то заявление, отражающее все исправления, публикуется, в зависимости от конкретного случая, вместе с листами, содержащими исправления, или заменяющими листами и письмом, представленным в соответствии с правилом 91.2, а титульный лист публикуется повторно.

(j) Если на момент завершения технической подготовки к международной публикации просьба о восстановлении права на приоритет, представленная в соответствии с правилом 26*bis*.3, все еще находится на рассмотрении, то опубликованная международная заявка содержит вместо решения Получающего ведомства в отношении этой просьбы сведения о том, что такое решение отсутствует и что после того, как оно будет принято, оно будет опубликовано отдельно.

(k) Если Международное бюро получило просьбу о публикации в соответствии с правилом 91.3(d) после завершения технической подготовки к международной публикации, то просьба об исправлении, любые причины и любые комментарии, упомянутые в этом правиле, публикуются незамедлительно после получения такой просьбы о публикации и титульная страница публикуется повторно.

(l) Международное бюро, по обоснованной просьбе заявителя, полученной Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации, воздерживается от публикации любой информации, если оно устанавливает, что:

(i) эта информация не служит явным образом цели информирования публики о международной заявке;

(ii) публикация этой информации явно нарушит личные или имущественные интересы любого лица; и

(iii) не существует преобладающих государственных интересов, требующих раскрытия этой информации.

В отношении способа, которым заявитель представляет информацию, являющуюся предметом просьбы, поданной в соответствии с настоящим пунктом, применяется *mutatis mutandis* правило 26.4.

(m) Если Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, или Международное бюро устанавливает наличие информации, удовлетворяющей критериям, изложенным в пункте (l), то это Ведомство, Орган или Бюро может предложить заявителю просить воздержаться от ее международной публикации в соответствии пунктом (l).

(n) Если Международное бюро воздержалось от международной публикации информации в соответствии с пунктом (l) и если эта информация также содержится в деле международной заявки, хранящейся в Получающем ведомстве, Международном поисковом органе, Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, или Органе международной предварительной экспертизы, то Международное бюро незамедлительно уведомляет об этом Ведомство и Орган.

48.3 *Языки публикации*

(a) Если международная заявка подается на английском, арабском, испанском, китайском, корейском, немецком, португальском, русском, французском или японском языках («языки публикации»), она публикуется на том языке, на каком она была подана.

(b) Если международная заявка подана не на языке публикации и перевод на язык публикации представлен в соответствии с правилом 12.3 или 12.4, то эта заявка публикуется на языке этого перевода.

(c) Если международная заявка публикуется не на английском, а на ином языке, то отчет о международном поиске в случае, если он публикуется в соответствии с правилом 48.2(a)(v), или декларация, упомянутая в статье 17.2(a), название изобретения, реферат и любой текст, относящийся к фигуре или фигурам, сопровождающим реферат, публикуются как на этом языке, так и на английском. Если заявитель не представляет переводы в соответствии с правилом 12.3, то их подготовка обеспечивается Международным бюро.

48.4 *Более ранняя публикация по просьбе заявителя*

(a) В тех случаях, когда заявитель просит о публикации в соответствии со статьями 21(2)(b) и 64(3)(c)(i), а отчет о международном поиске или декларация, упомянутая в статье 17(2)(a), еще не готовы для публикации вместе с международной заявкой, Международное бюро взимает специальную пошлину за публикацию, размер которой устанавливается Административной инструкцией.

(b) Публикация в соответствии со статьями 21(2)(b) и 64(3)(c)(i) осуществляется Международным бюро незамедлительно после просьбы заявителя об этом, а когда взимается специальная пошлина в соответствии с пунктом (a), то после получения такой пошлины.

48.5 *Уведомление о национальной публикации*

В тех случаях, когда публикация международной заявки производится Международным бюро в соответствии со статьей 64(3)(c)(ii), соответствующее национальное ведомство незамедлительно после

осуществления национальной публикации, упомянутой в названной статье, уведомляет Международное бюро о факте такой национальной публикации.

48.6 *Публикация некоторых фактов*

(a) Если какое-либо уведомление в соответствии с правилом 29.1(ii) поступит в Международное бюро тогда, когда оно уже не может предотвратить международную публикацию международной заявки, то Международное бюро незамедлительно публикует в Бюллетене информацию о сути данного уведомления.

(b) *[Изъято]*

(c) Если изъятие международной заявки, изъятие указания какого-либо Указанного государства или изъятие притязания на приоритет в соответствии с правилом 90*bis* осуществляется после завершения технической подготовки к международной публикации, то уведомление о таком изъятии публикуется в Бюллетене.

Правило 49
Копия, перевод и пошлина в соответствии со статьей 22

49.1 *Уведомление*

(a) Любое Договаривающееся государство, требующее представления перевода или уплаты национальной пошлины, или то и другое вместе в соответствии со статьей 22, уведомляет Международное бюро:

(i) о языках, с которых, и языке, на который оно требует перевод;

(ii) о размере национальной пошлины.

(a-*bis*) Любое Договаривающееся государство, которое не требует от заявителя предусмотренного в статье 22 представления копии международной заявки (даже если рассылка копий международной заявки Международным бюро в соответствии с правилом 47 не была осуществлена к истечению соответствующего срока согласно статье 22), уведомляет об этом Международное бюро.

(a-*ter*) Любое Договаривающееся государство, которое в соответствии со статьей 24(2) сохраняет, если оно является Указанным государством, действие международной заявки, предусмотренное статьей 11(3), даже если копия международной заявки не представлена заявителем к истечению соответствующего срока согласно статье 22, уведомляет об этом Международное бюро.

(b) Любое уведомление, полученное Международным бюро в соответствии с пунктами (a), (a-*bis*) или (a-*ter*), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Если требования, предусмотренные в пункте (a), впоследствии меняются, то Договаривающееся государство уведомляет о таких изменениях Международное бюро, которое незамедлительно публикует уведомление в Бюллетене. Если изменение означает, что требуется перевод на язык, который до этого не предусматривался, то такое изменение вступает в силу только в отношении международных заявок, поданных более чем через два месяца после публикации уведомления в Бюллетене. В других случаях дата вступления в силу любого изменения определяется Договаривающимся государством.

49.2 *Языки*

Язык, на который может быть потребован перевод, должен быть официальным языком Указанного ведомства. Если таких языков несколько, то перевод не может требоваться, когда международная заявка составлена на одном из них. Если официальных языков несколько, а перевод должен быть представлен, то заявитель может выбрать любой из этих языков. Несмотря на предыдущие положения настоящего пункта, если имеется несколько официальных языков, но национальное законодательство предписывает иностранцам использование одного из них, то может быть потребован перевод на этот язык.

49.3 *Объяснения в соответствии со статьей 19; сведения в соответствии с правилом 13bis.4*

Для целей статьи 22 и настоящего правила любое объяснение в соответствии со статьей 19(1) и любые сведения, представленные в соответствии с правилом 13*bis*.4, с учетом правила 49.5(c) и (h) считаются частью международной заявки.

49.4 *Использование национальной формы бланка*

От заявителя не требуется использования национальной формы бланка при совершении действий, упомянутых в статье 22.

49.5 *Содержание перевода и требования к его оформлению*

(a) Для целей статьи 22 перевод международной заявки должен содержать описание (с учетом пункта (a-*bis*)), формулу изобретения, любые надписи на чертежах, и реферат. Если это требуется Указанным ведомством, то перевод также, с учетом пунктов (b), (c-*bis*) и (e):

(i) содержит заявление;

(ii) содержит как формулу изобретения в том виде, в каком она подана, так и измененную формулу изобретения, если формула изобретения была изменена в соответствии со статьей 19 (измененная формула изобретения представляется в форме перевода полного набора пунктов формулы изобретения, представленного в соответствии с правилом 46.5(a) взамен всей первоначально поданной формулы изобретения), и

(iii) сопровождается копией чертежей.

(a-*bis*) Ни одно Указанное ведомство не может требовать, чтобы заявитель представил ему перевод текстового материала, содержащегося в той части описания изобретения, которая содержит перечень последовательностей, если такая часть удовлетворяет требованиям правила 12.1(d) и включает свободный текст, зависящий от языка, на языке, который Указанное ведомство допускает для этой цели, исключая тот случай, когда Указанное ведомство, предоставляющее опубликованные перечни последовательностей провайдерам баз данных, может запросить перевод части описания изобретения, содержащей перечень последовательностей, на английский язык в порядке, определенном в Административной инструкции, если свободный текст, зависящий от языка, составлен не на английском языке.

(b) Любое Указанное ведомство, требующее представления перевода заявления, представляет копии бланка заявления на языке перевода заявителям бесплатно. Форма и содержание бланка заявления на языке перевода не должны отличаться от формы и содержания заявления в соответствии с правилами 3 и 4; в частности, в бланке на языке перевода не должна запрашиваться какая-либо информация, которая не содержится в первоначально поданном заявлении. Использование бланка заявления на языке перевода не является обязательным.

(c) Если заявитель не представил перевод какого-либо объяснения в соответствии со статьей 19(1), то Указанное ведомство может не принимать во внимание такое объяснение.

(c-*bis*) Если в Указанное ведомство, которое, в соответствии с пунктом (a)(ii), требует представления перевода как первоначальной, так и измененной формулы изобретения, заявитель представляет только один из требуемых двух переводов, то Указанное ведомство может не принимать во внимание формулу изобретения, перевод которой не представлен, либо предложить заявителю представить недостающий перевод в срок, который является разумным с учетом обстоятельств и устанавливается в предложении. Если Указанное ведомство предложило заявителю

представить недостающий перевод, а последний не представлен в установленный в предложении срок, то Указанное ведомство может либо не принимать во внимание формулу изобретения, перевод которой не представлен, либо считать международную заявку изъятой.

(d) Если какой-либо чертеж содержит надписи, перевод этих надписей представляется либо в виде копии оригинала чертежа с переводом, наклеенным на оригинал надписей, либо в виде вновь выполненного чертежа.

(e) Любое Указанное ведомство, требующее в соответствии с пунктом (a) представления копий чертежей, в том случае если заявитель не представил такую копию в течение соответствующего срока согласно статье 22, предлагает заявителю представить такую копию в течение срока, который является разумным с учетом обстоятельств и устанавливается в предложении.

(f) Выражение «Fig.» не требует перевода на какой-либо язык.

(g) Если какая-либо копия чертежей или какой-либо выполненный заново чертеж, которые были представлены в соответствии с пунктом (d) или (e), не отвечают требованиям к оформлению, упомянутым в правиле 11, то Указанное ведомство может предложить заявителю исправить этот недостаток в течение срока, который является разумным с учетом обстоятельств и устанавливается в предложении.

(h) Если заявитель не представил перевод реферата или каких-либо сведений, предусмотренных правилом 13*bis*.4, то Указанное ведомство предлагает заявителю представить такой перевод, если оно считает это необходимым, в течение срока, который является разумным с учетом обстоятельств и устанавливается в предложении.

(i) Международное бюро публикует информацию о любом требовании и практике Указанных ведомств в соответствии со вторым предложением пункта (a) в Бюллетене.

(j) Ни одно Указанное ведомство не может требовать, чтобы перевод международной заявки отвечал требованиям к оформлению, отличающимся от тех, которые установлены для первоначально подаваемой международной заявки.

(k) Если название изобретения устанавливается Международным поисковым органом в соответствии с правилом 37.2, то перевод должен содержать название, установленное этим Органом.

(l) Если на 12 июля 1991 г. Пункт (c-*bis*) или пункт (k) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым

Указанным ведомством, то соответствующий пункт не применяется этим Указанным ведомством до тех пор, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1991 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене [8].

49.6 *Восстановление прав после невыполнения действий, упомянутых в статье 22*[9]

(a) Если действие международной заявки, предусмотренное статьей 11(3), прекращено из-за невыполнения заявителем в соответствующий срок действий, упомянутых в статье 22, то Указанное ведомство по просьбе заявителя и в соответствии с пунктами (b) – (e) настоящего правила, восстанавливает права заявителя в отношении этой международной заявки, если оно устанавливает, что задержка в соблюдении срока была непреднамеренной, или, по выбору Указанного ведомства, несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих мер, требуемых обстоятельствами.

(b) Просьба, упомянутая в пункте (a), должна быть представлена в Указанное ведомство, и действия, упомянутые в статье 22, должны быть

---

[8] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp.*

[9] *Примечание редактора.* Пункты (a) – (e) правила 49.6 не применяются к международным заявкам, имеющим дату международной подачи более раннюю, чем 1 января 2003 г., при условии что:

(i) эти пункты, с учетом пункта (iii), применяются к любой международной заявке, имеющей дату международной подачи более раннюю, чем 1 января 2003 г., и в отношении которой применимый срок в соответствии со статьей 22 истекает 1 января 2003 г. или позже;

(ii) в той степени, в которой эти пункты являются применимыми в силу правила 76.5, последнее правило, с учетом пункта (iii), применяется к любой международной заявке, имеющей дату международной подачи более раннюю, чем 1 января 2003 г., и в отношении которой применимый срок в соответствии со статьей 39(1) истекает 1 января 2003 г. или позже;

(iii) если Указанное ведомство информирует Международное бюро в соответствии с пунктом (f) правила 49.6 о том, что пункты (a) – (e) этого правила являются несовместимыми с национальным законодательством, применяемым этим ведомством, то пункты (i) и (ii) применяются в отношении этого ведомства за исключением того, что каждое упоминание в этих пунктах даты 1 января 2003 г. должно пониматься как ссылка на дату, на которую правило 49.6(a) – (e) вступило в силу в отношении этого ведомства.

Полученная Международным бюро информация, касающаяся несовместимости законодательств, публикуется в Бюллетене и на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp.*

выполнены в течение того из нижеследующих сроков, который истекает первым:

(i) два месяца с даты устранения причин несоблюдения соответствующего срока, предусмотренного статьей 22; или

(ii) 12 месяцев с даты истечения соответствующего срока, предусмотренного статьей 22;

при условии, что заявитель может представить соответствующую просьбу в любой более поздний срок, если это допускается национальным законодательством Указанного ведомства.

(c) В просьбе, упомянутой в пункте (a), должны быть изложены причины несоблюдения соответствующего срока, предусмотренного статьей 22.

(d) Национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, может предусматривать:

(i) уплату пошлины за подачу просьбы в соответствии с пунктом (a);

(ii) подачу декларации или какого-либо иного доказательства для подтверждения причин, упомянутых в пункте (c).

(e) Указанное ведомство не может отклонить просьбу, упомянутую в пункте (a), без предоставления заявителю возможности сделать замечания на предполагаемый отказ в течение срока, который является разумным с учетом обстоятельств.

(f) Если на 1 октября 2002 г. пункты (a) – (e) являются несовместимыми с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то эти пункты не применяются в отношении такого ведомства до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 1 января 2003 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[10].

[10] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

Правило 49*bis*
Сведения об охране, испрашиваемые для целей национальной процедуры

49*bis*.1 *Выбор определенных видов охраны*

(a) Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в каком-либо Указанном государстве, в отношении которого применима статья 43, не как заявка на патент, а как заявка на любой другой вид охраны из упомянутых в этой статье, то заявитель при осуществлении действий, упомянутых в статье 22, информирует об этом Указанное ведомство.

(b) Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в каком-либо Указанном государстве, в отношении которого применима статья 44, как заявка на более чем один вид охраны из упомянутых в статье 43, то заявитель при осуществлении действий, упомянутых в статье 22, информирует об этом Указанное ведомство и сообщает, если это применимо, какой вид охраны испрашивается в первую очередь, а какой – дополнительно.

(c) В случаях, упомянутых в пунктах (a) и (b), если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в Указанном государстве как заявка на дополнительный патент, дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство или дополнительное свидетельство о полезности, то заявитель при осуществлении действий, упомянутых в статье 22, приводит сведения о соответствующей основной заявке, основном патенте или ином основном охранном документе.

(d) Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в Указанном государстве как заявка в продолжение или частичное продолжение предшествующей заявки, то заявитель при осуществлении действий, упомянутых в статье 22, информирует об этом Указанное ведомство и приводит сведения о соответствующей основной заявке.

(e) Если заявитель при осуществлении действий, упомянутых в статье 22, не представил никакой определенной информации в соответствии с пунктом (a), но уплаченная заявителем национальная пошлина, упомянутая в статье 22, соответствует национальной пошлине за конкретный вид охраны, то уплата этой пошлины считается выражением желания заявителя, чтобы его международная заявка рассматривалась как заявка именно на этот вид охраны и Указанное ведомство соответственно информирует об этом заявителя.

49*bis*.2 *Срок для представления информации*

(a) Ни одно Указанное ведомство не может требовать от заявителя представления какой-либо информации, упомянутой в правиле 49*bis*.1, или в тех случаях, когда это применимо, информации о том, какой патент намерен испрашивать заявитель – национальный или региональный, до осуществления действий, упомянутых в статье 22.

(b) Если это допускает национальное законодательство Указанного ведомства, то заявитель может представить такую информацию или, когда это применимо, преобразовать заявку на один вид охраны в заявку на другой вид охраны и в более поздние сроки.

Правило 49*ter*
Последствия восстановления права на приоритет Получающим ведомством; последствия восстановления права на приоритет Указанным ведомством

49*ter*.1 *Последствия восстановления права на приоритет Получающим ведомством*

(a) Если Получающее ведомство восстановило право на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3, установив, что неподача международной заявки в течение приоритетного периода имела место, несмотря на принятие должных мер, требуемых обстоятельствами, то это восстановление, с учетом пункта (c), действует в каждом Указанном государстве.

(b) Если Получающее ведомство восстановило право на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3, установив, что неподача международной заявки в течение приоритетного периода была непреднамеренной, то это восстановление, с учетом пункта (c), действует в каждом Указанном государстве, применимое национальное законодательство которого предусматривает восстановление права на приоритет на основе этого критерия или критерия, который, с точки зрения заявителей, является более благоприятным, чем этот критерий.

(c) Решение Получающего ведомства о восстановлении права на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.3 не действует в Указанном государстве, если Указанное ведомство, суд или другой компетентный орган этого Указанного государства или орган, действующий в отношении этого государства, устанавливает, – приняв во внимание причины, изложенные в просьбе, представленной в Получающее ведомство в соответствии с правилом 26*bis*.3(a), и любую декларацию или другие доказательства, представленные в Получающее ведомство в соответствии

с правилом 26*bis*.3(b)(iii), – что требование, предусмотренное правилом 26*bis*.3(a), (b)(i) или (c), не было выполнено.

(d) Указанное ведомство не пересматривает решение Получающего ведомства, если только у него не возникает обоснованного сомнения в том, что требование, упомянутое в пункте (c), было выполнено, и в этом случае Указанное ведомство уведомляет об этом заявителя, сообщив причины такого сомнения и предоставив заявителю возможность сделать замечания в пределах разумного срока.

(e) Никакое Указанное государство не связано решением Получающего ведомства, отказавшего в просьбе о восстановлении права на приоритет, представленной в соответствии с правилом 26*bis*.3.

(f) Если Получающее ведомство отказало в просьбе о восстановлении права на приоритет, то любое Указанное ведомство может рассматривать эту просьбу в качестве просьбы о восстановлении, представленной этому Указанному ведомству в соответствии с правилом 49*ter*.2(a) в пределах срока, установленного этим правилом.

(g) Если на 5 октября 2005 г. пункты (a) – (d) являются несовместимыми с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то эти пункты не применяются в отношении этого Ведомства до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[11].

49*ter*.2 *Восстановление права на приоритет Указанным ведомством*

(a) Если международная заявка содержит притязание на приоритет предшествующей заявки и имеет дату международной подачи, которая является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период, но которая находится в пределах двух месяцев с даты истечения приоритетного периода, то Указанное ведомство, по просьбе заявителя в соответствии с пунктом (b), восстанавливает право на приоритет, если это Ведомство устанавливает, что применяемый им критерий («критерий восстановления») удовлетворен, а именно, что неподача международной заявки в течение приоритетного периода:

[11] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

(i) имела место несмотря на принятие должных мер, требуемых обстоятельствами; или

(ii) являлась непреднамеренной.

Каждое Указанное ведомство применяет по крайней мере один из этих критериев и может применять их оба.

(b) Просьба в соответствии с пунктом (a):

(i) подается в Указанное ведомство в течение одного месяца с применимого срока в соответствии со статьей 22 или, если заявитель обращается со специальной просьбой в Указанное ведомство в соответствии со статьей 23(2), в течение одного месяца с даты получения этой просьбы Указанным ведомством;

(ii) содержит объяснение причины неподачи международной заявки в течение приоритетного периода и, предпочтительно, сопровождается декларацией или другими доказательствами, требуемыми в соответствии с пунктом (c); и

(iii) сопровождается уплатой любой пошлины за восстановление, требуемой в соответствии с пунктом (d).

(c) Указанное ведомство может требовать, чтобы декларация или другие доказательства в поддержку объяснения причин, упомянутые в пункте (b)(ii), были поданы в срок, который является разумным с учетом обстоятельств.

(d) Указанное ведомство может обусловить представление просьбы в соответствии с пунктом (a) уплатой ему, в его пользу, пошлины за испрашивание восстановления.

(e) Указанное ведомство не может отклонить полностью или частично просьбу, представленную в соответствии с пунктом (a), не предоставив заявителю возможности сделать замечания в отношении предполагаемого отказа в срок, который является разумным с учетом обстоятельств. Указанное ведомство может направить заявителю такое уведомление о предполагаемом отказе вместе с каким-либо предложением подать декларацию или другие доказательства в соответствии с пунктом (c).

(f) Если национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, предусматривает в отношении восстановления права на приоритет требования, которые, с точки зрения заявителей, являются более благоприятными, чем требования, предусмотренные пунктами (a) и (b), то Указанное ведомство может при определении права на приоритет применять вместо требований, предусматриваемых этими пунктами,

требования, предусматриваемые применимым национальным законодательством.

(g) Каждое Указанное ведомство информирует Международное бюро о том, какие критерии восстановления оно применяет, о требованиях национального законодательства, применяемого в соответствии с пунктом (f), когда это применимо, и о любых последующих изменениях в этом отношении. Международное бюро незамедлительно публикует такую информацию в Бюллетене.

(h) Если на 5 октября 2005 г. пункты (a) – (g) являются несовместимыми с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством, то эти пункты не применяются в отношении этого Ведомства до тех пор, пока они остаются несовместимыми с этим законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство информирует об этом Международное бюро до 5 апреля 2006 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[12].

Правило 50
Право в соответствии со статьей 22(3)

50.1 *Осуществление права*

(a) Любое Договаривающееся государство, допускающее установление срока, истекающего позднее, чем сроки, предусмотренные статьей 22(1) или (2), уведомляет Международное бюро об установленных сроках.

(b) Любое уведомление, полученное Международным бюро в соответствии с пунктом (a), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Уведомления о сокращении ранее установленного срока вступают в силу в отношении международных заявок, поданных после истечения трех месяцев с даты, на которую уведомление было опубликовано Международным бюро.

(d) Уведомления о продлении ранее установленного срока вступают в силу с даты их публикации Международным бюро в Бюллетене в отношении международных заявок, находящихся в это время на рассмотрении или поданных после даты такой публикации, или если Договаривающееся государство, которое направляет уведомление, устанавливает более позднюю дату, то с этой более поздней даты.

---

[12] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

Правило 51
Пересмотр Указанными ведомствами

51.1 *Срок для представления просьбы о направлении копий*

Срок, упомянутый в статье 25(1)(c), составляет два месяца считая с даты уведомления, направленного заявителю в соответствии с правилом 20.4(i), 24.2(c) или 29.1(ii).

51.2 *Копия уведомления*

Если заявитель после получения отрицательного заключения в соответствии со статьей 11(1) просит Международное бюро в соответствии со статьей 25(1) направить копии материалов предполагаемой международной заявки любому ведомству из числа названных им в качестве Указанных, то он прилагает к своей просьбе копию уведомления, упомянутого в правиле 20.4(i).

51.3 *Срок для уплаты национальной пошлины и представления перевода*

Срок, упомянутый в статье 25(2)(a), истекает одновременно со сроком, установленным в правиле 51.1.

Правило 51*bis*
Некоторые национальные требования, допускаемые в соответствии со статьей 27

51*bis*.1 *Некоторые допускаемые национальные требования*

(a) С учетом правила 51*bis*.2 национальный закон, применяемый Указанным ведомством, может в соответствии со статьей 27 требовать от заявителя представить, в частности:

(i) документ, удостоверяющий личность изобретателя;

(ii) документ, относящийся к праву заявителя подавать заявку или получать патент;

(iii) документ, содержащий какие-либо доказательства права заявителя испрашивать приоритет предшествующей заявки, если заявитель не является заявителем предшествующей заявки или если имя заявителя изменилось с даты, на которую предшествующая заявка была подана;

(iv) если международная заявка указывает государство, национальное законодательство которого по состоянию на 9 октября 2012 г. требует представления клятвы или декларации об авторстве изобретения, то документ, содержащий клятву или декларацию об авторстве изобретения;

(v) доказательство, касающееся не наносящих ущерба раскрытий или исключений в отношении новизны, таких, как раскрытие в

результате незаконного использования, раскрытие путем показа на определенных выставках и раскрытие изобретения заявителем в определенный период времени;

(vi) подтверждение международной заявки путем представления подписи любого заявителя для Указанного государства, не подписавшего заявление;

(vii) любые отсутствующие сведения, требуемые в соответствии с правилом 4.5(a)(ii) и (iii), в отношении любого заявителя для Указанного государства ;

(viii) в случаях, упомянутых в правиле 82*ter*.1, перевод любого ошибочно поданного элемента или части, изъятых из международной заявки в соответствии с правилом 20.5*bis*(b) или (c).

(b) Национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, может в соответствии со статьей 27(7) требовать, чтобы:

(i) заявитель был представлен агентом, имеющим право представлять заявителей в этом ведомстве, и/или имел адрес в Указанном государстве для целей получения уведомлений;

(ii) агент, при наличии такового, представляющий заявителя, назначался заявителем должным образом.

(c) Национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, в соответствии со статьей 27(1) может требовать, чтобы международная заявка, ее перевод или любой относящийся к ней документ были представлены более чем в одном экземпляре.

(d) Национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, может в соответствии со статьей 27(2)(ii) требовать, чтобы перевод международной заявки, подготовленный заявителем в соответствии со статьей 22:

(i) был удостоверен заявителем или лицом, сделавшим перевод международной заявки, посредством утверждения о том, что, насколько ему известно, перевод является полным и достоверным;

(ii) был заверен общественным органом или клятвой переводчика, но только если Указанное ведомство имеет обоснованные сомнения в точности перевода;

(e) Национальное законодательство, применяемое Указанным ведомством, может в соответствии со статьей 27 требовать от заявителя представления перевода приоритетного документа, при условии, что такой перевод может быть потребован только в том случае:

(i) если обоснованность притязания на приоритет связана с определением патентоспособности соответствующего изобретения; или

(ii) если дата международной подачи была установлена Получающим ведомством в соответствии с правилом 20.3(b)(ii), 20.5(d) или 20.5*bis*(d) на основе включения путем отсылки в соответствии с правилами 4.18 и 20.6 элемента или части для целей определения в соответствии с правилом 82*ter*.1(b), того, полностью ли этот элемент или часть содержится в соответствующем приоритетном документе, то в этом случае согласно национальное законодательство, применимое Указанным ведомством, может также потребовать от заявителя представить, применительно к части описания, формулы изобретения или чертежей, указание того, где эта часть содержится в переводе приоритетного документа.

51*bis*.2 *Некоторые обстоятельства, при которых документы или доказательства не могут быть затребованы*

Указанное ведомство, если оно не имеет обоснованных сомнений в правдивости сведений или соответствующей декларации, не запрашивает какого-либо документа или доказательства:

(i) относящегося к личности изобретателя (правило 51*bis*.1(a)(i)) (помимо документа, содержащего клятву или декларацию об авторстве изобретения (правило 51*bis*.1(a)(iv)), если сведения, касающиеся изобретателя, в соответствии с правилом 4.6, содержатся в заявлении или если декларация об удостоверении личности изобретателя, в соответствии с правилом 4.17(i), содержится в заявлении или представлена непосредственно в Указанное ведомство;

(ii) относящегося к праву заявителя на дату международной подачи подавать заявку и получать патент (правило 51*bis*.1(a)(ii)), если декларация по данному вопросу в соответствии с правилом 4.17(ii) содержится в заявлении или представлена непосредственно в Указанное ведомство;

(iii) относящегося к праву заявителя на дату международной подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки (правило 51*bis*.1(a)(iii)), если декларация по данному вопросу в соответствии с правилом 4.17(iii) содержится в заявлении или представлена непосредственно в Указанное ведомство;

(iv) содержащего клятву или декларацию об авторстве изобретения (правило 51*bis*.1(a)(iv)), если декларация об авторстве изобретения в соответствии с правилом 4.17(iv) содержится в заявлении или представлена непосредственно в Указанное ведомство.

51*bis*.3 *Предоставление возможности выполнения национальных требований*

(a) Если какое-либо требование, упомянутое в правиле 51*bis*.(1)(a)(i) – (iv) и (c) – (e), или какое-либо другое требование национального законодательства, применяемого Указанным ведомством в соответствии со статьей 27(1) или (2), не было выполнено в течение того же периода, который установлен для выполнения требований в соответствии со статьей 22, то Указанное ведомство предлагает заявителю выполнить требование в течение срока, который не может быть меньше, чем два месяца с даты предложения. Каждое Указанное ведомство может требовать, чтобы заявитель оплатил пошлину в ответ на предложение выполнить национальные требования.

(b) Если какое-либо требование национального законодательства, применяемого Указанным ведомством, которое это Ведомство может применять в соответствии со статьей 27(6) или (7), не выполняется в течение того же периода, который установлен для выполнения требований статьи 22, то заявитель имеет возможность выполнить эти требования после истечения этого периода.

(c) Если на 17 марта 2000 г. пункт (a) является несовместимым с национальным законодательством, применяемым Указанным ведомством в отношении срока, упомянутого в этом пункте, то данный пункт не применяется в отношении этого Ведомства в части этого срока до тех пор, пока этот пункт остается несовместимым с законодательством, при условии, что упомянутое Ведомство соответственно информирует Международное бюро до 30 ноября 2000 г. Международное бюро незамедлительно публикует полученную информацию в Бюллетене[13].

Правило 52
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в Указанных ведомствах

52.1 *Срок*

(a) В любом Указанном государстве, в котором процедура или экспертиза начинаются без специальной просьбы, заявитель может, если он того желает, осуществить право, предусмотренное статьей 28, в течение одного месяца с даты выполнения требований, предусмотренных статьей 22, при условии, что, если рассылка в соответствии с правилом 47.1 не произведена до истечения срока, применяемого в соответствии со

[13] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp.*

статьей 22, то заявитель осуществляет это право не позднее четырех месяцев с даты истечения этого срока. В любом случае заявитель может осуществить это право в любой более поздний срок, если это допускается национальным законодательством данного государства.

(b) В любом Указанном государстве, национальное законодательство которого предусматривает, что экспертиза начинается только по специальной просьбе, срок, в течение которого, или дата, на которую заявитель может осуществить право в соответствии со статьей 28, должны быть такими же, как это предусмотрено национальным законодательством для представления изменений в случае проведения экспертизы национальных заявок по специальной просьбе; этот срок не должен истекать ранее или эта дата не должна наступать ранее истечения соответствующего срока в соответствии с пунктом (a).

ЧАСТЬ C
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ГЛАВЕ II ДОГОВОРА

Правило 53
Требование

53.1 *Форма требования*

(a) Требование представляется на типографском бланке или в виде компьютерной распечатки. Подробности, касающиеся типографского бланка требования и требования, подготовленного в виде компьютерной распечатки, определяются Административной инструкцией.

(b) Типографские бланки требования предоставляются бесплатно Получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы.

53.2 *Содержание*

(a) Требование должно содержать:

(i) ходатайство;

(ii) сведения о заявителе и агенте, при наличии такового;

(iii) сведения о международной заявке, к которой оно относится;

(iv) когда это применимо, – заявление об изменениях.

(b) Требование должно быть подписано.

53.3 *Ходатайство*

Ходатайство должно иметь следующее содержание и должно быть, предпочтительно, сформулировано следующим образом: «Требование в соответствии со статьей 31 Договора о патентной кооперации: нижеподписавшийся просит, чтобы по нижеуказанной международной заявке была проведена международная предварительная экспертиза в соответствии с Договором о патентной кооперации».

53.4 *Заявитель*

В отношении сведений о заявителе применяются правила 4.4. и 4.16, и применяется *mutatis mutandis* правило 4.5.

53.5 *Агент или общий представитель*

Если назначается агент или общий представитель, то это отмечается в требовании. Применяются положения правил 4.4 и 4.16, а положение правила 4.7 применяется *mutatis mutandis*.

53.6 *Сведения о международной заявке*

Сведения о международной заявке содержат имя и адрес заявителя, название изобретения, дату международной подачи (если она уже известна заявителю) и номер международной заявки, а если этот номер еще не известен заявителю, то название Получающего ведомства, в которое была подана международная заявка.

53.7 *Выбор государств*

Подача требования означает выбор всех Указанных Договаривающихся государств, связанных Главой II Договора.

53.8 *Подпись*

Требование подписывается заявителем или, при наличии нескольких заявителей, всеми заявителями, подающими требование.

53.9 *Заявление об изменениях*

(a) Если вносились изменения в соответствии со статьей 19, то в заявлении об изменениях сообщается, желает ли заявитель, чтобы для целей международной предварительной экспертизы эти изменения:

(i) были приняты во внимание, и в этом случае вместе с требованием, предпочтительно, представляется копия изменений и письма, требуемого в соответствии с правилом 46.5(b), или

(ii) считались бы отмененными с учетом изменений, внесенных в соответствии со статьей 34.

(b) Если изменения в соответствии со статьей 19 не вносились, а срок их подачи еще не истек, то в заявлении об изменениях может быть отмечено, что если Орган международной предварительной экспертизы желает начать международную предварительную экспертизу одновременно с международным поиском в соответствии с правилом 69.1(b), то заявитель желает, чтобы начало международной предварительной экспертизы было отложено в соответствии с правилом 69.1(d).

(c) Если вместе с требованием представляются изменения в соответствии со статьей 34, то это оговаривается в заявлении об изменениях.

Правило 54
Заявитель, имеющий право подавать требование

54.1 *Местожительство и гражданство*

(a) С учетом положений пункта (b) местожительство и гражданство заявителя для целей статьи 31(2) определяются в соответствии с правилом 18.1(a) и (b).

(b) Орган международной предварительной экспертизы в случаях, определенных в Административной инструкции, обращается в Получающее ведомство или, если международная заявка была подана в Международное бюро в качестве Получающего ведомства, то в национальное ведомство Договаривающегося государства или национальное ведомство, действующее от имени Договаривающегося государства, с просьбой решить вопрос о том, является ли заявитель жителем (резидентом) или гражданином того Договаривающегося государства, местожительство в котором или гражданство которого он заявляет. Орган международной предварительной экспертизы информирует заявителя о любой такой просьбе. Заявителю предоставляется возможность представить свои аргументы непосредственно в соответствующее ведомство. Соответствующее ведомство незамедлительно решает данный вопрос.

54.2 *Право подавать требование*

Право подавать требование в соответствии со статьей 31(2) существует, если заявитель, подающий такое требование, или в случае нескольких заявителей, по крайней мере, один из них, является жителем (резидентом) или гражданином Договаривающегося государства, связанного положениями Главы II, а международная заявка была подана в Получающее ведомство Договаривающегося государства или действующее от имени Договаривающегося государства, связанного положениями Главы II.

54.3 *Международные заявки, подаваемые в Международное бюро как в Получающее ведомство*

Если международная заявка подана в Международное бюро как в Получающее ведомство в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), то Международное бюро для целей статьи 31(2)(a) считается действующим от имени Договаривающегося государства, жителем (резидентом) или гражданином которого является заявитель.

54.4 *Заявитель, не имеющий права подавать требование*

Если заявитель не имеет права подавать требование или, в случае нескольких заявителей, ни один из них не имеет права подавать требование в соответствии с правилом 54.2, то считается, что требование не было представлено.

Правило 54*bis*
Срок для подачи требования

54*bis*.1 *Срок для подачи требования*

(a) Требование может быть подано в любое время до истечения того из нижеприведенных сроков, который истекает позднее:

(i) три месяца с даты пересылки заявителю отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в статье 17(2)(a), и письменного сообщения, составленного в соответствии с правилом 43*bis*.1; или

(ii) 22 месяца с даты приоритета.

(b) Любое требование, представленное после истечения срока, применяемого в соответствии с пунктом (a), считается неподанным и Орган международной предварительной экспертизы уведомляет об этом.

Правило 55
Языки (международная предварительная экспертиза)

55.1 *Язык требования*

Требование должно быть составлено на языке международной заявки или, если международная заявка была подана на языке, отличающимся от того языка, на котором она публикуется, то на языке публикации. Однако если в соответствии с правилом 55.2 требуется перевод международной заявки, то требование должно быть составлено на языке такого перевода.

55.2 *Перевод международной заявки*

(a) Если ни язык, на котором подана международная заявка, ни язык, на котором опубликована международная заявка, не допускается Органом международной предварительной экспертизы, который должен проводить международную предварительную экспертизу по данной заявке, то заявитель с учетом пункта (b) вместе с требованием представляет перевод этой международной заявки на язык, который одновременно является:

(i) языком, допустимым этим Органом, и

(ii) языком публикации.

(a-*bis*) Перевод международной заявки на язык, упомянутый в пункте (a), включает любой элемент, упомянутый в статье 11(1)(iii)(d) или (e), представленный заявителем в соответствии с правилом 20.3(b), 20.5*bis*(b), 20.5*bis*(c) или 20.6(a), и любую часть описания, формулы изобретения или чертежей, представленную заявителем в соответствии с правилом 20.5(b), 20.5(c), 20.5*bis*(b), 20.5*bis*(c) или 20.6(a), которая рассматривается в качестве содержавшейся в международной заявке в соответствии с правилом 20.6(b).

(a-*ter)* Орган международной предварительной экспертизы проверяет любой перевод, представленный в соответствии с пунктом (a), на предмет выполнения требований к оформлению, упомянутых в правиле 11, в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей международной предварительной экспертизы.

(b) Если перевод международной заявки на язык, упомянутый в пункте (a), был переслан в Международный поисковый орган в соответствии с правилом 23.1(b), а Орган международной предварительной экспертизы является частью того же национального ведомства или межправительственной организации, что и Международный поисковый орган, то заявитель может не представлять перевод в соответствии с пунктом (a). В случае если заявитель не представит перевод в соответствии с пунктом (a), то международная предварительная экспертизы проводится на основе перевода, пересланного в соответствии с правилом 23.1(b).

(c) Если требования пунктов (a), (a-*bis*) и (a-*ter*) не выполнены, а пункт (b) не применяется, то Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить, в зависимости от конкретного случая, требуемый перевод или требуемое исправление в срок, который является разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца считая с даты предложения. Он может быть

продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(d) Если заявитель выполняет предложенные действия в срок в соответствии с пунктом (c), то упомянутые требования считаются выполненными. Если заявитель не делает этого, то считается, что требование не было представлено, и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

55.3 *Язык и перевод изменений и писем*

(a) С учетом пункта (b), если международная заявка была подана на ином языке, чем язык, на котором она публикуется, то любое изменение в соответствии со статьей 34, а также любое письмо, упомянутое в правиле 66.8(a), правиле 66.8(b) и правиле 46.5(b), применяемом в силу правила 66.8(c), представляются на языке публикации.

(b) Если перевод международной заявки требуется в соответствии с правилом 55.2, то:

(i) любое изменение и любое письмо, упомянутые в пункте (a); и

(ii) любое изменение в соответствии со статьей 19, которое должно быть принято во внимание в соответствии с правилом 66.1(c) или (d), и любое письмо, упомянутое в правиле 46.5(b);

представляются на языке этого перевода. Если такие изменения или письма были представлены или представляются на ином языке, то представляется также их перевод.

(c) Если изменение или письмо не представляются на том языке, который требуется в соответствии с пунктом (a) или (b), то Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить изменение или письмо на требуемом языке в срок, который является разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(d) Если заявитель не выполняет предложение представить изменение на требуемом языке в срок, установленный пунктом (c), то изменение не принимается во внимание для целей международной предварительной экспертизы. Если заявитель не выполняет предложение представить письмо, упомянутое в пункте (a), на требуемом языке в срок, установленный пунктом (c), то соответствующее изменение нет

необходимости принимать во внимание для целей международной предварительной экспертизы.

Правило 56
[Изъято]

Правило 57
Пошлина за обработку

57.1 *Требование об уплате*

Каждое требование о проведении международной предварительной экспертизы сопровождается уплатой пошлины в пользу Международного бюро («пошлина за обработку»), взимаемой Органом международной предварительной экспертизы, в который представляется требование.

57.2 *Размер пошлины; перевод пошлин*

(a) Размер пошлины за обработку соответствует установленному в Перечне пошлин.

(b) Пошлина за обработку уплачивается в валюте или в одной из валют, предписанных Органом международной предварительной экспертизы («предписанная валюта»).

(c) Если предписанной валютой является швейцарский франк, то Орган переводит упомянутую пошлину Международному бюро в швейцарских франках в соответствии с правилом 96.2.

(d) Если предписанная валюта является иной, чем швейцарский франк, и эта валюта:

(i) является свободно конвертируемой в швейцарские франки, то Генеральный директор устанавливает для каждого Органа, который предписывает уплату пошлины за обработку в такой валюте, эквивалентный размер этой пошлины в предписанной валюте в соответствии с директивами Ассамблеи, и сумма в этой валюте переводится Органом Международному бюро в соответствии с правилом 96.2;

(ii) не является свободно конвертируемой в швейцарские франки, то Орган отвечает за конвертирование пошлины за обработку из предписанной валюты в швейцарские франки и переводит эту пошлину в швейцарских франках в размере, установленном в Перечне пошлин, Международному бюро в соответствии с правилом 96.2. В качестве альтернативы, если Орган этого желает, то он может конвертировать пошлину за обработку из предписанной валюты в евро или доллары США и перевести эквивалентную сумму этой пошлины в евро или

долларах США, установленную Генеральным директором в соответствии с директивами Ассамблеи, как это оговорено в пункте (i), Международному бюро в соответствии с правилом 96.2.

57.3 *Срок уплаты; размер пошлины, подлежащей уплате*

(a) С учетом пунктов (b) и (c) пошлина за обработку уплачивается в течение одного месяца с даты представления требования или 22 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее.

(b) С учетом пункта (c), если требование было переслано Органу международной предварительной экспертизы в соответствии с правилом 59.3, то пошлина за обработку уплачивается в течение одного месяца с даты его получения этим Органом или 22 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее.

(c) Если в соответствии с правилом 69.1(b) Орган международной предварительной экспертизы желает начать международную предварительную экспертизу одновременно с проведением международного поиска, то этот Орган предлагает заявителю уплатить пошлину за обработку в течение одного месяца с даты соответствующего предложения.

(d) Размер пошлины за обработку, подлежащий уплате, соответствует размеру, применимому на дату уплаты.

57.4 *Возмещение*

Орган международной предварительной экспертизы возмещает заявителю пошлину за обработку:

(i) если требование было изъято до того, как оно было послано этим Органом в Международное бюро, или

(ii) если в соответствии с правилом 54.4 или 54*bis*.1(b) требование считается неподанным.

Правило 58
Пошлина за предварительную экспертизу

58.1 *Право требовать пошлину*

(a) Любой Орган международной предварительной экспертизы может требовать от заявителя уплаты пошлины («пошлина за предварительную экспертизу») в пользу этого Органа за проведение международной предварительной экспертизы и выполнение всех других работ, возложенных на Органы международной предварительной экспертизы Договором и настоящей Инструкцией.

(b) Размер пошлины за предварительную экспертизу, если таковая требуется, устанавливается Органом международной предварительной экспертизы. В отношении срока уплаты и уплачиваемого размера пошлины за предварительную экспертизу, применяются *mutatis mutandis* положения правила 57.3, относящиеся к пошлине за обработку.

(c) Пошлина за предварительную экспертизу уплачивается непосредственно Органу международной предварительной экспертизы. Если таким Органом является национальное ведомство, то пошлина уплачивается в валюте, предписанной этим Ведомством, а если таким Органом является межправительственная организация, то пошлина уплачивается в валюте государства, в котором эта организация находится, или в любой другой валюте, свободно конвертируемой в валюту данного государства.

58.2 *[Изъято]*

58.3 *Возмещение*

Органы международной предварительной экспертизы информируют Международное бюро о размере и условиях возмещения, если таковые предусмотрены, любой суммы, уплаченной в качестве пошлины за предварительную экспертизу, если требование считается непредставленным, и Международное бюро незамедлительно публикует эту информацию.

Правило 58*bis*
Продление сроков уплаты пошлин

58*bis*.1 *Предложение Органа международной предварительной экспертизы*

(a) Если Орган международной предварительной экспертизы устанавливает:

(i) что уплаченная сумма недостаточна для покрытия пошлины за обработку и пошлины за предварительную экспертизу; или

(ii) что к наступлению сроков уплаты пошлин в соответствии с правилами 57.3 и 58.1(b) ему не уплачено никаких пошлин;

то этот Орган предлагает заявителю в течение одного месяца с даты предложения уплатить сумму, необходимую для покрытия этих пошлин, когда это применимо, вместе с пошлиной за просрочку в соответствии с правилом 58*bis*.2.

(b) Если Орган международной предварительной экспертизы направил предложение в соответствии с пунктом (a), и заявитель в течение срока, упомянутого в этом пункте, полностью не уплатил причитающейся суммы, включая, когда это применимо, пошлину за просрочку в соответствии с правилом 58*bis*.2, то с учетом пункта (c) требование считается непредставленным, и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

(c) Любой платеж, полученный Органом международной предварительной экспертизы до того, как этот Орган направит предложение в соответствии с пунктом (a), считается полученным до истечения срока в соответствии с правилом 57.3 или 58.1(b), в зависимости от конкретного случая.

(d) Любой платеж, полученный Органом международной предварительной экспертизы до того, как этот Орган предпримет действия в соответствии с пунктом (b), считается полученным до истечения срока в соответствии с пунктом (a).

58*bis*.2 *Пошлина за просрочку*

(a) Уплата пошлин в ответ на предложение в соответствии с правилом 58*bis*.1(a) может, по усмотрению Органа международной предварительной экспертизы, быть обусловлено уплатой этому Органу пошлины за просрочку. Ее размер составляет:

(i) 50% от суммы неоплаченных пошлин, которая определена в предложении; или

(ii) если размер, начисленный в соответствии с пунктом (i), меньше, чем пошлина за обработку – размеру пошлины за обработку.

(b) При этом размер пошлины за просрочку не должен превышать удвоенного размера пошлины за обработку.

Правило 59
Компетентный Орган международной предварительной экспертизы

59.1 *Требования в соответствии со статьей 31(2)(a)*

(a) Для целей подачи требований в соответствии со статьей 31(2)(a) каждое Получающее ведомство Договаривающегося государства, связанного положениями Главы II, или Получающее ведомство, действующее от имени такого государства, в соответствии с условиями применяемого соглашения, упомянутого в статье 32(2) и (3), сообщает Международному бюро, какой Орган (или органы) международной предварительной экспертизы является компетентным (или являются компетентными) в проведении международной предварительной экспертизы по международным заявкам, поданным в это Ведомство. Международное бюро незамедлительно публикует это сообщение. Если компетентными являются несколько Органов международной предварительной экспертизы, то применяются *mutatis mutandis* положения правила 35.2.

(b) Если международная заявка была подана в Международное бюро как в Получающее ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), то применяется *mutatis mutandis* правило 35.3(a) и (b). Пункт (a) настоящего правила не применяется в отношении Международного бюро в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii).

59.2 *Требования в соответствии со статьей 31(2)(b)*

Что касается требований, поданных в соответствии со статьей 31(2)(b), то Ассамблея, при определении Органа международной предварительной экспертизы, компетентного в отношении международных заявок, поданных в национальное ведомство, являющееся Органом международной предварительной экспертизы, отдает предпочтение этому Органу; если национальное ведомство не является Органом международной предварительной экспертизы, то Ассамблея отдает предпочтение Органу международной предварительной экспертизы, рекомендованному этим Ведомством.

59.3 *Пересылка требования в компетентный Орган международной предварительной экспертизы*

(a) Если требование подано в Получающее ведомство, Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы, который не является компетентным в проведении международной предварительной экспертизы по международной заявке, то такое ведомство или Орган проставляет на этом требовании штамп с датой получения и, если это Ведомство или Орган не решит действовать в соответствии с пунктом (f), то незамедлительно пересылает это требование в Международное бюро.

(b) Если требование подано в Международное бюро, то Международное бюро проставляет на этом требовании штамп с датой получения.

(c) Если требование переслано в Международное бюро в соответствии с пунктом (a) или подано в него в соответствии с пунктом (b), то Международное бюро незамедлительно:

(i) пересылает это требование в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, при наличии только одного такого Органа, и информирует об этом заявителя, или

(ii) при наличии нескольких компетентных Органов международной предварительной экспертизы предлагает заявителю в течение срока, применимого в соответствии с правилом 54*bis*.1(a), или в течение 15 дней с даты такого предложения, в зависимости от того, какой срок истекает позднее, сообщить название компетентного Органа международной предварительной экспертизы, в который должно быть переслано требование.

(d) Если сведения в соответствии с требованиями пункта (c)(ii) представлено, то Международное бюро незамедлительно пересылает требование в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, названный заявителем. Если сведения не представлены таким образом, то считается, что требование не было представлено и Международное бюро делает соответствующее заявление.

(e) Если требование переслано в компетентный Орган международной предварительной экспертизы в соответствии с пунктом (c), то оно считается полученным от имени этого Органа на дату, проставленную на нем в соответствии с пунктом (a) или (b), в зависимости от обстоятельств, и пересланное таким образом требование считается полученным этим Органом на эту дату.

(f) Если ведомство или Орган, в который требование переслано в соответствии с пунктом (a), решает переслать это требование непосредственно в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, то положения пунктов (c) – (e) применяются *mutatis mutandis*.

Правило 60
Некоторые недостатки в требовании

60.1 *Недостатки в требовании*

(a) С учетом пунктов (a-*bis*) и (a-*ter*), если требование не соответствует требованиям, предусмотренным правилами 53.1, 53.2(a)(i) – (iii), 53.2(b), 53.3 – 53.8 и 55.1, то Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю исправить недостатки в срок, который является разумным с учетом обстоятельств. Этот срок должен составлять не менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(a-*bis*) Для целей правила 53.4 при наличии нескольких заявителей достаточно, чтобы сведения, упомянутые в правиле 4.5(a)(ii) и (iii), были предоставлены в отношении одного из них, имеющего право в соответствии с правилом 54.2 подавать требование.

(a-*ter*) Для целей правила 53.8 при наличии нескольких заявителей достаточно, чтобы требование было подписано одним из них.

(b) Если заявитель исправит недостатки в срок, установленный пунктом (a), то считается, что требование получено на дату его фактической подачи, при условии, что требование в том виде, в каком оно было подано, позволяло идентифицировать международную заявку; в противном случае считается, что требование поступило на дату получения исправлений Органом международной предварительной экспертизы.

(c) Если заявитель не исправит недостатки в срок, установленный пунктом (a), то считается, что требование не было представлено, и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

(d) *[Изъято]*

(e) Если недостаток замечен Международным бюро, то оно обращает на это внимание Органа международной предварительной экспертизы, который действует, как это предусмотрено пунктами (a) – (c).

(f) Если требование не содержит заявления об изменениях, то Орган международной предварительной экспертизы действует, как это предусмотрено правилами 66.1 и 69.1(a) или (b).

(g) Если заявление об изменениях содержит сообщение о том, что изменения в соответствии со статьей 34 представлены вместе с требованием (правило 53.9(c)), но на самом деле такие изменения не представлены, то Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить изменения в срок, устанавливаемый в предложении, и действует, как это предусмотрено правило 69.1(e).

Правило 61
Уведомление о требовании и выборе государств

61.1 *Уведомление Международного бюро и заявителя*

(a) Орган международной предварительной экспертизы проставляет на требовании дату его получения или, когда это применимо, дату, упомянутую в правиле 60.1(b). Орган международной предварительной экспертизы незамедлительно либо направляет требование в Международное бюро и хранит копию в своих делах, либо направляет копию в Международное бюро и хранит требование в своих делах.

(b) Орган международной предварительной экспертизы незамедлительно уведомляет заявителя о дате получения требования. Если в соответствии с правилами 54.4, 55.2(d), 58*bis*.1(b) или 60.1(c) считается, что требование не было представлено, то Орган международной предварительной экспертизы уведомляет об этом заявителя и Международное бюро.

61.2 *Уведомление Выбранных ведомств*

(a) Уведомление, предусмотренное статьей 31(7), осуществляется Международным бюро.

(b) В уведомлении сообщается номер и дата подачи международной заявки, имя заявителя, дата подачи заявки, приоритет которой испрашивается (если приоритет заявлен) и дата получения требования Органом международной предварительной экспертизы.

(c) Уведомление направляется в Выбранное ведомство одновременно с рассылкой, предусмотренной статьей 20. О выборе, сделанном после такой рассылки, сообщается незамедлительно после того, как он сделан.

(d) Если заявитель направляет Выбранному ведомству специальную просьбу в соответствии со статьей 40(2) до международной

публикации международной заявки, то Международное бюро по просьбе заявителя или Выбранного ведомства незамедлительно осуществляет рассылку, предусмотренную статьей 20, в это Ведомство.

61.3 *Информация для заявителя*

Международное бюро информирует заявителя в письменной форме об уведомлении, упомянутом в правиле 61.2, и о Выбранных ведомствах, уведомленных в соответствии со статьей 31(7).

61.4 *Публикация в Бюллетене*

Международное бюро незамедлительно после подачи требования, но не ранее международной публикации международной заявки, публикует в Бюллетене информацию об этом требовании и соответствующих Выбранных государствах, как это предусмотрено Административной инструкцией.

Правило 62
Копия письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, и изменений в соответствии со статьей 19 для Органа международной предварительной экспертизы

62.1 *Копия письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, и изменений, внесенных до подачи требования*

По получении требования или его копии от Органа международной предварительной экспертизы Международное бюро незамедлительно пересылает этому Органу:

(i) копию письменного сообщения, подготовленного в соответствии с правилом 43*bis*.1, если только национальное ведомство или межправительственная организация, которые действовали в качестве Международного поискового органа, не действуют теперь также в качестве Органа международной предварительной экспертизы; и

(ii) копию любого изменения в соответствии со статьей 19, любого объяснения, упомянутого в этой статье, и письма, требуемого в соответствии с правилом 46.5(b), если только этот Орган не сообщил, что он уже получил такую копию.

62.2 *Изменения, внесенные после подачи требования*

Если на момент подачи любых изменений в соответствии со статьей 19 требование уже было представлено, то предпочтительно, чтобы заявитель одновременно с подачей изменений в Международное бюро подал также в Орган международной предварительной экспертизы копию таких изменений, любого объяснения, упомянутого в этой статье, и письма,

требуемого в соответствии с правилом 46.5(b). В любом случае Международное бюро незамедлительно пересылает копию таких изменений, объяснения и письма этому Органу.

Правило 62*bis*
Перевод письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом, для Органа международной предварительной экспертизы

62*bis*.1 *Перевод и замечания*

(a) По просьбе Органа международной предварительной экспертизы письменное сообщение, подготовленное в соответствии с правилом 43*bis*.1, и составленное не на английском языке или не на языке, допустимом этим Органом, переводится на английский язык самим Международным бюро или под его ответственность.

(b) Международное бюро направляет копию перевода Органу международной предварительной экспертизы в течение двух месяцев с даты получения просьбы о переводе и одновременно направляет копию заявителю.

(c) Заявитель может в письменном виде сделать замечания в отношении правильности перевода и выслать копии таких замечаний Органу международной предварительной экспертизы и Международному бюро.

Правило 63
Минимум требований, предъявляемых к Органам международной предварительной экспертизы

63.1 *Определение минимума требований*

Минимум требований, упомянутый в статье 32(3), состоит в следующем:

(i) национальное ведомство или межправительственная организация должны иметь, по крайней мере, 100 сотрудников, занятых полную рабочую неделю и обладающих достаточной технической квалификацией для проведения экспертизы;

(ii) это Ведомство или организация должны иметь в своем распоряжении, по крайней мере, минимум документации, упомянутый в правиле 34 и соответствующим образом подобранный для целей экспертизы;

(iii) это Ведомство или организация должны иметь штат, который способен проводить экспертизу в необходимых областях техники и который обладает достаточными языковыми знаниями для понимания, по крайней мере, тех языков, на которых написан или на которые переведен минимум документации, упомянутый в правиле 34;

(iv) это Ведомство или организация должна иметь систему управления качеством и механизмы внутреннего контроля в соответствии с общими правилами международной предварительной экспертизы;

(v) это Ведомство или организация должны быть назначены в качестве Международного поискового органа.

Правило 64
Предшествующий уровень техники для целей международной предварительной экспертизы

64.1 *Предшествующий уровень техники*

(a) Для целей статьи 33(2) и (3) все то, что стало общедоступным где-либо в мире посредством письменного раскрытия (включая чертежи и другие иллюстрации), считается предшествующим уровнем техники при условии, что такое раскрытие имело место до соответствующей даты.

(b) Для целей пункта (a) под соответствующей датой понимается:

(i) с учетом подпунктов (ii) и (iii), – дата международной подачи международной заявки, по которой проводится международная предварительная экспертиза;

(ii) если в международной заявке, по которой проводится международная предварительная экспертиза, испрашивается приоритет предшествующей заявки и ее дата международной подачи находится в пределах приоритетного периода, – дата подачи такой предшествующей заявки, если только Орган международной предварительной экспертизы не сочтет это притязание на приоритет недействительным;

(iii) если в международной заявке, по которой проводится международная предварительная экспертиза, испрашивается приоритет предшествующей заявки и ее дата международной подачи является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период, но находится в пределах двух месяцев с этой даты, – дата подачи такой предшествующей заявки, если только Орган международной предварительной экспертизы не сочтет это притязание на приоритет недействительным по иным причинам, чем тот факт, что международная заявка имеет дату международной подачи,

которая является более поздней, чем дата, на которую истек приоритетный период.

64.2 *Неписьменное раскрытие*

В тех случаях, когда сведения стали доступны публике путем устного раскрытия, использования, экспонирования на выставке или другим неписьменным путем («неписьменное раскрытие») ранее соответствующей даты, определенной в правиле 64.1(b), и дата такого неписьменного раскрытия приведена в письменном раскрытии, которое стало общедоступным на такую же или более позднюю дату, чем соответствующая дата, то неписьменное раскрытие не считается частью уровня техники для целей статьи 33(2) и (3). Тем не менее в заключении международной предварительной экспертизы обращается внимание на такое неписьменное раскрытие, как это предусмотрено правилом 70.9.

64.3 *Определенные опубликованные документы*

В тех случаях, когда любая заявка или любой патент, которые включались бы в уровень техники для целей статьи 33(2) и (3), если бы они были опубликованы до соответствующей даты, упомянутой в правиле 64.1, были опубликованы на такую же или более позднюю дату, чем соответствующая дата, но были поданы до этой даты или если в них испрашивался приоритет предшествующей заявки, поданной до соответствующей даты, то такая опубликованная заявка или патент не считаются частью уровня техники для целей статьи 33(2) и (3). Тем не менее в заключении международной предварительной экспертизы обращается внимание на такую заявку или патент, как это предусмотрено правилом 70.10.

Правило 65
Изобретательский уровень или неочевидность

65.1 *Подход к предшествующему уровню техники*

Для целей статьи 33(3) международная предварительная экспертиза принимает во внимание отношение каждого отдельного пункта формулы изобретения к предшествующему уровню техники в целом. При этом принимается во внимание отношение пункта формулы изобретения не только к отдельным документам или их отдельно взятым частям, но также отношение пункта формулы изобретения к совокупностям таких документов или частей документов в тех случаях, когда такие совокупности являются очевидными для специалиста в данной области.

65.2 *Соответствующая дата*

Для целей статьи 33(b) соответствующей датой для установления изобретательского уровня (неочевидности) является дата, предусмотренная правилом 64.1.

Правило 66
Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы

66.1 *Основа международной предварительной экспертизы*

(a) С учетом пунктов (b) – (d) международная предварительная экспертиза основывается на международной заявке в том виде, в каком она была подана.

(b) Заявитель может представлять изменения в соответствии со статьей 34 на момент подачи требования или, с учетом правила 66.4*bis*, пока не будет подготовлено заключение международной предварительной экспертизы.

(c) Любые изменения в соответствии со статьей 19, внесенные до подачи требования, должны приниматься во внимание для целей международной предварительной экспертизы, если только они не заменены или не отменены изменениями, внесенными в соответствии со статьей 34.

(d) Любые изменения в соответствии со статьей 19, внесенные после подачи требования, и любые изменения в соответствии со статьей 34, представленные в Орган международной предварительной экспертизы, с учетом правила 66.4*bis* принимаются во внимание для целей международной предварительной экспертизы.

(d-*bis*) Орган международной предварительной экспертизы принимает во внимание, с учетом правила 66.4*bis*, для целей международной предварительной экспертизы исправление очевидной ошибки, разрешенное в соответствии с правилом 91.1.

(e) Проведение международной предварительной экспертизы по пунктам формулы, относящимся к изобретениям, в отношении которых не был подготовлен отчет о международном поиске, не обязательно.

66.1*bis* *Письменное сообщение Международного поискового органа*

(a) С учетом пункта (b) письменное сообщение, подготовленное Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1, считается письменным сообщением Органа международной предварительной экспертизы для целей правила 66.2(a).

(b) Орган международной предварительной экспертизы может уведомить Международное бюро о том, что пункт (a) не применяется при процедуре, осуществляемой данным Органом, в отношении письменных сообщений, подготовленных в соответствии с правилом 43*bis*.1 Международным поисковым органом или Органами, названными в уведомлении, при условии, что такое уведомление не применимо в тех случаях, когда национальное ведомство или межправительственная организация, являющаяся Международным поисковым органом, является также и Органом международной предварительной экспертизы. Международное бюро незамедлительно публикует любое такое уведомление в Бюллетене[14].

(c) Если письменное сообщение, подготовленное Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1, на основании уведомления в соответствии с пунктом (b) не считается письменным сообщением Органа международной предварительной экспертизы для целей правила 66.2(a), то Орган международной предварительной экспертизы в письменном виде уведомляет об этом заявителя.

(d) Письменное сообщение, подготовленное Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1, которое на основании уведомления в соответствии с пунктом (b) не считается письменным сообщением Органа международной предварительной экспертизы для целей правила 66.2(a), тем не менее учитывается Органом международной предварительной экспертизы при процедуре в соответствии с правилом 66.2(a).

66.1*ter* *Дополняющий поиск*

Орган международной предварительной экспертизы проводит поиск («дополняющий поиск») с целью обнаружить документы, упомянутые в правиле 64, которые были опубликованы или стали доступны для упомянутого Органа после даты, на которую был составлен отчет о международном поиске, если только он не сочтет, что такой поиск является бесполезным. Если Орган устанавливает, что существует любая из ситуаций, упомянутых в статье 34(3) или (4) или в правиле 66.1(e), дополняющий поиск охватывает только те части международной заявки, которые подлежат международной предварительной экспертизе.

[14] *Примечание редактора.* Эта информация публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/reservations/res_incomp*.

66.2 *Письменное сообщение Органа международной предварительной экспертизы*

(a) Если Орган международной предварительной экспертизы:

(i) считает, что имеет место любая из ситуаций, упомянутых в статье 34(4);

(ii) считает, что заключение международной предварительной экспертизы в отношении любого из пунктов формулы изобретения должно быть отрицательным, так как заявляемое изобретение не представляется новым, не соответствует изобретательскому уровню (не представляется неочевидным) или не представляется промышленно применимым;

(iii) устанавливает, что имеется недостаток в форме или содержании международной заявки в соответствии с Договором или настоящей Инструкцией;

(iv) считает, что какое-либо изменение выходит за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке;

(v) желает сопроводить заключение международной предварительной экспертизы замечаниями относительно ясности изложения формулы изобретения, описания изобретения и чертежей или по вопросу о том, достаточно ли полно формула изобретения подкреплена описанием изобретения;

(vi) считает, что какой-либо пункт формулы относится к изобретению, в отношении которого не был подготовлен отчет о международном поиске, и решает не проводить международную предварительную экспертизу по этому пункту; или

(vii) считает, что перечень последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот не представлен ему в форме, обеспечивающей полноценную международную предварительную экспертизу,

то данный Орган в письменной форме уведомляет об этом заявителя. Если национальное законодательство национального ведомства, действующего в качестве Органа международной предварительной экспертизы, не допускает, чтобы пункты формулы изобретения, содержащие множественную зависимость, составлялись иначе, чем это предусмотрено во втором и третьем предложениях правила 6.4(a), то Орган международной предварительной экспертизы может, в случае несоблюдения этого принципа составления формулы изобретения, применить статью 34(4)(b). В таком случае он уведомляет об этом заявителя в письменной форме.

(b) В уведомлении полностью сообщаются причины, на основании которых Орган международной предварительной экспертизы пришел к такому мнению.

(c) В уведомлении заявителю предлагается представить ответ в письменном виде с изменениями, где это необходимо.

(d) В уведомлении устанавливается срок для ответа. Этот срок должен быть разумным с учетом обстоятельств. Обычно срок составляет два месяца с даты уведомления. В любом случае он не может быть менее одного месяца с упомянутой даты. Этот срок составляет по крайней мере два месяца с упомянутой даты, если отчет о международном поиске направляется одновременно с уведомлением. С учетом пункта (e) этот срок не должен превышать трех месяцев с этой даты.

(e) Срок для ответа на уведомление может быть продлен, если заявитель представит просьбу об этом до его истечения.

66.3 *Официальный ответ Органу международной предварительной экспертизы*

(a) Заявитель может дать ответ Органу международной предварительной экспертизы на его предложение, упомянутое в правиле 66.2(c), путем внесения изменений, или, если заявитель не согласен с мнением этого Органа, то путем представления аргументов, в зависимости от конкретного случая, или может дать ответ, содержащий как изменения, так и аргументы.

(b) Любой ответ направляется непосредственно Органу международной предварительной экспертизы.

66.4 *Дополнительная возможность для представления изменений или аргументов*

(a) Орган международной предварительной экспертизы может подготовить одно или несколько дополнительных письменных сообщений; при этом применяются правила 66.2 и 66.3.

(b) Орган международной предварительной экспертизы по просьбе заявителя может предоставить ему одну или несколько дополнительных возможностей для представления изменений или аргументов.

66.4*bis*. *Рассмотрение изменений, аргументов и исправлений очевидных ошибок*

Орган международной предварительной экспертизы может не принимать во внимание для целей письменного сообщения или заключения международной предварительной экспертизы изменения, аргументы и

исправления очевидных ошибок, если, в зависимости от обстоятельств, этот Орган их получил, разрешил или был о них уведомлен после того, как приступил к составлению письменного сообщения или заключения.

66.5 *Изменение*

Изменением считается любая поправка, не являющаяся исправлением очевидной ошибки, в формуле изобретения, описании изобретения или чертежах, включая аннулирование пунктов формулы изобретения, удаление отдельных мест в описании изобретения или удаление отдельных чертежей.

66.6 *Неофициальное общение с заявителем*

Орган международной предварительной экспертизы может в любое время неофициально связываться по телефону, письменно или путем личных встреч с заявителем. Упомянутый Орган решает по своему усмотрению, встречаться ли ему с заявителем более одного раза по просьбе последнего и отвечать ли на любое неофициальное письмо заявителя.

66.7 *Копия и перевод предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается*

(a) Если Органу международной предварительной экспертизы нужна копия предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, то Международное бюро по запросу незамедлительно представляет такую копию. Если эта копия не представлена в Орган международной предварительной экспертизы, поскольку заявитель не выполнил требования правила 17.1, и если эта предшествующая заявка не была подана в этот Орган как в национальное ведомство, или если приоритетный документ не доступен этому Органу из цифровой библиотеки в соответствии с Административной инструкцией, то заключение международной предварительной экспертизы может быть составлено без учета испрашиваемого приоритета.

(b) Если язык заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, является иным, чем язык или один из языков Органа международной предварительной экспертизы, то этот Орган может, если обоснованность притязания на приоритет связана с составлением заключения, упомянутого в статье 33(1), предложить заявителю подготовить перевод на упомянутый язык или на один из упомянутых языков в течение двух месяцев с даты предложения. Если перевод не будет подготовлен в этот срок, то заключение международной предварительной экспертизы может быть составлено, как если бы приоритет не был заявлен.

66.8 *Форма изменений*

(a) С учетом пункта (b), при изменении описания изобретения или чертежей заявитель обязан представить заменяющий лист вместо каждого листа международной заявки, который в результате изменения отличается от ранее поданного листа. Заменяющий лист или листы сопровождаются письмом, в котором обращается внимание на различия между заменяемыми и заменяющими листами, а также, предпочтительно, объясняются причины такого изменения.

(b) Если изменение состоит в изъятии частей, либо в небольшом изменении или дополнении, то заменяющий лист, упомянутый в пункте (a), может быть копией соответствующего листа международной заявки, содержащего изменения или дополнения, при условии, что это не влияет на ясность и на возможность непосредственного репродуцирования. В случае если какое-либо изменение приводит к аннулированию целого листа, то в письме сообщается об этом изменении, а также, предпочтительно, объясняются причины такого изменения.

(c) При изменении формулы изобретения применяется *mutatis mutandis* правило 46.5. Набор пунктов формулы изобретения, представленный в соответствии с правилом 46.5, применяемым в силу настоящего пункта, заменяет всю формулу изобретения, которая, в зависимости от конкретного случая, была подана первоначально или в соответствии со статьей 19 или 34.

Правило 67
Объект заявки в соответствии со статьей 34(4)(a)(i)

67.1 *Определение*

Ни один Орган международной предварительной экспертизы не обязан проводить международную предварительную экспертизу по международной заявке, если и в той мере, в какой объект заявки относится к следующему:

(i) научные и математические теории;

(ii) сорта растений, породы животных или чисто биологические способы выращивания растений и животных, за исключением микробиологических способов и продуктов, полученных такими способами;

(iii) схемы, правила или методы хозяйственной деятельности, выполнение чисто умственных действий или проведение игр;

(iv) хирургические или терапевтические методы лечения людей или животных, а также способы диагностики;

(v) простое изложение информации;

(vi) компьютерные программы в случае, если Орган международной предварительной экспертизы не оснащен для проведения международной предварительной экспертизы в отношении таких программ.

Правило 68
Отсутствие единства изобретения (международная предварительная экспертиза)

68.1 *Отсутствие предложения об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин*

Если Орган международной предварительной экспертизы устанавливает несоответствие требованию единства изобретения и решает не предлагать заявителю ограничить формулу изобретения или уплатить дополнительные пошлины, то он проводит международную предварительную экспертизу с учетом положений статьи 34(4)(b) и правила 66.1(e) в отношении всей международной заявки, однако отмечает в письменном сообщении и в заключении международной предварительной экспертизы, что он считает, что требование единства изобретения не соблюдено, и излагает причины, на основании которых он так считает.

68.2 *Предложение об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин*

Если Орган международной предварительной экспертизы устанавливает несоответствие требованию единства изобретения и решает предложить заявителю, по его выбору, ограничить формулу изобретения или уплатить дополнительные пошлины, то в предложении:

(i) указывается, по крайней мере, одна возможность ограничения, которая, по мнению Органа международной предварительной экспертизы, удовлетворяла бы соответствующим требованиям;

(ii) сообщаются причины, на основании которых международная заявка не считается соответствующей требованию единства изобретения;

(iii) заявителю предлагается выполнить требования в течение одного месяца с даты предложения;

(iv) сообщается размер дополнительных пошлин, подлежащих уплате, в случае, если заявитель выберет уплату; и

(v) заявителю предлагается уплатить, когда это применимо, пошлину за возражение, упомянутую в правиле 68.3(e), в течение одного месяца с даты предложения, и сообщается ему сумма, подлежащая уплате.

68.3 *Дополнительные пошлины*

(a) Размер дополнительных пошлин за проведение международной предварительной экспертизы в соответствии со статьей 34(3)(a) устанавливается компетентным Органом международной предварительной экспертизы.

(b) Дополнительные пошлины за проведение международной предварительной экспертизы в соответствии со статьей 34(3)(a) уплачиваются непосредственно Органу международной предварительной экспертизы.

(c) Любой заявитель может уплатить дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, в котором приводятся обоснованные доводы в подтверждение того, что международная заявка соответствует требованию единства изобретения или что размер требуемой дополнительной пошлины является завышенным. Это возражение рассматривается контрольной инстанцией, образованной в Органе международной предварительной экспертизы, которая в случае признания обоснованности возражения дает распоряжение о полном или частичном возмещении заявителю дополнительных пошлин. По просьбе заявителя текст возражения и решение по нему доводятся до сведения Выбранных ведомств в виде приложения к заключению международной предварительной экспертизы.

(d) В состав контрольной инстанции, упомянутой в пункте (c), среди прочих может входить лицо, которое принимало решение, послужившее поводом для возражения.

(e) Рассмотрение возражения, упомянутого в пункте (c), может облагаться пошлиной за возражение, уплачиваемой Органу международной предварительной экспертизы, в его пользу. Если заявитель в течение срока в соответствии с правилом 68.2(v) не уплатил требуемую пошлину за возражение, то возражение считается не поданным и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление. Пошлина за возражение должна быть возмещена заявителю, если контрольная инстанция, упомянутая в пункте (c), признает возражение обоснованным.

68.4 *Процедура в случае недостаточного ограничения формулы изобретения*

Если заявитель ограничит формулу изобретения, но этого недостаточно для ее соответствия требованию единства изобретения, то Орган международной предварительной экспертизы действует так, как это предусмотрено статьей 34(3)(c).

68.5 *Главное изобретение*

В случае сомнения относительно того, какое изобретение является главным для целей статьи 34(3)(c), изобретение, упомянутое первым в формуле, считается главным изобретением.

Правило 69
Начало и срок проведения международной предварительной экспертизы

69.1 *Начало международной предварительной экспертизы*

(a) С учетом пунктов (b) – (e) Орган международной предварительной экспертизы начинает международную предварительную экспертизу, когда в его распоряжении имеются:

(i) требование;

(ii) надлежащие суммы (полностью) пошлины за обработку и пошлины за проведение международной предварительной экспертизы, включая, когда это применимо, пошлину за просрочку в соответствии с правилом 58*bis*.2; и

(iii) отчет о международном поиске или декларация Международного поискового органа в соответствии со статьей 17(2)(a) о том, что отчет о международном поиске не будет подготовлен, и письменное сообщение, подготовленное в соответствии с правилом 43*bis*.1;

если только заявитель в явной форме не запросит отложить начало международной предварительной экспертизы до истечения срока в соответствии с правилом 54*bis*.1(a).

(b) Если национальное ведомство или межправительственная организация, являющиеся Международным поисковым органом, является также и Органом международной предварительной экспертизы, то по желанию национального ведомства или межправительственной организации и с учетом пунктов (d) и (e) международная предварительная экспертиза может быть начата одновременно с международным поиском.

(b-*bis*) Если в соответствии с пунктом (b) национальное ведомство или межправительственная организация, являющиеся одновременно Международным поисковым органом и Органом международной предварительной экспертизы, желает начать международную предварительную экспертизу одновременно с международным поиском и считает, что все условия, упомянутые в статье 34(2)(c)(i) – (iii), выполнены, то это национальное ведомство или межправительственная организация не должны в качестве Международного поискового органа составлять письменное сообщение в соответствии с правилом 43*bis*.1.

(c) Если заявление об изменениях содержит информацию о том, что изменения в соответствии со статьей 19 должны быть приняты во внимание (правило 53.9(a)(i)), то Орган международной предварительной экспертизы не начинает международную предварительную экспертизу до получения копии соответствующих изменений.

(d) Если заявление об изменениях содержит информацию о том, что начало международной предварительной экспертизы должно быть отложено (правило 53.9(b)), то Орган международной предварительной экспертизы не начинает международную предварительную экспертизу до (в зависимости от того, что произойдет раньше):

(i) получения копии изменений, внесенных в соответствии со статьей 19;

(ii) получения сообщения от заявителя о том, что он не собирается вносить изменения в соответствии со статьей 19; или

(iii) истечения применимого срока в соответствии с правилом 46.1.

(e) Если заявление об изменениях содержит информацию о том, что изменения в соответствии со статьей 34 подаются вместе с требованием (правило 53.9(c)), но на самом деле такие изменения не представлены, то Орган международной предварительной экспертизы не начинает международную предварительную экспертизу до получения изменений или до истечения срока, установленного в предложении, упомянутом в правиле 60.1(g), в зависимости от того, какое из перечисленных обстоятельств наступит первым.

69.2 *Срок проведения международной предварительной экспертизы*

Срок для подготовки заключения международной предварительной экспертизы составляет в зависимости от того, какой из нижеследующих сроков истекает последним:

(i) 28 месяцев с даты приоритета;

(ii) шесть месяцев с момента, предусмотренного правилом 69.1 для начала международной предварительной экспертизы; или

(iii) шесть месяцев с даты получения Органом международной предварительной экспертизы перевода, представленного в соответствии с правилом 55.2.

Правило 70
Международное предварительное заключение о патентоспособности, подготовленное Органом международной предварительной экспертизы (заключение международной предварительной экспертизы)

70.1 *Определение*

Для целей настоящего правила слово «заключение» означает заключение международной предварительной экспертизы.

70.2 *Основа заключения*

(a) Если формула изобретения была изменена, то заключение составляется на основе измененной формулы изобретения.

(b) Если, в соответствии с правилом 66.7(a) или (b), заключение составляется без учета испрашиваемого приоритета, то это отмечается в заключении.

(c) Если, Орган международной предварительной экспертизы считает, что какое-либо изменение выходит за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, то заключение составляется без учета такого изменения, и это отмечается в заключении. Орган также сообщает причины, на основании которых он считает, что изменение выходит за рамки того, что раскрыто в международной заявке.

(c-*bis)* Если формула изобретения, описание или чертежи были изменены, но заменяющий лист или листы не были сопровождены письмом с обозначением основы для изменения в заявке в том виде, в каком она была подана, как это требуется правилом 46.5(b)(iii), правилом 46.5(b)(iii), применяемым в силу правила 66.8(c), или правилом 66.8(a), в зависимости от обстоятельств, то заключение может быть составлено таким образом, как если бы изменение не было внесено, и в этом случае это отмечается в заключении.

(d) Если имеются пункты формулы изобретения, не охваченные отчетом о международном поиске, которые в результате этого не являются

предметом международной предварительной экспертизы, то это отмечается в заключении международной предварительной экспертизы.

(e) Если исправление очевидной ошибки принимается во внимание в соответствии с правилом 66.1, то это отмечается в заключении. Если исправление очевидной ошибки не принимается во внимание в соответствии с правилом 66.4*bis*, то об этом сообщается, по возможности, в заключении; в противном случае Орган международной предварительной экспертизы уведомляет об этом Международное бюро, и Международное бюро действует, как это предусмотрено Административной инструкцией.

(f) В заключении указывается дата, на которую был проведен дополняющий поиск в соответствии с правилом 66.1*ter*, или же сообщается, что дополняющий поиск не проводился.

70.3 *Идентификация*

В заключении указываются Орган международной предварительной экспертизы, который его составил, путем указания названия этого Органа, и международная заявка – путем указания номера этой международной заявки, имени заявителя и даты международной подачи.

70.4 *Даты*

Заключение содержит:

(i) дату представления требования и

(ii) дату заключения; этой датой должна быть дата, на которую завершено составление заключения.

70.5 *Классификация*

(a) В заключении повторяется классификация, проставленная в соответствии с правилом 43.3, если Орган международной предварительной экспертизы согласен с этой классификацией.

(b) В противном случае Орган международной предварительной экспертизы приводит в заключении классификацию, которую он считает правильной, по крайней мере, в соответствии с Международной патентной классификацией.

70.6 *Утверждение в соответствии со статьей 35(2)*

(a) Утверждение, упомянутое в статье 35(2), состоит из слов «ДА» или «НЕТ» или их эквивалентов на языке заключения или соответствующего обозначения, предусмотренного Административной инструкцией, и сопровождается ссылками, пояснениями и замечаниями,

упомянутыми в последнем предложении статьи 35(2), если таковые имеются.

(b) Если любой из трех критериев, упомянутых в статье 35(2) (т.е. новизна, изобретательский уровень (неочевидность), промышленная применимость), не удовлетворяется, то утверждение должно быть отрицательным. В таком случае, если какой-либо из критериев, взятый отдельно, удовлетворяется, то в заключении оговаривается тот критерий или те критерии, которые удовлетворены.

70.7 *Ссылки в соответствии со статьей 35(2)*

(a) Заключение содержит ссылки на документы, которые считаются подтверждением сделанных в соответствии со статьей 35(2) утверждений, независимо от того, содержатся ли ссылки на такие документы в отчете о международном поиске или нет. Ссылки на документы, содержащиеся в отчете о международном поиске, приводятся в заключении только в том случае, если Орган международной предварительной экспертизы считает их релевантными.

(b) К заключению также применяются положения правила 43.5(b) и (e).

70.8 *Пояснения в соответствии со статьей 35(2)*

Административная инструкция содержит положения для случаев, когда должны или не должны даваться пояснения, упомянутые в статье 35(2), а также относительно формы таких пояснений. Эти положения основываются на следующих принципах:

(i) пояснения даются каждый раз, когда утверждение в отношении любого пункта формулы изобретения является отрицательным;

(ii) пояснения даются каждый раз, когда утверждение является положительным, за исключением случаев, когда на основе ознакомления с документом, на который дается ссылка, ясно видно, почему приводится этот документ;

(iii) как правило, пояснения даются тогда, когда имеет место случай, предусмотренный в последнем предложении правила 70.6(b).

70.9 *Неписьменное раскрытие*

Любое неписьменное раскрытие, упомянутое в заключении в силу правила 64.2, упоминается путем сообщения его вида, даты, на которую письменное раскрытие, ссылающееся на неписьменное раскрытие, стало общедоступным, и даты, на которую неписьменное раскрытие стало известным обществу.

70.10 *Определенные опубликованные документы*

Любая опубликованная заявка или любой патент, приведенные в заключении в силу правила 64.3, упоминаются как таковые и сопровождаются сведениями о дате их публикации, дате подачи и дате испрашиваемого приоритета (если таковой имеется). В отношении даты приоритета любого из таких документов в заключении может быть отмечено, что, по мнению Органа международной предварительной экспертизы, эта дата была заявлена неправомерно.

70.11 *Упоминание об изменениях*

Если в Орган международной предварительной экспертизы были представлены изменения, то это отмечается в заключении. Если какое-либо изменение привело к аннулированию целого листа, то это также отмечается в заключении.

70.12 *Упоминание о некоторых недостатках и других вопросах*

Если Орган международной предварительной экспертизы считает, что на момент подготовки заключения:

(i) международная заявка содержит какие-либо недостатки, упомянутые в правиле 66.2(a)(iii), то он приводит в заключении свое мнение и обоснование этого мнения;

(ii) по международной заявке имеется какое-либо из замечаний, упомянутых в правиле 66.2(a)(v), то он может высказать это мнение в заключении и привести при этом обоснование такого мнения;

(iii) существует любая из ситуаций, упомянутых в статье 34(4), то он приводит в заключении свое мнение и обоснование этого мнения;

(iv) перечень последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот не представлен в форме, обеспечивающей проведение полноценной международной предварительной экспертизы, то он отмечает это в заключении.

70.13 *Замечания относительно единства изобретения*

Если заявитель уплатил дополнительные пошлины за проведение международной предварительной экспертизы или если международная заявка или международная предварительная экспертиза были ограничены в соответствии со статьей 34(3), то этот факт отмечается в заключении. Кроме того, если международная предварительная экспертиза проводилась по ограниченной формуле изобретения (статья 34(3)(a)) или только по главному изобретению (статья 34(3)(c)), то в заключении международной

предварительной экспертизы отмечается, по каким частям международной заявки международная экспертиза проводилась, а по каким – нет. Если Орган международной предварительной экспертизы решил не предлагать заявителю ограничить формулу или уплатить дополнительные пошлины, то заключение должно содержать сведения, предусмотренные правилом 68.1.

70.14 *Уполномоченное должностное лицо*

В заключении должно быть названо имя должностного лица Органа международной предварительной экспертизы, ответственного за его подготовку.

70.15 *Форма; название*

(a) Требования к форме заключения устанавливаются Административной инструкцией.

(b) Заключение носит название «международное предварительное заключение о патентоспособности (Глава II Договора о патентной кооперации)» и в нем сообщается, что оно является заключением международной предварительной экспертизы, подготовленным Органом международной предварительной экспертизы.

70.16 *Приложения к заключению*

(a) К заключению прилагаются следующие заменяющие листы и письма:

(i) каждый заменяющий лист в соответствии с правилом 66.8, содержащий изменения в соответствии со статьей 34, и каждое письмо в соответствии с правилом 66.8(a), правилом 66.8(b) и правилом 46.5(b), применяемым в силу правила 66.8(c);

(ii) каждый заменяющий лист в соответствии с правилом 46.5, содержащий изменения в соответствии со статьей 19, и каждое письмо в соответствии с правилом 46.5; и

(iii) каждый заменяющий лист в соответствии с правилом 26.4, применяемым в силу правила 91.2, содержащий исправление очевидной ошибки, разрешенное этим Органом в соответствии с правилом 91.1(b)(iii), и каждое письмо в соответствии с правилом 26.4, применяемым в силу правила 91.2;

если только любой такой заменяющий лист не был впоследствии заменен или сочтен отмененным другим заменяющим листом или изменением, в результате которого был аннулирован целый лист в соответствии с правилом 66.8(b); и

(iv) если в заключении содержится сообщение, упомянутое в правиле 70.2(e), – любой лист и письмо, касающиеся исправления очевидной ошибки, не принятого во внимание в соответствии с правилом 66.4*bis*.

(b) Несмотря на пункт (a), к заключению также прилагаются каждый замененный или отмененный заменяющий лист, упомянутый в этом пункте, и любое письмо, упомянутое в этом пункте и касающееся такого замененного или отмененного листа, если:

(i) Орган международной предварительной экспертизы считает, что соответствующее заменяющее или отменяющее изменение выходит за рамки того, что раскрыто в международной заявке в том виде, в каком она была подана, и это отмечено в заключении в соответствии с правилом 70.2(c);

(ii) соответствующее заменяющее или отменяющее изменение не было сопровождено письмом с обозначением основы для изменения в заявке в том виде, в каком она была подана, и заключение составлено таким образом, как если бы изменение не было внесено, и в нем содержится сообщение, упомянутое в правиле 70.2(c-*bis*).

В этом случае замененный или отмененный заменяющий лист помечается так, как это предусмотрено Административной инструкцией.

70.17 *Язык заключения и приложений*

Заключение и любое приложение должны быть составлены на том языке, на котором публикуется международная заявка, к которой они относятся, или, если международная предварительная экспертиза проводится в соответствии с правилом 55.2 на основе перевода международной заявки, – на языке такого перевода.

Правило 71
Пересылка заключения международной предварительной экспертизы и относящихся к нему документов

71.1 *Получатели*

(a) Орган международной предварительной экспертизы в один и тот же день направляет одну копию заключения международной предварительной экспертизы и приложений к нему, если таковые имеются, в Международное бюро и одну копию – заявителю.

(b) Орган международной предварительной экспертизы в соответствии с Административной инструкцией направляет

Международному бюро копии других документов из дела международной предварительной экспертизы.

71.2 *Копии ссылочных документов*

(a) Просьба в соответствии со статьей 36(4) может быть подана в любое время в течение семи лет с даты международной подачи международной заявки, к которой относится заключение.

(b) Орган международной предварительной экспертизы может требовать, чтобы сторона (заявитель или Выбранное ведомство), подавшая просьбу, оплатила ему стоимость изготовления и пересылки копий по почте. Стоимость изготовления копий определяется в соглашениях, упомянутых в статье 32(2), между Органами международной предварительной экспертизы и Международным бюро.

(c) *[Изъято]*

(d) Любой Орган международной предварительной экспертизы может выполнять обязанности, упомянутые в пунктах (a) и (b), через другой орган, ответственный перед ним.

Правило 72
Перевод заключения международной предварительной экспертизы и письменного сообщения Международного поискового органа

72.1 *Языки*

(a) Любое Выбранное государство может требовать, чтобы заключение международной предварительной экспертизы, подготовленное на любом языке, отличающемся от официального языка или от одного из официальных языков его национального ведомства, было переведено на английский язык.

(b) Международное бюро уведомляется о любом таком требовании; оно незамедлительно публикует его в Бюллетене.

72.2 *Копия перевода для заявителя*

Международное бюро пересылает заявителю копию перевода заключения международной предварительной экспертизы, упомянутого в правиле 72.1(a), одновременно с рассылкой такого перевода в заинтересованное Выбранное ведомство или ведомства.

72.2*bis* *Перевод письменного сообщения Международного поискового органа, подготовленного в соответствии с правилом 43bis.1*

В случае, упомянутом в правиле 73.2(b)(ii), письменное сообщение, подготовленное Международным поисковым органом в соответствии с

правилом 43*bis*.1, по просьбе Выбранного ведомства переводится на английский язык самим Международным бюро или под его ответственность. Международное бюро направляет копию перевода в соответствующее Выбранное ведомство в течение двух месяцев с даты получения просьбы о переводе и одновременно направляет копию заявителю.

72.3 *Замечания по переводу*

Заявитель может в письменном виде сделать замечания в отношении правильности перевода заключения международной предварительной экспертизы или письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1, и выслать копии замечаний каждому заинтересованному Выбранному ведомству и Международному бюро.

Правило 73
Рассылка заключения международной предварительной экспертизы или письменного сообщения Международного поискового органа

73.1 *Изготовление копий*

Международное бюро изготавливает копии документов для рассылки в соответствии со статьей 36(3)(a).

73.2 *Рассылка в Выбранные ведомства*

(a) Международное бюро осуществляет рассылку, предусмотренную статьей 36(3)(a), в каждое Выбранное ведомство в соответствии с правилом 93*bis*.1, но не ранее истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Если заявитель обращается в Выбранное ведомство со специальной просьбой в соответствии со статьей 40(2), то Международное бюро по просьбе этого Ведомства или заявителя:

(i) в случае, если заключение международной предварительной экспертизы уже переслано в Международное бюро в соответствии с правилом 71.1, незамедлительно осуществляет рассылку, предусмотренную статьей 36(3);

(ii) в случае, если заключение международной предварительной экспертизы еще не переслано в Международное бюро в соответствии с правилом 71.1, незамедлительно направляет в это Ведомство копию письменного сообщения, подготовленного Международным поисковым органом в соответствии с правилом 43*bis*.1.

(c) Если заявитель изъял требование или выбор какого-либо государства, или выбор всех государств, то предусмотренная пунктом (a) рассылка в Выбранные ведомства или ведомства, оказавшиеся изъятыми, все равно осуществляется, если Международное бюро получило заключение международной предварительной экспертизы.

Правило 74
Переводы приложений к заключению международной предварительной экспертизы и их пересылка

74.1 *Содержание перевода и срок для его пересылки*

(a) Если Выбранное ведомство требует представления перевода международной заявки в соответствии со статьей 39(1), то заявитель в течение соответствующего срока согласно статье 39(1) пересылает перевод любого заменяющего листа, упомянутого в правиле 70.16, который приложен к заключению международной предварительной экспертизы, если только такой лист не выполнен на языке требуемого перевода международной заявки. Тот же срок применяется, если представление перевода международной заявки в Выбранное ведомство в связи с оговоркой, сделанной в соответствии со статьей 64(2)(a)(i), должно быть осуществлено в течение соответствующего срока согласно статье 22.

(b) Если Выбранное ведомство не требует представления перевода международной заявки в соответствии со статьей 39(1), то это Ведомство может требовать от заявителя представить в течение срока, применимого в соответствии с данной статьей, перевод на язык, на котором была опубликована международная заявка, любого заменяющего листа, упомянутого в правиле 70.16, который содержится в приложении к заключению международной предварительной экспертизы и выполнен не на этом языке.

Правило 75
[Изъято]

Правило 76
Перевод приоритетного документа; применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами

76.1, 76.2 и 76.3 *[Изъяты]*

76.4 *Срок для перевода приоритетного документа*

От заявителя не требуется представлять перевод приоритетного документа какому-либо Выбранному ведомству до истечения соответствующего срока согласно статье 39.

76.5 *Применение некоторых правил к процедурам, применяемым Выбранными ведомствами*

Правила 13*ter*.3, 20.8(c), 22.1(g), 47.1, 49, 49*bis*, 49*ter* и 51*bis* применяются при условии, что:

(i) любая ссылка в упомянутых правилах на Указанное ведомство или на Указанное государство понимается как ссылка, соответственно, на Выбранное ведомство или на Выбранное государство;

(ii) *любая* ссылка в упомянутых правилах на статью 22, статью 23(2) или статью 24(2) понимается как ссылка соответственно на статью 39(1), статью 40(2) или статью 39(3);

(iii) слова «международных заявок, поданных» в правиле 49.1(c) заменяются словами «требований, представленных»;

(iv) для целей статьи 39(1) при наличии заключения международной предварительной экспертизы перевод любых изменений в соответствии со статьей 19 требуется только в том случае, если такие изменения прилагаются к заключению.

(v) ссылка в правиле 47.1(a) на правило 47.4 понимается как ссылка на правило 61.2(d).

Правило 77
Право в соответствии со статьей 39(1)(b)

77.1 *Осуществление права*

(a) Любое Договаривающееся государство, допускающее срок, истекающий позднее, чем срок, предусмотренный статьей 39(1)(a), уведомляет Международное бюро об этом сроке.

(b) Международное бюро, получившее любое уведомление в соответствии с пунктом (a), незамедлительно публикует его в Бюллетене.

(c) Уведомления о сокращении ранее установленного срока вступают в силу в отношении требований, представленных после истечения трех месяцев с даты, на которую уведомление было опубликовано Международным бюро.

(d) Уведомления о продлении ранее установленного срока вступают в силу с даты их публикации Международным бюро в Бюллетене в отношении требований, находящихся в это время на рассмотрении или представленных после даты такой публикации; если же Договаривающееся государство, которое направляет уведомление, устанавливает более позднюю дату – то с этой более поздней даты.

Правило 78
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в Выбранных ведомствах

78.1 *Срок*

(a) Заявитель, если он этого желает, может осуществить предусмотренное статьей 41 право вносить изменения в формулу изобретения, описание и чертежи в соответствующем Выбранном ведомстве в течение месяца с даты выполнения требования статьи 39(1)(a) при условии, что, если пересылка заключения международной предварительной экспертизы в соответствии со статьей 36(1) не произведена до истечения срока, применяемого в соответствии со статьей 39, то заявитель осуществляет это право не позднее четырех месяцев с даты истечения этого срока. В любом случае заявитель может осуществить это право в любой более поздний срок, если это допускается национальным законодательством данного государства.

(b) В любом Выбранном государстве, национальное законодательство которого предусматривает, что экспертиза начнется только по специальной просьбе, национальное законодательство может предусматривать, что срок, в течение которого, или дата, на которую заявитель может осуществить право в соответствии со статьей 41, должны быть такими же, как это предусмотрено национальным законодательством для подачи изменений в случае проведения экспертизы национальных заявок по специальной просьбе; этот срок не должен истекать ранее или эта дата не должна наступать ранее истечения срока, предусмотренного пунктом (a).

78.2 *[Изъято]*

78.3 *Полезные модели*

Положения правил 6.5 и 13.5 применяются *mutatis mutandis* в Выбранных ведомствах. Если выбор был сделан до истечения 19-го месяца с даты приоритета, то ссылка на соответствующий срок согласно статье 22 заменяется ссылкой на соответствующий срок согласно статье 39.

ЧАСТЬ D
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ГЛАВЕ III ДОГОВОРА

Правило 79
Календарь

79.1 *Обозначение дат*

Заявители, национальные ведомства, Получающие ведомства, Международные поисковые органы, Органы международной предварительной экспертизы и Международное бюро для целей Договора и Инструкции должны обозначать любую дату по новой эре и по григорианскому календарю; если они используют другие эры и календари, то они также должны обозначать любую дату по новой эре и по григорианскому календарю.

Правило 80
Исчисление сроков

80.1 *Сроки, выраженные в годах*

Если срок выражается одним годом или определенным количеством лет, то он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в соответствующем последующем году в месяце того же названия и в день, имеющий то же число, какое имели месяц и день, когда произошло это событие; однако если этот соответствующий последующий месяц не имеет дня с тем же числом, то срок истекает в последний день данного месяца.

80.2 *Сроки, выраженные в месяцах*

Если срок выражается одним месяцем или определенным количеством месяцев, то он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в соответствующем последующем месяце и в день, имеющий то же число, какое имел день, когда произошло это событие; однако если этот соответствующий последующий месяц не имеет дня с тем же числом, то срок истекает в последний день данного месяца.

80.3 *Сроки, выраженные в днях*

Если срок выражается определенным количеством дней, то он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в день, являющийся последним днем отсчета.

80.4 *Местные даты*

(a) Датой начала исчисления любого срока является дата, которая использовалась в данной местности в то время, когда произошло соответствующее событие.

(b) Датой истечения любого срока является дата, которая использовалась в той местности, куда должен быть представлен требуемый документ или должна быть уплачена требуемая пошлина.

80.5 *Истечение срока в нерабочий или официальный праздничный день*

Если срок, в течение которого какой-либо документ или пошлина должны поступить в национальное ведомство или межправительственную организацию, истекает в день:

(i) когда это Ведомство или организация не работают;

(ii) когда обычная почта не доставляется в той местности, где находится такое ведомство или организация;

(iii) который в случае, если такое ведомство или организация расположены не в одной местности, является официальным праздничным днем по меньшей мере в одной местности, в которой находится это Ведомство или организация, и в случаях, когда национальное законодательство, применяемое этим Ведомством или организацией, предусматривает в отношении национальных заявок, что в этом случае этот срок истекает на следующий за ним день; или

(iv) который в случае, если такое ведомство представляет собой правительственный орган Договаривающегося государства, уполномоченный выдавать патенты, является официальным праздничным днем в части этого Договаривающегося государства, и в случаях, когда национальное законодательство, применяемое этим Ведомством, предусматривает в отношении национальных заявок, что в этом случае этот срок истекает на следующий за ним день;

то упомянутый срок истекает на следующий за ним день, когда ни одно из четырех упомянутых обстоятельств больше не существует.

80.6 *Дата документов*

Если срок исчисляется с даты документа или письма, исходящего из национального ведомства или межправительственной организации, то любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что упомянутый документ или письмо было отправлено по почте в один из дней, следующих за этой датой; в этом случае дата действительной отправки документа по почте для целей исчисления срока считается датой

начала отсчета данного срока. Независимо от даты почтовой отправки такого документа или письма, если заявитель представит национальному ведомству или межправительственной организации удовлетворяющие их доказательства того, что документ или письмо было получено более чем через семь дней с проставленной на нем даты, то национальное ведомство или межправительственная организация рассматривает срок, отсчитываемый с даты документа или письма, как истекающий позднее на дополнительное количество дней, равное количеству дней задержки получения документа или письма сверх семи дней с проставленной на нем даты.

80.7 *Конец рабочего дня*

(a) Срок, истекающий в определенный день, истекает в час, когда национальное ведомство или межправительственная организация, куда документ должен быть подан или куда должна быть уплачена пошлина, заканчивает свою работу в этот день.

(b) Любое ведомство или организация может отступить от положений пункта (a), продлив срок вплоть до полуночи соответствующего дня.

Правило 81
Изменение сроков, установленных Договором

81.1 *Предложение*

(a) Любое Договаривающееся государство или Генеральный директор могут предложить изменение сроков в соответствии со статьей 47(2).

(b) Договаривающиеся государства направляют свои предложения Генеральному директору.

81.2 *Решение, принимаемое Ассамблеей*

(a) Если предложение представляется в Ассамблею, то Генеральный директор направляет текст этого предложения всем Договаривающимся государствам по меньшей мере за два месяца до начала сессии Ассамблеи, в повестку дня которой включается это предложение.

(b) В ходе обсуждения предложения в Ассамблее оно может быть изменено или могут быть предложены последующие изменения.

(c) Предложение считается принятым, если ни одно из Договаривающихся государств, присутствующих во время голосования, не голосует против этого предложения.

81.3 *Голосование посредством переписки*

(a) Если для проведения голосования избран метод голосования посредством переписки, содержание предложения излагается в письме, направляемом Генеральным директором Договаривающимся государствам с просьбой проголосовать в письменном виде.

(b) В письме устанавливается срок, в течение которого ответ, содержащий результаты голосования в письменном виде, должен поступить в Международное бюро. Этот срок не должен быть менее трех месяцев с даты просьбы о голосовании.

(c) Ответы должны быть либо положительными, либо отрицательными. Предложения, содержащие изменения или просто замечания, не считаются голосованием.

(d) Предложение считается принятым, если ни одно из Договаривающихся государств не возражает против изменения и если, по меньшей мере, половина Договаривающихся государств выражает либо свое одобрение, либо безразличие, либо воздерживается от голосования.

Правило 82
Перебои в почтовом обслуживании

82.1 *Задержка или утеря почты*

(a) Любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что она отправила документ или письмо за пять дней до истечения срока. Такое доказательство может быть приведено только в том случае, если отправка была осуществлена авиапочтой, за исключением случаев, когда обычная почта, как правило, прибывает к месту назначения в течение двух дней или когда авиапочты не имеется. В любом случае доказательство может быть приведено только тогда, когда отправка была осуществлена по почте и была зарегистрирована почтовой службой.

(b) Если доказательство почтовой отправки документа или письма в соответствии с пунктом (a) удовлетворяет национальное ведомство или межправительственную организацию, которая является адресатом, то задержка поступления считается оправданной, или, если документ или письмо было утеряно при почтовой пересылке, то его замена новым экземпляром разрешается при условии, что заинтересованная сторона докажет упомянутому Ведомству или организации, что документ или письмо, представленное для замены, является идентичным утерянному документу или письму.

(c) В случаях, предусмотренных в пункте (b), доказательство почтовой отправки в установленный срок, а в случае утери документа или письма заменяющий документ или письмо, а также доказательство его идентичности утерянному документу или письму представляются в течение одного месяца с даты, на которую заинтересованная сторона установила или при должном внимании должна была установить факт задержки или утери, и в любом случае не позднее, чем через шесть месяцев после истечения срока, применяемого в данном случае.

(d) Любое национальное ведомство или межправительственная организация, допускающие доставку документов и писем помимо официальной почты и уведомившие об этом Международное бюро, применяют положения пунктов (a) – (c), как если бы доставка осуществлялась почтой. В этом случае последнее предложение пункта (a) не применяется, а доказательства могут представляться только в том случае, если данные об отправке фиксировались службой доставки на дату отправки. Уведомление может содержать оговорку о том, что оно применимо только к доставке с помощью определенных служб доставки или с помощью служб, удовлетворяющих определенным критериям. Международное бюро публикует информацию о таких уведомлениях в Бюллетене.

(e) Национальное ведомство или межправительственная организация могут действовать в соответствии с пунктом (d):

(i) даже если использовавшаяся служба доставки, когда это применимо, не являлась одной из определенных служб либо не удовлетворяла определенным критериям, обозначенным в уведомлении в соответствии с пунктом (d); или

(ii) даже если это Ведомство или организация не направляли Международному бюро уведомление в соответствии с пунктом (d).

Правило 82*bis*
Допущение Указанным или Выбранным государством несоблюдения сроков в отдельных случаях

82*bis*.1 *Значение слова «срок» в статье 48(2)*

Ссылка на «срок» в статье 48(2) должна пониматься как содержащая ссылку на:

(i) любой срок, установленный в Договоре или настоящей Инструкции;

(ii) любой срок, установленный Получающим ведомством, Международным поисковым органом, Органом международной предварительной экспертизы или Международным бюро или применяемый Получающим ведомством в соответствии с его национальным законодательством;

(iii) любой срок, установленный Указанным или Выбранным ведомством или установленный в применяемом этим Ведомством национальном законодательстве для выполнения заявителем любого действия в этом ведомстве.

82*bis*.2 *Восстановление прав и другие положения, к которым применяется статья 48(2*)

Положениями национального законодательства, упомянутыми в статье 48(2) и касающимися допущения Указанным или Выбранным государством любой задержки в соблюдении сроков, являются такие положения, которые предусматривают восстановление прав, возобновление, *restitutio in integrum* или дальнейшее рассмотрение, несмотря на несоблюдение срока, а также любое другое положение, предусматривающее увеличение сроков или допущение задержек в соблюдении сроков.

Правило 82*ter*
Исправление ошибок, допущенных Получающим ведомством или Международным бюро

82*ter*.1 *Ошибки, касающиеся даты международной подачи и притязания на приоритет*

(a) Если заявитель докажет любому Указанному или Выбранному ведомству, что дата международной подачи является неправильной вследствие ошибки, допущенной Получающим ведомством, или что притязание на приоритет ошибочно признано недействительным Получающим ведомством или Международным бюро, и если эта ошибка такова, что если бы она была допущена самим Указанным или Выбранным ведомством, то это Ведомство исправило бы ее в соответствии с национальным законодательством или национальной практикой, то это Ведомство исправляет ошибку и рассматривает международную заявку, как если бы для нее была установлена исправленная дата международной подачи или как если бы притязание на приоритет не было признано недействительным.

(b) Если дата международной подачи установлена Получающим ведомством в соответствии с правилом 20.3(b)(ii), 20.5(d) или 20.5*bis*(d) на основе включения элемента или части путем отсылки в соответствии с правилами 4.18 и 20.6, но Указанное или Выбранное ведомство устанавливает, что:

(i) заявитель не выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-*bis*) в отношении приоритетного документа;

(ii) требование в соответствии с правилом 4.18, 20.6(a)(i) или 51*bis*.1(e)(ii) не было соблюдено; или

(iii) элемент или часть не полностью содержались в соответствующем приоритетном документе;

то Указанное или Выбранное ведомство может, с учетом пункта (c), рассматривать международную заявку, как если бы дата международной подачи, в зависимости от обстоятельств, была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i), 20.5(b) или 20.5*bis*(b) или исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5*bis*(c), при условии, что применяется *mutatis mutandis* правило 17.1(c).

(c) Указанное или Выбранное ведомство не рассматривает международную заявку в соответствии с пунктом (b), как если бы дата международной подачи была установлена в соответствии с правилом 20.3(b)(i), 20.5(b) или 20.5*bis*(b), или исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5*bis*(c), без предоставления заявителю возможности сделать замечания в отношении предполагаемого рассмотрения или обратиться с просьбой в соответствии с пунктом (d) в срок, который является разумным с учетом обстоятельств.

(d) Если Указанное или Выбранное ведомство в соответствии с пунктом (c) уведомило заявителя о том, что оно намеревается рассматривать международную заявку, как если бы дата международной подачи была исправлена в соответствии с правилом 20.5(c) или 20.5*bis*(c), то заявитель может в уведомлении, представленном в это Ведомство в срок, упомянутый в пункте (c), обратиться с просьбой о том, чтобы соответствующая отсутствующая часть или соответствующий правильный элемент или часть не принималась во внимание для целей национальной процедуры, применяемой этим Ведомством; в таком случае эта отсутствующая часть или этот правильный элемент или часть считается непредставленной, и это Ведомство не рассматривает международную заявку, как если бы дата международной подачи была исправлена.

Правило 82*quater*
Уважительные причины несоблюдения сроков и продление сроков

82*quater*.1 *Уважительные причины несоблюдения сроков*

(a) Любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что срок, установленный в Инструкции для совершения какого-либо действия в Получающем ведомстве, Международном поисковом органе, Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, Органе международной предварительной экспертизы или Международном бюро, не был соблюден по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийного бедствия, эпидемии, общего сбоя систем электронной связи или других аналогичных причин в местности, где заинтересованная сторона имеет свое местожительство, место работы или местопребывание, и что соответствующее действие было совершено в кратчайший разумный срок.

(b) Любое такое доказательство направляется в Ведомство, Орган или Международное бюро, в зависимости от конкретного случая, не позднее чем через шесть месяцев после истечения срока, применяемого в данном случае. Если доказательство таких обстоятельств удовлетворяет адресата, то несоблюдение срока считается оправданным.

(c) Несоблюдение срока не обязано приниматься во внимание никаким Указанным или Выбранным ведомством, в отношении которого заявитель на момент принятия решения о допущении несоблюдения уже совершил действия, упомянутые в статье 22 или 39.

(d) Требование о предоставлении доказательств может быть отменено Ведомством, Органом или Международным бюро при соблюдении условий, установленных и опубликованных этим Ведомством, Органом или Международным бюро, в зависимости от конкретного случая. В этом случае заинтересованной стороне надлежит представить заявление о том, что несоблюдение срока произошло по причине, в отношении которой Ведомство, Орган или Международное бюро предусмотрели возможность отказа от требования о предоставлении доказательств. Ведомство или Орган направляют Международному бюро соответствующее уведомление.

82*quater*.2 *Недоступность средств электронной связи на стороне Ведомства*

(a) Любое национальное Ведомство или межправительственная организация могут признать недоступность любого разрешенного средства электронной связи на стороне Ведомства или организации уважительной причиной для несоблюдения установленных в Инструкции сроков для

совершения действий в Ведомстве или организации при том условии, что соответствующее действие должно быть совершено в следующий рабочий день, когда соответствующие средства электронной связи становятся доступными. Соответствующее Ведомство или организация публикуют информацию о недоступности связи, в том числе о продолжительности ее недоступности, и уведомляют об этом Международное бюро.

(b) Признание причины несоблюдения сроков в качестве уважительной в соответствии с пунктом (a) не требуется от Указанных или Выбранных ведомств, в которых на момент публикации информации, упомянутой в пункте (a), заявителем завершены действия, указанные в статье 22 или статье 39.

82*quater*.3 *Продление сроков по причине общего сбоя*

(a) Любое Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, Орган международной предварительной экспертизы или Международное бюро вправе устанавливать период продления предусмотренных в Инструкции сроков совершения стороной какого-либо действия в этом Ведомстве, Органе или Международном бюро, если государство, в котором они расположены, испытывает общий сбой по причине какого-либо события, указанного в правиле 82*quater*.1(a), которое влияет на деятельность указанного Ведомства, Органа или Международного бюро, тем самым ограничивая способность сторон предпринимать действия в этом Ведомстве, Органе или Международном бюро в сроки, установленные в Инструкции. Ведомство, Орган или Международное бюро публикуют информацию о датах начала и окончания любого такого периода продления. Период продления не превышает двух месяцев с даты его начала. Ведомство или Орган направляют Международному бюро соответствующее уведомление.

(b) После того, как соответствующее Ведомство, Орган или Международное бюро установили период продления сроков в соответствии с пунктом (a), они вправе устанавливать дополнительные периоды продления, если этого требуют обстоятельства. В этом случае положения пункта (a) применяются *mutatis mutandis*.

(c) Указанное или Выбранное ведомство не обязано принимать во внимание продление какого-либо срока в соответствии с пунктами (a) или (b), если на момент публикации информации, указанной в пунктах (a) или (b), в этом Ведомстве началась национальная процедура.

Правило 83
Право на ведение дел в Международных органах

83.1 *Доказательство права*

Международное бюро, компетентный Международный поисковый орган и компетентный Орган международной предварительной экспертизы могут требовать представления доказательства права на ведение дел, упомянутого в статье 49.

83.1*bis* *Случаи, когда Международное бюро выступает в качестве Получающего ведомства*

(a) Любое лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве Договаривающегося государства или национальном ведомстве, действующем от имени Договаривающегося государства, жителем (резидентом) или гражданином которого заявитель или, если имеется несколько заявителей, то любой из заявителей, является, имеет право вести дела по международной заявке в Международном бюро, выступающем в качестве Получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii).

(b) Любое лицо, имеющее право вести дела по международной заявке в Международном бюро, выступающем в качестве Получающего ведомства, имеет право вести дела по этой заявке в Международном бюро, выступающем в любом другом качестве, а также в компетентном Международном поисковом органе и в компетентном Органе международной предварительной экспертизы.

83.2 *Информация*

(a) Национальное ведомство или межправительственная организация, в отношении которых утверждается, что заинтересованное лицо имеет право на ведение дел с ними, информируют по запросу Международное бюро, компетентный Международный поисковый орган или компетентный Орган международной предварительной экспертизы о том, имеет ли это лицо право на ведение дел с ними.

(b) Эта информация накладывает соответствующие обязательства на Международное бюро, Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы, в зависимости от конкретного случая.

ЧАСТЬ E
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ГЛАВЕ V ДОГОВОРА

Правило 84
Расходы делегаций

84.1 *Расходы, оплачиваемые правительствами*

Расходы каждой делегации, участвующей в работе любого органа, созданного Договором или в соответствии с ним, несет назначившее ее правительство.

Правило 85
Отсутствие кворума на Ассамблее

85.1 *Голосование посредством переписки*

В случае, предусмотренном статьей 53(5)(b), Международное бюро направляет решения Ассамблеи (если они не относятся к собственной процедуре Ассамблеи) Договаривающимся государствам, которые не были на ней представлены, и приглашает их сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются. Если по истечении этого срока количество Договаривающихся государств, таким образом проголосовавших или сообщивших, что они воздержались, достигнет того количества, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, то такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

Правило 86
Бюллетень

86.1 *Содержание*

Бюллетень, упомянутый в статье 55(4), содержит:

(i) данные по каждой опубликованной международной заявке, предусмотренные Административной инструкцией и взятые с титульного листа публикации международной заявки, чертеж (при наличии такового), помещенный на упомянутом титульном листе, и реферат;

(ii) перечень всех пошлин, уплачиваемых Получающим ведомствам, Международному бюро, Международным поисковым органам и Органам международной предварительной экспертизы;

(iii) сообщения, публикация которых требуется в соответствии с Договором или настоящей Инструкцией;

(iv) информацию о действиях в Указанных и Выбранных ведомствах, которая доводится до сведения Международного бюро в соответствии с правилом 95.1 в отношении опубликованных международных заявок;

(v) любую другую полезную информацию, предусматриваемую Административной инструкцией, при условии, что доступ к такой информации не запрещается Договором или настоящей Инструкцией.

86.2 *Языки; форма и средства публикации; срок*

(a) Бюллетень публикуется одновременно на английском и французском языках. Переводы на английский и французский язык обеспечивает Международное бюро.

(b) Ассамблея может принять решение о публикации Бюллетеня и на других языках помимо тех, которые упомянуты в пункте (a).

(c) Форма, по которой, и средства, с помощью которых, публикуется Бюллетень, регулируются Административной инструкцией.

(d) Международное бюро обеспечивает, чтобы для каждой опубликованной международной заявки, информация, упомянутая в правиле 86.1 (i), публиковалась в Бюллетене на дату публикации международной заявки, или незамедлительно после этой даты.

86.3 *Периодичность*

Периодичность публикации Бюллетеня определяется Генеральным директором.

86.4 *Продажа*

Цена подписки и другие цены на Бюллетень определяются Генеральным директором.

86.5 *Название*

Название Бюллетеня определяется Генеральным директором.

86.6 *Дополнительные подробности*

Административная инструкция может предусматривать дополнительные подробности относительно Бюллетеня.

Правило 87
Рассылка публикаций

87.1 *Рассылка публикаций по запросу*

Международное бюро бесплатно рассылает каждую опубликованную международную заявку, Бюллетень и любую другую публикацию общего характера, опубликованную Международным бюро в связи с Договором или настоящей Инструкцией, в Международный поисковый орган, Орган международной предварительной экспертизы и национальные ведомства на основании запроса от соответствующего органа или ведомства. Подробности, касающиеся формы, в которой, и средств, при помощи которых, публикации рассылаются, регулируются Административной инструкцией.

Правило 88
Изменение Инструкции

88.1 *Требование единогласия*

Для изменения нижеследующих положений настоящей Инструкции требуется, чтобы ни одно государство, имеющее право голоса в Ассамблее, не голосовало против предложенного изменения:

(i) правило 14.1 (пошлина за пересылку);

(ii) *[Изъято]*

(iii) правило 22.3 (срок в соответствии со статьей 12(3));

(iv) правило 33 (соответствующий уровень техники для целей международного поиска);

(v) правило 64 (предшествующий уровень техники для целей международной предварительной экспертизы);

(vi) правило 81 (изменение сроков, установленных в Договоре);

(vii) настоящий пункт (т. е. правило 88.1).

88.2 *[Изъято]*

88.3 *Требование отсутствия возражений со стороны определенных государств*

Для изменения нижеследующих положений настоящей Инструкции требуется, чтобы ни одно государство, упомянутое в статье 58(3)(a)(ii) и имеющее право голоса в Ассамблее, не голосовало против предложенного изменения:

(i) правило 34 (минимум документации);

(ii) правило 39 (объект заявки в соответствии со статьей 17(2)(a)(i));

(iii) правило 67 (объект заявки в соответствии со статьей 34(4)(a)(i));

(iv) настоящий пункт (т. е. правило 88.3).

88.4 *Процедура*

Любое предложение по изменению какого-либо положения, упомянутого в правиле 88.1 или 88.3, по которому решение принимается Ассамблеей, направляется всем Договаривающимся государствам, по крайней мере, за два месяца до открытия сессии Ассамблеи, которая принимает решение по данному предложению.

Правило 89
Административная инструкция

89.1 *Содержание*

(a) Административная инструкция содержит положения:

(i) относительно вопросов, по которым настоящая Инструкция специально ссылается на Административную инструкцию;

(ii) относительно любых подробностей по применению настоящей Инструкции.

(b) Административная инструкция не должна противоречить положениям Договора, настоящей Инструкции или любого соглашения, заключенного Международным бюро с любым Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы.

89.2 *Составление*

(a) Административная инструкция составляется и издается Генеральным директором после консультации с Получающими ведомствами, Международными поисковыми органами и Органами международной предварительной экспертизы.

(b) Административная инструкция может изменяться Генеральным директором после консультации с ведомствами или органами, которые непосредственно заинтересованы в предложенном изменении.

(c) Ассамблея может предложить Генеральному директору внести изменения в Административную инструкцию, и Генеральный директор действует соответствующим образом.

89.3 *Публикация и вступление в силу*

(a) Административная инструкция и любое ее изменение публикуются в Бюллетене.

(b) Каждая публикация сообщает дату, на которую опубликованные положения вступают в силу. Даты могут быть различными для различных положений при условии, что никакое положение не может быть объявлено вступившим в силу до его публикации в Бюллетене.

ЧАСТЬ F
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСКОЛЬКИМ ГЛАВАМ ДОГОВОРА

Правило 89*bis*
Подача, обработка и пересылка международных заявок и других документов в электронной форме или электронными средствами

89*bis*.1 *Международные заявки*

(a) С учетом пунктов (b) и (e), международные заявки могут подаваться и обрабатываться в электронной форме или электронными средствами в соответствии с Административной инструкцией.

(b) Настоящая Инструкция применяется *mutatis mutandis* к международным заявкам, поданным в электронной форме или электронными средствами, с учетом любых специальных положений Административной инструкции.

(c) Административная инструкция содержит положения и требования в отношении подачи и обработки международных заявок, полностью или частично поданных в электронной форме или электронными средствами, включая положения и требования в отношении подтверждения получения, процедур, относящихся к присвоению даты международной подачи, требований к оформлению заявки и последствий невыполнения этих требований, подписи документов, средств аутентификации документов и идентификации сторон, осуществляющих связь с ведомствами и органами, а также действия статьи 12 в связи с копией для Получающего ведомства, регистрационным экземпляром и копией для поиска, но не ограничиваясь ими, и может содержать иные положения и требования в отношении международных заявок, поданных на других языках.

(d) Ни одно ведомство или межправительственная организация не обязаны получать или обрабатывать международные заявки, поданные в электронной форме или электронными средствами, если такое ведомство или такая организация не уведомили Международное бюро о своей готовности делать это в соответствии с применимыми положениями Административной инструкции. Международное бюро публикует сообщенную таким образом информацию в Бюллетене.

(d-*bis*) Национальное ведомство или межправительственная организация, за исключением Международного бюро, направившие уведомление в соответствии с пунктом (d), могут уведомить Международное бюро о том, что они будут принимать международные заявки только в том случае, если такие заявки поданы в электронной форме или электронными средствами. Международное бюро публикует уведомление, сделанное в соответствии с этим пунктом, в Бюллетене.

(d-*ter*) Национальное ведомство или межправительственная организация, направившие уведомление в соответствии с пунктом (d), но не пунктом (d-*bis*), могут уведомить Международное бюро о том, что любая заявка, поданная на бумаге, должна быть повторно представлена электронными средствами в течение двух месяцев с даты соответствующего предложения ведомства или организации. Если соответствующие документы не получены в срок, то международная заявка считается изъятой и Получающее ведомство делает об этом соответствующее заявление. Международное бюро публикует уведомление, сделанное в соответствии с этим пунктом, в Бюллетене.

(e) Ни одно Получающее ведомство, направившее Международному бюро уведомление в соответствии с пунктом (d), не может отказаться обрабатывать международную заявку, поданную в электронной форме или электронными средствами, если она удовлетворяет применимым требованиям Административной инструкции.

89*bis*.2 *Другие документы*

Правило 89*bis*.1 применяется *mutatis mutandis* к прочим документам и переписке в связи с международными заявками, при условии, что любые такие документы или переписка, поданные на бумаге и повторно не представленные электронными средствами в течение двух месяцев с даты соответствующего предложения, не принимаются во внимание в тех случаях, когда национальное ведомство или межправительственная организация направили уведомление в соответствии с правилом 89*bis*.1(d-*ter*).

89*bis*.3 *Пересылка между ведомствами*

Если Договор, настоящая Инструкция или Административная инструкция предусматривает пересылку, направление или рассылку международной заявки, уведомлений, сообщений или других документов из одного национального ведомства или межправительственной организации в другие, то такая пересылка, при наличии соответствующей договоренности между отправителем и получателем, может осуществляться в электронной форме или электронными средствами.

Правило 89*ter*
Электронные копии документов, поданных на бумаге

89*ter*.1 *Электронные копии документов, поданных на бумаге*

Любое национальное ведомство или межправительственная организация может предусматривать, что в случаях, когда международная заявка или другой документ, относящийся к международной заявке, подан на бумаге, заявитель в соответствии с Административной инструкцией может представить их копию в электронной форме.

Правило 90
Агенты и общие представители

90.1 *Назначение в качестве агента*

(a) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве, в которое подана международная заявка, или, если международная заявка подана в Международное бюро, имеющее право на ведение дел по международной заявке в Международном бюро в качестве Получающего ведомства, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его в этом Получающем ведомстве, Международном бюро, Международном поисковом органе, любом Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, и Органе международной предварительной экспертизы.

(b) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают в качестве Международного поискового органа, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его именно в этом органе.

(b-*bis*) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве или межправительственной организации, которые выступают в качестве Органа, назначенного для проведения дополнительного поиска,

может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его именно в этом Органе.

(c) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают в качестве Органа международной предварительной экспертизы, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его именно в этом органе.

(d) Агент, назначенный в соответствии с пунктом (a), может, если иное не предусмотрено в документе о назначении его агентом, назначить одного или нескольких субагентов в качестве агентов заявителя, представляющих его:

(i) в Получающем ведомстве, Международном бюро, Международном поисковом органе, любом Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, и Органе международной предварительной экспертизы, при условии, что любое лицо, назначенное в качестве субагента, имеет право на ведение дел, в зависимости от конкретного случая, в национальном ведомстве, в которое была подана международная заявка, или на ведение дел по международной заявке в Международном бюро в качестве Получающего ведомства;

(ii) конкретно в Международном поисковом органе, любом Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, или Органе международной предварительной экспертизы, при условии, что любое лицо, назначенное в качестве субагента, имеет право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают, в зависимости от конкретного случая, в качестве Международного поискового органа, Органа, назначенного для проведения дополнительного поиска или Органа международной предварительной экспертизы.

90.2 *Общий представитель*

(a) Если имеются несколько заявителей и они не назначили агента, являющегося представителем всех заявителей («общий агент») в соответствии с правилом 90.1(a), то один из заявителей, имеющий право подавать международную заявку в соответствии со статьей 9, может быть назначен другими заявителями в качестве их общего представителя.

(b) Если имеются несколько заявителей и все они не назначили общего агента в соответствии с правилом 90.1(a) или общего представителя в соответствии с пунктом (a), то заявитель, названный в заявлении первым и имеющий право в соответствии с правилом 19.1 подавать международную

заявку в Получающее ведомство, считается общим представителем всех заявителей.

90.3 *Последствия действий агентов и общих представителей или последствия действий в отношении агентов и общих представителей*

(a) Любое действие агента или любое действие по отношению к нему имеет последствия действия, осуществленного соответствующим заявителем или заявителями или по отношению к ним.

(b) Если имеются несколько агентов, представляющих одного и того же заявителя или заявителей, то любое действие любого из этих агентов или любое действие по отношению к любому из них имеет последствия действия, осуществленного упомянутым заявителем или упомянутыми заявителями или по отношению к ним.

(c) С учетом второго предложения правила 90*bis*.5 любое действие общего представителя или его агента или любое действие по отношению к ним имеет последствия действия, осуществленного всеми заявителями или по отношению к ним.

90.4 *Порядок назначения агента или общего представителя*

(a) Назначение агента осуществляется заявителем путем подписания заявления, требования или отдельной доверенности. Если имеются несколько заявителей, то назначение общего агента или общего представителя осуществляется каждым заявителем путем подписания по его выбору заявления, требования или отдельной доверенности.

(b) С учетом правила 90.5, отдельная доверенность представляется либо в Получающее ведомство, либо в Международное бюро, при условии, что если в доверенности назначен агент в соответствии с правилом 90.1(b), (b-*bis*), (c) или (d)(ii), то она должна быть представлена, в зависимости от конкретного случая, в Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, или Орган международной предварительной экспертизы.

(c) Если отдельная доверенность не подписана, или если требуемая отдельная доверенность отсутствует, или если сведения об имени или адресе назначаемого лица не соответствуют правилу 4.4, то до исправления ошибки доверенность считается несуществующей.

(d) С учетом пункта (e) любое Получающее ведомство, любой Международный поисковый орган, любой Орган, являющийся компетентным для проведения дополнительного поиска, любой Орган международной предварительной экспертизы и Международное бюро

может отменить требование пункта (b), предусматривающее представление им отдельной доверенности, и в этом случае пункт (c) не применяется.

(e) Если агент или общий представитель представляет какое-либо уведомление об изъятии, упомянутое в правилах 90*bis*.1 – 90*bis*.4, то требование пункта (b) в отношении отдельной доверенности не может быть отменено положениями пункта (d).

90.5 *Общая доверенность*

(a) Назначение агента в отношении определенной международной заявки может быть осуществлено путем ссылки в заявлении, требовании или отдельном извещении на существующую отдельную доверенность, уполномочивающую агента представлять заявителя в отношении любой международной заявки, которая может быть подана этим заявителем (так называемая «общая доверенность»), при условии, что:

(i) общая доверенность депонирована в соответствии с пунктом (b); и

(ii) копия ее приложена, в зависимости от конкретного случая, к заявлению, требованию или отдельному извещению; эта копия может быть не подписана.

(b) Общая доверенность должна быть депонирована в Получающем ведомстве, при условии, что если она относится к назначению агента в соответствии с правилом 90.1(b), (b-*bis*), (c) или (d)(ii), то она должна быть депонирована, в зависимости от конкретного случая, в Международном поисковом органе, Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, или Органе международной предварительной экспертизы.

(c) Любое Получающее ведомство, любой Международный поисковый орган, любой Орган, являющийся компетентным для проведения дополнительного поиска, и любой Орган международной предварительной экспертизы может отменить требование пункта (a)(ii), предусматривающее приложение копии общей доверенности к заявлению, требованию или отдельному уведомлению, в зависимости от конкретного случая.

(d) Несмотря на пункт (c), если агент представляет, в зависимости от конкретного случая, в Получающее ведомство, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, Орган международной предварительной экспертизы или Международное бюро какое-либо уведомление об изъятии, упомянутое в правилах 90*bis*.1 – 90*bis*.4, то в это Ведомство, Орган или Бюро должна быть представлена копия общей доверенности.

90.6 *Отмена и отказ*

(a) Любое назначение агента или общего представителя может быть отменено лицами, которые его сделали, или их правопреемниками, и в этом случае любое назначение субагента, в соответствии с правилом 90.1(d), этим агентом также рассматривается как отмененное. Любое назначение субагента, в соответствии с правилом 90.1(d), может быть также отменено соответствующим заявителем.

(b) Назначение агента, в соответствии с правилом 90.1 (a), означает, если не предусмотрено иное, отмену любого более раннего назначения агента, сделанного в соответствии с данным правилом.

(c) Назначение общего представителя означает, если не предусмотрено иное, отмену любого более раннего назначения общего представителя.

(d) Агент или общий представитель может отказаться от своего назначения путем представления подписанного им уведомления.

(e) К документу, содержащему отмену или отказ в соответствии с настоящим правилом, применяется *mutatis mutandis* правило 90.4(b) и (c).

Правило 90*bis*
Изъятия

90*bis*.1 *Изъятие международной заявки*

(a) Заявитель может изъять международную заявку в любое время до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, подписанного заявителем и адресованного по его усмотрению Международному бюро, Получающему ведомству или, в случае применения статьи 39(1), Органу международной предварительной экспертизы.

(c) Международная публикация международной заявки не осуществляется, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное Получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, получено Международным бюро до того, как была завершена техническая подготовка к международной публикации.

90*bis*.2 *Изъятие указаний*

(a) Заявитель может изъять указание любого Указанного государства в любое время до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

Изъятие указания государства, которое было выбрано, означает изъятие соответствующего выбора в соответствии с правилом 90*bis*.4.

(b) Если государство было указано для целей получения как национального, так и регионального патента, то изъятие указания этого государства означает изъятие только указания для целей получения национального патента, если не предусмотрено иное.

(c) Изъятие указаний всех Указанных государств считается изъятием международной заявки в соответствии с правилом 90*bis*.1.

(d) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем по его усмотрению Международному бюро, Получающему ведомству или, в случае применения статьи 39(1), Органу международной предварительной экспертизы.

(e) Международная публикация указания не осуществляется, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное Получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, получено Международным бюро до того, как была завершена техническая подготовка к международной публикации.

90*bis*.3 *Изъятие притязаний на приоритет*

(a) Заявитель может изъять притязание на приоритет, заявленное в международной заявке в соответствии со статьей 8(1), в любое время до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Если международная заявка содержит несколько притязаний на приоритет, то заявитель может осуществить право, предусмотренное пунктом (a), в отношении одного, некоторых или всех притязаний на приоритет.

(c) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем по его усмотрению Международному бюро, Получающему ведомству или, в случае применения статьи 39(1), Органу международной предварительной экспертизы.

(d) Если изъятие притязания на приоритет вызывает изменение даты приоритета, то любой еще не истекший срок, исчисляемый с первоначальной даты приоритета, с учетом пункта (e) исчисляется с даты приоритета, вытекающей из этих изменений.

(e) Тем не менее в том, что касается срока, упомянутого в статье 21(2)(a), Международное бюро может осуществить международную

публикацию на основе этого срока, исчисляемого с первоначальной даты приоритета, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное Получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, получено Международным бюро после завершения технической подготовки к международной публикации.

90*bis*.3*bis* *Изъятие просьбы о дополнительном поиске*

(a) Заявитель может изъять просьбу о дополнительном поиске в любое время до даты пересылки заявителю и Международному бюро в соответствии с правилом 45*bis*.8(a) отчета о дополнительном международном поиске или декларации о том, что такой отчет не будет подготовлен.

(b) Изъятие считается осуществленным по получении в срок, предусмотренный пунктом (a), уведомления, адресованного заявителем, по его усмотрению, Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска, или Международному бюро, при условии, что если это уведомление не получено Органом, назначенным для проведения дополнительного поиска, достаточно заблаговременно для того, чтобы предотвратить пересылку отчета или декларации, упомянутых в пункте (a), то рассылка этого отчета или декларации в соответствии со статьей 20(1), применяемой в силу правила 45*bis*.8(b), все равно осуществляется.

90*bis*.4 *Изъятие требования или выбора государств*

(a) Заявитель может изъять требование или выбор любого государства или выбор всех государств в любое время до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем Международному бюро.

(c) Если уведомление об изъятии представлено заявителем в Орган международной предварительной экспертизы, то этот Орган проставляет на уведомлении дату получения и незамедлительно пересылает его в Международное бюро. Уведомление считается представленным в Международное бюро на дату, проставленную на уведомлении.

90*bis*.5 *Подпись*

Любое уведомление об изъятии, упомянутое в правилах 90*bis*.1 – 90*bis*.4, подписывается заявителем или, при наличии двух или нескольких заявителей, всеми заявителями. Заявитель, который считается общим представителем в соответствии с правилом 90.2(b), не имеет права подписывать такое уведомление от имени остальных заявителей.

90*bis*.6 *Последствия изъятия*

(a) Изъятие в соответствии с правилом 90*bis* международной заявки, любого указания, любого притязания на приоритет, требования или любого выбора не имеет последствий в любом Указанном или Выбранном государстве, в котором процедура или экспертиза по международной заявке уже началась в соответствии со статьей 23(2) или статьей 40(2).

(b) Если международная заявка изъята в соответствии с правилом 90*bis*.1, то международная процедура по международной заявке прекращается.

(b-*bis*) Если просьба о дополнительном поиске изъята в соответствии с правилом 90*bis*.3*bis*, то проведение дополнительного международного поиска соответствующим Органом прекращается.

(c) Если требование или выбор всех государств изъяты в соответствии с правилом 90*bis*.4, то рассмотрение международной заявки Органом международной предварительной экспертизы прекращается.

90*bis*.7 *Право в соответствии со статьей 37(4)(b)*

(a) Любое Договаривающееся государство, национальное законодательство которого предусматривает положение, описанное во второй части статьи 37(4)(b), письменно уведомляет об этом Международное бюро.

(b) Уведомление, упомянутое в пункте (a), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене. Оно имеет силу в отношении международных заявок, поданных более чем через один месяц с даты такой публикации.

Правило 91
Исправление очевидных ошибок в международной заявке и других документах

91.1 *Исправление очевидных ошибок*

(a) Очевидная ошибка в международной заявке или другом документе, представленном заявителем, может быть исправлена в соответствии с настоящим правилом, если заявитель просит об этом.

(b) Исправление ошибки осуществляется с разрешения «компетентного органа», а именно:

(i) в случае, когда ошибка содержится в заявлении к международной заявке или в его исправлении, – Получающего ведомства;

(ii) в случае, когда ошибка содержится в описании, формуле изобретения или чертежах или в их исправлении, если только в соответствии с пунктом (iii) такой компетенцией не наделен Орган международной предварительной экспертизы, – Международного поискового органа;

(iii) в случае, когда ошибка содержится в описании, формуле изобретения или чертежах или в их исправлении или изменении в соответствии со статьей 19 или 34, если было подано и не отозвано требование о проведении международной предварительной экспертизы и дата, на которую должна начаться международная предварительная экспертиза в соответствии с правилом 69.1, пропущена, – Органа международной предварительной экспертизы;

(iv) в случае, когда ошибка содержится в документе, не упомянутом в пунктах (i) – (iii) и представленном в Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган международной предварительной экспертизы или Международное бюро, за исключением ошибки, которая содержится в реферате или изменении в соответствии со статьей 19, – этого Ведомства, Органа или Бюро, в зависимости от конкретного случая.

(c) Компетентный орган разрешает исправить ошибку в соответствии с настоящим правилом, если, и только если, для него является очевидным, что на применимую дату в соответствии с пунктом (f) в виду имелось нечто иное, чем то, что содержится в соответствующем документе, и что не могло подразумеваться ничего иного, кроме предлагаемого исправления.

(d) В случае, когда ошибка содержится в описании, формуле изобретения или чертежах или в их исправлении или изменении, компетентный орган, для целей пункта (c), принимает во внимание только содержание описания, формулы изобретения и чертежей и, когда это применимо, соответствующего исправления или изменения.

(e) В случае, когда ошибка содержится в заявлении к международной заявке или его исправлении или в документе, упомянутом в пункте (b)(iv), компетентный орган, для целей пункта (c), принимает во внимание только содержание самой международной заявки и, когда это применимо, соответствующего исправления или документа, упомянутого в пункте (b)(iv), равно как и любого другого документа, представленного, в зависимости от конкретного случая, вместе с заявлением, исправлением или документом, любого приоритетного документа в отношении международной заявки, который имеется у этого Органа в соответствии с Административной инструкцией, и любого другого документа,

содержащегося в деле международной заявки, имеющимся у Органа, на применимую дату в соответствии с пунктом (f).

(f) Применимой датой для целей пунктов (c) и (e), является:

(i) в случае, когда ошибка содержится в какой-либо части международной заявки в том виде, в каком она была подана, – дата международной подачи;

(ii) в случае, когда ошибка содержится в ином документе, чем международная заявка в том виде, в каком она была подана, включая ошибку в исправлении или изменении международной заявки, – дата, на которую был представлен документ.

(g) Ошибка не подлежит исправлению в соответствии с настоящим правилом, если:

(i) ошибка заключается в пропуске одного или нескольких полных элементов международной заявки, упомянутых в статье 3(2), или одного или нескольких полных листов международной заявки;

(ii) ошибка содержится в реферате;

(iii) ошибка содержится в изменении в соответствии со статей 19, если только Орган международной предварительной экспертизы не наделен компетенцией разрешать исправление такой ошибки в соответствии с пунктом (b)(iii); или

(iv) ошибка содержится в притязании на приоритет или в уведомлении об исправлении или дополнении притязания на приоритет в соответствии с правилом 26*bis*.1(a), если исправление ошибки приведет к изменению даты приоритета;

при условии, что настоящий пункт не затрагивает действие правил 20.4, 20.5, 26*bis* и 38.3.

(h) Если Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган международной предварительной экспертизы или Международное бюро обнаруживает в международной заявке или другом документе очевидную ошибку, которая представляется ему поддающейся исправлению, то оно/он может предложить заявителю обратиться с просьбой об исправлении в соответствии с настоящим правилом.

91.2 *Просьбы об исправлении*

Просьба об исправлении ошибки в соответствии с правилом 91.1 подается в компетентный орган в течение 26 месяцев с даты приоритета. В ней называется ошибка, подлежащая исправлению, и предлагаемое исправление и может содержаться, по выбору заявителя, краткое пояснение.

В отношении способа, которым сообщается предлагаемое исправление, применяется *mutatis mutandis* правило 26.4.

91.3 *Разрешение и последствия исправлений*

(a) Компетентный орган незамедлительно принимает решение о том, разрешить или отказать в разрешении исправить ошибку в соответствии с правилом 91.1, и незамедлительно уведомляет заявителя и Международное бюро о таком разрешении или отказе, а в случае отказа – о его причинах. Международное бюро действует, как это предусмотрено Административной инструкцией, в том числе, если это требуется, уведомляет о разрешении или отказе Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган международной предварительной экспертизы, а также Указанные и Выбранные ведомства.

(b) Если исправление очевидной ошибки было разрешено в соответствии с правилом 91.1, то в соответствующий документ вносится исправление согласно Административной инструкции.

(c) Если исправление очевидной ошибки разрешено, то оно действует:

(i) в случае, когда ошибка содержится в международной заявке в том виде, в каком она была подана, – с даты международной подачи;

(ii) в случае, когда ошибка содержится в документе ином, чем международная заявка в том виде, в каком она была подана, включая ошибку в исправлении или изменении международной заявки, – с даты, на которую был представлен документ;

(d) Если компетентный орган отказывает во внесении исправления в соответствии с правилом 91.1, то Международное бюро, по просьбе, направленной ему заявителем в течение двух месяцев с даты отказа, и при условии уплаты специальной пошлины, величина которой устанавливается Административной инструкцией, публикует просьбу об исправлении, причины отказа Органа и любые дополнительные краткие комментарии, которые могут быть представлены заявителем, по возможности, вместе с международной заявкой. Копия просьбы, причин отказа и комментариев (если таковые имеются), по возможности, включаются в рассылку в соответствии со статьей 20, если международная заявка не публикуется на основании статьи 64.(3).

(e) Исправление очевидной ошибки нет необходимости принимать во внимание никакому Указанному ведомству, в котором рассмотрение или экспертиза международной заявки уже была начата до даты, на которую это

Ведомство уведомлено в соответствии с правилом 91.3(a) о разрешении компетентного органа внести исправление.

(f) Указанное ведомство может не принимать во внимание исправление, которое было разрешено в соответствии с правилом 91.1, если оно устанавливает, что оно не разрешило бы внести это исправление, если бы оно являлось компетентным органом, при условии, что никакое Указанное ведомство не может не принять во внимание любое исправление, которое было разрешено в соответствии с правилом 91.1 без предоставления заявителю возможности сделать замечания в отношении намерения ведомства не принимать исправление во внимание в срок, который является разумный с учетом обстоятельств.

Правило 92
Переписка

92.1 *Сопроводительное письмо и подпись*

(a) Любой документ, представляемый заявителем в ходе международной процедуры, предусмотренной Договором и настоящей Инструкцией, кроме самой международной заявки, сопровождается письмом, содержащим сведения о международной заявке, к которой оно относится, если этот документ сам не выполнен в виде письма. Письмо подписывается заявителем.

(b) Если требования, предусмотренные пунктом (a), не соблюдаются, то заявителя уведомляют об этом и предлагают исправить упущение в течение срока, установленного в уведомлении. Установленный таким образом срок должен быть разумным с учетом обстоятельств; даже если установленный таким образом срок истекает позднее срока, применяемого для представления документа (или даже если последний срок уже истек), он должен быть не менее 10 дней и не более одного месяца с даты почтовой отправки уведомления. Если упущение исправляется в установленный в уведомлении срок, то считается, что это упущение не имело места; в противном случае заявителя уведомляют о том, что документ не принят во внимание.

(c) Если несоблюдение требований, предусмотренных пунктом (a), было не замечено и документ принят к рассмотрению в ходе международной процедуры, то несоблюдение не принимается во внимание.

92.2 *Языки*

(a) С учетом правил 55.1 и 55.3 и пункта (b) настоящего правила, любое письмо или документ, представленные заявителем Международному поисковому органу или Органу международной предварительной

экспертизы, составляется на том же языке, что и международная заявка, к которой они относятся. Однако если перевод международной заявки переслан в соответствии с правилом 23.1(b) или представлен в соответствии с правилом 55.2, то используется язык такого перевода.

(b) Любое письмо заявителя в Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы может быть на языке, отличающемся от языка международной заявки, если данный Орган разрешает использование этого языка.

(c) *[Изъято]*

(d) Любое письмо заявителя в Международное бюро составляется на английском, французском или любом другом языке публикации, который допускается Административной инструкцией.

(e) Любое письмо или уведомление Международного бюро заявителю или любому национальному ведомству составляется на английском, французском или любом другом языке публикации, который допускается Административной инструкцией.

92.3 *Почтовые отправления, осуществляемые национальными ведомствами и межправительственными организациями*

Любой документ или письмо, исходящее от национального ведомства или межправительственной организации или пересылаемое ими и представляющее собой событие, с даты которого, в соответствии с Договором или настоящей Инструкцией, начинается отсчет какого-либо срока, отправляется авиапочтой; обычная почта может использоваться вместо авиапочты, если она поступает нормально к месту назначения в течение двух дней после отправки или когда авиапочты не имеется.

92.4 *Использование телеграфа, телетайпа, факса и т. д.*

(a) Документ, входящий в состав международной заявки, и любой последующий документ или письмо, относящиеся к ней, несмотря на положения правил 11.14 и 92.1(a), но с учетом пункта (h), могут быть переданы в той мере, в какой это осуществимо, телеграфом, телетайпом, факсом или каким-либо другим подобным средством связи, позволяющим осуществить подачу печатного или рукописного документа.

(b) Подпись на документе, переданном факсом, для целей Договора и Инструкции рассматривается как действительная подпись.

(c) Если заявитель попытался передать документ с помощью средств, упомянутых в пункте (a), но часть полученного документа или весь документ нечитаемы или часть документа не получена, то документ

считается неподанным в части, в которой он нечитаем или не получен. Национальное ведомство или межправительственная организация должны незамедлительно уведомить заявителя об этом.

(d) Национальное ведомство или межправительственная организация могут требовать, чтобы оригинал любого документа, переданного с помощью средств, упомянутых в пункте (a), вместе с письмом, идентифицирующим предшествующую передачу, был представлен в течение 14 дней с даты передачи, при условии, что об этом требовании уведомлено Международное бюро и что Международное бюро опубликовало сообщение об этом в Бюллетене. В уведомлении должно быть оговорено, относится ли такое требование ко всем или только к некоторым видам документов.

(e) Если заявитель не представит оригинал документа, как это предусмотрено пунктом (d), то соответствующее национальное ведомство или межправительственная организация могут, в зависимости от вида переданных документов и принимая во внимание правила 11 и 26.3:

(i) отказаться от требования, предусмотренного пунктом (d); или

(ii) предложить заявителю представить оригинал переданного документа в установленный в предложении срок, который является разумным с учетом обстоятельств и устанавливается в предложении,

при условии, что, если переданный документ содержит недостатки либо показывает недостатки оригинала, в отношении которых национальное ведомство или межправительственная организация могут направить предложение об исправлении, то это Ведомство или организация могут направить такое предложение в дополнение к действиям в соответствии с пунктом (i) или (ii) или вместо таких действий.

(f) Если представления оригинала документа не требуется в соответствии с пунктом (d), но национальное ведомство или межправительственная организация считают необходимым получить оригинал, то такое ведомство или такая организация могут направить предложение, предусмотренное пунктом (e)(ii).

(g) Если заявитель не выполнит предложенное в соответствии с пунктом (e)(ii) или (f):

(i) если соответствующий документ является международной заявкой, то последняя считается изъятой, и Получающее ведомство заявляет об этом;

(ii) если соответствующий документ является последующим документом по отношению к международной заявке, то считается, что он не был представлен.

(h) Никакое национальное ведомство или межправительственная организация не обязаны принимать документы, переданные средствами, упомянутыми в пункте (a), если они не уведомили Международное бюро о готовности получать такие документы с помощью таких средств и Международное бюро не опубликовало сообщение об этом в Бюллетене.

Правило 92*bis*
Регистрация изменений некоторых сведений в заявлении или требовании

92*bis*.1 *Регистрация изменений Международным бюро*

(a) Международное бюро по просьбе заявителя или Получающего ведомства регистрирует изменения следующих сведений, содержащихся в заявлении или требовании:

(i) лицо, имя, местожительство, гражданство или адрес заявителя;

(ii) лицо, имя или адрес агента, общего представителя или изобретателя.

(b) Международное бюро не регистрирует запрашиваемое изменение, если просьба о регистрации получена им после истечения 30 месяцев с даты приоритета.

Правило 93
Хранение документов и дел

93.1 *Получающее ведомство*

Каждое Получающее ведомство хранит документы, относящиеся к любой международной заявке или предполагаемой международной заявке, включая копию для Получающего ведомства, в течение, по меньшей мере, 10 лет с даты международной подачи или, если последняя не установлена, то с даты получения.

93.2 *Международное бюро*

(a) Международное бюро хранит дело любой международной заявки, включая регистрационный экземпляр, в течение, по меньшей мере, 30 лет с даты получения регистрационного экземпляра.

(b) Основные документы Международного бюро хранятся бессрочно.

93.3 *Международные поисковые органы и Органы международной предварительной экспертизы*

Каждый Международный поисковый орган и каждый Орган международной предварительной экспертизы хранит дело каждой международной заявки, которую он получает, в течение, по меньшей мере, 10 лет с даты международной подачи.

93.4 *Репродуцирование*

Для целей настоящего правила документы, копии и дела могут храниться в форме фотографических, электронных или иных репродукций, при условии, что качество репродукций позволяет выполнять обязательства хранения документов, копий и дел в соответствии с правилами 93.1 – 93.3.

Правило 93*bis*
Порядок пересылки документов

93*bis*.1 *Рассылка по требованию; рассылка через цифровую библиотеку*

(a) Если Договор, настоящая Инструкция или Административная инструкция предусматривает пересылку, направление или рассылку («рассылку») международной заявки, уведомлений, сообщений или других документов («документов») Международным бюро в любое Указанное или Выбранное ведомство, то такая рассылка осуществляется только по требованию соответствующего ведомства и в назначенное этим Ведомством время. Такое требование может предъявляться в отношении отдельных определенных документов или в отношении определенного класса или классов документов.

(b) Рассылка в соответствии с пунктом (a) при наличии соответствующей договоренности между Международным бюро и Указанным или Выбранным ведомством считается осуществленной тогда, когда Международное бюро обеспечит этому Ведомству доступ к документу в электронной форме в цифровой библиотеке (в соответствии с Административной инструкцией), из которой это Ведомство имеет право извлечь этот документ.

Правило 94[15]
Доступ к делам

94.1 *Доступ к делам, хранящимся в Международном бюро*

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международное бюро предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

(b) Международное бюро по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом статьи 38 и пунктов (d) - (g), предоставляет копии любого документа, содержащегося в его деле. Предоставление копий может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(c)[16] Международное бюро, если об этом его попросит какое-либо Выбранное ведомство, но не ранее составления заключения международной предварительной экспертизы, предоставляет от имени этого Ведомства копии заключения международной предварительной экспертизе в соответствии с пунктом (b) и от имени этого Ведомства копии любого документа, переданных ему в соответствии с правилом 71.1 (a) или (b) Органом международной предварительной экспертизы. Международное бюро незамедлительно публикует сведения о любой такой просьбе в Бюллетене[17].

---

[15] *Примечание редактора.* Правило 94, вступившее в силу с 1 июля 1998 г., применяется только в отношении международных заявок, поданных в этот день или позже. Правило 94, действовавшее до 30 июня 1998 г., продолжает применяться после этой даты в отношении международных заявок, поданных до этой даты. Текст Правила 94, действовавший до 30 июня 1998 г. приведен ниже:

“**Правило 94 Предоставление копий Международным бюро и Органом международной предварительной экспертизы**

94.1 *Обязательство предоставлять копии*

По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международное бюро и Орган международной предварительной экспертизы предоставляют, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в деле международной заявки или предполагаемой международной заявки данного заявителя”.

[16] *Примечание редактора.* Правило 94.1(c), действующее с 1 января 2004 г., применяется к международным заявкам, поданным в этот день или позже. Правило 94.1(c) также применяется к случаю предоставления 1 января 2004 г. или позже копий заключения международной предварительной экспертизы в отношении любой международной заявки с датой международной подачи 1 января 2004 г. или более поздней.

[17] *Примечание редактора.* Информация, касающаяся того, какое Выбранное ведомство просило Международное бюро предоставлять от своего имени копии

(d) Международное бюро не предоставляет доступа ни к какой содержащейся в его деле информации, от публикации которой оно воздержалось в соответствии с правилом 48.2(l), и ни к каким содержащимся в его деле документам, относящимся к просьбе, упомянутой в этом правиле.

(e) Международное бюро, по обоснованной просьбе заявителя, не предоставляет доступа ни к какой содержащейся в его деле информации и ни к каким содержащимся в его деле документам, относящимся к такой просьбе, если оно устанавливает, что:

(i) эта информация не служит явным образом цели информирования публики о международной заявке;

(ii) публичный доступ к этой информации явно нарушит личные или имущественные интересы любого лица; и

(iii) не существует преобладающих государственных интересов, требующих раскрытия этой информации.

В отношении способа, которым заявитель представляет информацию, являющуюся предметом просьбы, поданной в соответствии с настоящим пунктом, применяется *mutatis mutandis* правило 26.4.

(f) Если Международное бюро воздержалось от предоставления публичного доступа к информации в соответствии с пунктами (d) или (e) и если эта информация также содержится в деле международной заявки, хранящемся в Получающем ведомстве, Международном поисковом органе, Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска, или Органе международной предварительной экспертизы, то Международное бюро незамедлительно уведомляет об этом ведомство и Орган.

(g) Международное бюро не предоставляет доступа ни к каким содержащимся в его деле документам, которые подготовлены исключительно для внутреннего пользования Международным бюро.

94.1*bis* *Доступ к делам, хранящимся в Получающем ведомстве*

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Получающее ведомство может предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

заключения международной предварительной экспертизы, публикуется также на вебсайте ВОИС по адресу: *www.wipo.int/ru/web/pct-system/texts/access_iper.*

(b) Получающее ведомство может по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом пункта (c), предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(c) Получающее ведомство не предоставляет доступа в соответствии с пунктом (b) ни к какой информации, в отношении которой оно получило от Международного бюро уведомление о том, что Бюро воздержалось от публикации этой информации в соответствии с правилом 48.2(l) или от предоставления к ней публичного доступа в соответствии с пунктом (d) или (e) правила 94.1.

94.1*ter* *Доступ к делам, хранящимся в Международном поисковом органе*

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международный поисковый орган может предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(b) Международный поисковый орган может по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом пункта (c), предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(c) Международный поисковый орган не предоставляет доступа в соответствии с пунктом (b) ни к какой информации, в отношении которой он получил от Международного бюро уведомление о том, что Бюро воздержалось от публикации этой информации в соответствии с правилом 48.2(l) или от предоставления к ней публичного доступа в соответствии с пунктом (d) или (e) правила 94.1.

(d) В отношении Органа, назначенного для проведения дополнительного поиска, применяются *mutatis mutandis* пункты (a) – (c).

94.2 *Доступ к делам, хранящимся в Органе международной предварительной экспертизы*

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Орган международной предварительной экспертизы предоставляет доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(b) По просьбе любого Выбранного ведомства, но не ранее чем было подготовлено заключение международной предварительной экспертизы и с учетом пункта (c), Орган международной предварительной

экспертизы предоставляет доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(c) Орган международной предварительной экспертизы не предоставляет доступа в соответствии с пунктом (b) ни к какой информации, в отношении которой он получил от Международного бюро уведомление о том, что Бюро воздержалось от публикации этой информации в соответствии с правилом 48.2(l) или от предоставления к ней публичного доступа в соответствии с пунктом (d) или (e) правила 94.1.

94.2*bis* *Доступ к делам, хранящимся в Указанном ведомстве*

Если национальное законодательство, применяемое каким-либо Указанным ведомством, разрешает доступ третьих лиц к делу национальной заявки, то это Ведомство может разрешить доступ к любым содержащимся в его деле документам, относящимся к международной заявке, в той же мере, в какой национальное законодательство предусматривает доступ к делу национальной заявки, но не до наступления самой ранней из дат, определенных в статье 30(2)(a). Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

94.3 *Доступ к делам, хранящимся в Выбранном ведомстве*

Если национальное законодательство, применяемое каким-либо Выбранным ведомством, разрешает доступ третьих лиц к делу национальной заявки, то это Ведомство может разрешить доступ к любым содержащимся в его деле документам, относящимся к международной заявке, в том числе к любому документу, относящемуся к международной предварительной экспертизе, в той же мере, в какой национальное законодательство предусматривает доступ к делу национальной заявки, но не до наступления самой ранней из дат, определенных в статье 30(2)(a). Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

Правило 95
Информация и переводы, предоставляемые Указанными и Выбранными ведомствами

95.1 *Информация, касающаяся действий в Указанных и Выбранных ведомствах*

Любое Указанное или Выбранное ведомство доводит до сведения Международного бюро следующую информацию о международной заявке в течение двух месяцев, или в кратчайший разумный срок по их истечении, после совершения любого из следующих действий:

(i) после совершения заявителем действий, упомянутых в статье 22 или статье 39, – дату совершения этих действий и любой номер национальной заявки, присвоенный международной заявке;

(ii) если Указанное или Выбранное ведомство открыто публикует международную заявку в соответствии со своим национальным законодательством или практикой – номер и дату этой национальной публикации;

(iii) в случае выдачи патента – дату выдачи патента, а если Указанное или Выбранное ведомство открыто публикует международную заявку в форме, в которой она была принята в соответствии с его национальным законодательством – номер и дату этой национальной публикации.

95.2 *Предоставление копий переводов*

(a) По просьбе Международного бюро любое Указанное или Выбранное ведомство предоставляет ему копию перевода международной заявки, представленного этому Ведомству заявителем.

(b) Международное бюро по запросу и при условии возмещения стоимости услуг может предоставить любому лицу копии переводов, полученные в соответствии с пунктом (a).

Правило 96
Перечень пошлин; получение и перевод пошлин

96.1 *Перечень пошлин, прилагаемый к Инструкции*

Размеры пошлин, упомянутых в правилах 15, 45*bis*.2 и 57, выражаются в швейцарской валюте. Они приводятся в Перечне пошлин, который является приложением к настоящей Инструкции и составляет ее неотъемлемую часть.

96.2 *Уведомление о получении пошлин; перевод пошлин*

(a) Для целей настоящего правила «Ведомство» означает Получающее ведомство (включая Международное бюро, выступающее в качестве Получающего ведомства), Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного международного поиска, Орган международной предварительной экспертизы или Международное бюро.

(b) Если в соответствии с настоящей Инструкцией или с Административной инструкцией пошлина взимается одним Ведомством («Взимающее ведомство») в пользу другого Ведомства («Ведомство-бенефициар»), Взимающее ведомство незамедлительно уведомляет о

получении каждой такой пошлины Ведомство-бенефициар в соответствии с Административной инструкцией. По получении уведомления Ведомство-бенефициар действует так, как если бы оно получило пошлину на дату, на которую пошлина была получена Взимающим ведомством.

(c) Взимающее ведомство переводит любые пошлины, собранные в пользу Ведомства-бенефициара, этому Ведомству в соответствии с Административной инструкцией.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН

Пошлины	**Размеры**
1. Международная пошлина за подачу: (правило 15.2)	1 330 шв. франков плюс 15 шв. франков за каждый лист международной заявки свыше 30
2. Пошлина за обработку дополнительного поиска: (правило 45*bis*.2)	200 шв. франков
3. Пошлина за обработку: (правило 57.2)	200 шв. франков

Снижение пошлин

4. Международная пошлина за подачу уменьшается на нижеследующую сумму, если международная заявка, как это предусмотрено Административной инструкцией, подается:

(a) в электронной форме, заявление не в символьно-кодированном формате:	100 шв. франков
(b) в электронной форме, заявление в символьно-кодированном формате:	200 шв. франков
(c) в электронной форме, заявление, описание, формула изобретения и реферат в символьно-кодированном формате:	300 шв. франков

5. Международная пошлина за подачу в соответствии с пунктом 1 (когда это применимо, уменьшенная в соответствии с пунктом 4), пошлина за обработку дополнительного поиска в соответствии с пунктом 2 и пошлина за обработку в соответствии с пунктом 3 уменьшаются на 90%, если международная заявка подана:

(a) заявителем, являющимся физическим лицом и являющимся гражданином государства и проживающим в этом государстве, которое включено в перечень в качестве государства, валовой внутренний продукт которого на душу населения ниже 25 000 долл. США (согласно публикуемым Организацией Объединенных Наций средним показателям валового внутреннего продукта на душу

населения в постоянных ценах 2005 г. в долл. США за последние десять лет) и граждане и постоянные жители которого, являющиеся физическими лицами, подают менее 10 международных заявок в год (в расчете на миллион жителей) или менее 50 международных заявок в год (в абсолютных цифрах), согласно среднегодовым показателям подачи заявок за последние пять лет, публикуемым Международным бюро; или

(b) заявителем, независимо от того, является ли он физическим лицом или нет, являющимся гражданином государства и проживающим в этом государстве, которое включено в перечень в качестве классифицируемого Организацией Объединенных Наций как наименее развитая страна;

при условии, что на момент подачи международной заявки нет ни одного выгодоприобретающего владельца международной заявки, который не удовлетворял бы критериям, изложенным в подпункте (a) или (b), и при условии, что при наличии нескольких заявителей каждый из них должен удовлетворять критериям, изложенным в подпунктах (a) или (b). Перечни государств, упомянутые в подпунктах (a) и (b)[18], обновляются Генеральным директором не реже одного раза в пять лет в соответствии с директивами Ассамблеи. Критерии, изложенные в подпунктах (a) и (b), пересматриваются Ассамблеей не реже одного раза в пять лет.

---

[18] *Примечание редактора.* См. Бюллетени от 12 февраля 2015 г., стр. 32, и от 5 марта 2020 г., стр. 45, и так далее (*см.* www.wipo.int/en/web/pct-system/official-notices/index).